

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B****RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91**

af 24. juni 1991

om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

(EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato)
► M1 Kommissionens forordning (EØF) nr. 1535/92 af 15. juni 1992	L 162	15	16.6.1992
► M2 Rådets forordning (EØF) nr. 2083/92 af 14. juli 1992	L 208	15	24.7.1992
► M3 Kommissionens forordning (EØF) nr. 207/93 af 29. januar 1993	L 25	5	2.2.1993
► M4 Kommissionens forordning (EØF) nr. 2608/93 af 23. september 1993	L 239	10	24.9.1993
► M5 Kommissionens forordning (EF) nr. 468/94 af 2. marts 1994	L 59	1	3.3.1994
► M6 Rådets forordning (EF) nr. 1468/94 af 20. juni 1994	L 159	11	28.6.1994
► M7 Kommissionens forordning (EF) nr. 2381/94 af 30. september 1994	L 255	84	1.10.1994
► M8 Kommissionens forordning (EF) nr. 1202/95 af 29. maj 1995	L 119	11	30.5.1995
► M9 Kommissionens forordning (EF) nr. 1201/95 af 29. maj 1995	L 119	9	30.5.1995
► M10 Rådets forordning (EF) nr. 1935/95 af 22. juni 1995	L 186	1	5.8.1995
► M11 Kommissionens forordning (EF) nr. 418/96 af 7. marts 1996	L 59	10	8.3.1996
► M12 Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/97 af 29. juli 1997	L 202	12	30.7.1997
► M13 Kommissionens forordning (EF) nr. 1900/98 af 4. september 1998	L 247	6	5.9.1998
► M14 Kommissionens forordning (EF) nr. 330/1999 af 12. februar 1999	L 40	23	13.2.1999
► M15 Rådets forordning (EF) nr. 1804/1999 af 19. juli 1999	L 222	1	24.8.1999
► M16 Kommissionens forordning (EF) nr. 331/2000 af 17. december 1999	L 48	1	19.2.2000
► M17 Kommissionens forordning (EF) nr. 1073/2000 af 19. maj 2000	L 119	27	20.5.2000
► M18 Kommissionens forordning (EF) nr. 1437/2000 af 30. juni 2000	L 161	62	1.7.2000
► M19 Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2000 af 25. september 2000	L 241	39	26.9.2000
► M20 Kommissionens forordning (EF) nr. 436/2001 af 2. marts 2001	L 63	16	3.3.2001
► M21 Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/2001 af 19. december 2001	L 337	9	20.12.2001
► M22 Kommissionens forordning (EF) nr. 473/2002 af 15. marts 2002	L 75	21	16.3.2002
► M23 Kommissionens forordning (EF) nr. 223/2003 af 5. februar 2003	L 31	3	6.2.2003
► M24 Kommissionens forordning (EF) nr. 599/2003 af 1. april 2003	L 85	15	2.4.2003
► M25 Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14. april 2003)	L 122	1	16.5.2003
► M26 Kommissionens forordning (EF) nr. 2277/2003 af 22. december 2003	L 336	68	23.12.2003
► M27 ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 779/2004 af 26. april 2004	L 123	63	27.4.2004
► M28 Rådets forordning (EF) nr. 392/2004 af 24. februar 2004	L 65	1	3.3.2004
► M29 Kommissionens forordning (EF) nr. 746/2004 af 22. april 2004	L 122	10	26.4.2004

► **M30** Kommissionens forordning (EF) nr. 1481/2004 af 19. august 2004 L 272 11 20.8.2004

Ændret ved:

► **A1** Tiltrædelsesakt for Østrig, Finland og Sverige C 241 21 29.8.1994
(tilpasset ved Rådets beslutning 95/1/EF, Euratom, EKSF) L 1 1 1.1.1995

► **A2** Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union L 236 33 23.9.2003

Berigtiget ved:

► **C1** Berigtigelse, EFT L 138 af 21.5.1992, s. 40 (2092/91)

► **C2** Berigtigelse, EFT L 36 af 10.2.1998, s. 16 (2092/91)

► **C3** Berigtigelse, EFT L 21 af 28.1.1995, s. 21 (2381/94)

► **C4** Berigtigelse, EFT L 344 af 20.11.2004, s. 40 (746/2004)



RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91

af 24. juni 1991

om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er en stigende efterspørgsel fra forbrugerne efter økologisk fremstillede landbrugsprodukter og levnedsmidler; dette betyder således et nyt marked for landbrugsprodukter;

disse produkter sælges på markedet til en højere pris, mens produktionsmetoden indebærer, at jorden udnyttes mindre intensivt; produktionsmetoden kan derfor spille en rolle ved omlægningen af den fælles landbrugspolitik hvad angår opnåelse af en bedre ligevægt mellem udbud og efterspørgsel i forbindelse med landbrugsprodukter samt hvad angår miljøbeskyttelse og landskabsbevarelse;

som følge af den stigende efterspørgsel markedsføres der landbrugsprodukter og levnedsmidler, som er forsynet med angivelser, der oplyser køberen om eller bibringer vedkommende den forestilling, at de er fremstillet ved en økologisk metode eller uden anvendelse af syntetiske kemiske produkter;

flere medlemsstater har allerede indført retsfor skrifter og kontrolforanstaltninger for anvendelsen af sådanne angivelser;

en EF-forskriftsramme for produktion, mærkning og kontrol vil gøre det muligt at beskytte økologisk landbrug, for så vidt denne ramme sikrer vilkårene for loyal konkurrence mellem producenterne af produkter, der er forsynet med sådanne angivelser, hindrer anonymitet på markedet for økologiske produkter ved at sikre gennemsigtighed på alle stadier af produktion og forarbejdning og medfører, at forbrugerne får større tillid til disse produkter;

den økologiske produktionsmetode er en speciel produktionsmetode på bedriftsniveau; derfor bør det for mærkningen af forarbejdede produkter bestemmes, at de angivelser som henviser til den økologiske produktionsmetode, knyttes til angivelserne vedrørende de ingredienser, som er tilvejebragt ved denne metode;

for gennemførelsen af de planlagte bestemmelser bør der fastsættes smidige fremgangsmåder, der gør det muligt at tilpasse, supplere eller præcisere visse tekniske enkeltheder eller visse foranstaltninger, således at der kan tages hensyn til indvundne erfaringer; denne forordning må inden for en passende frist suppleres med tilsvarende bestemmelser for den animalske produktion;

af hensyn til producenterne og køberne af produkter, som er forsynet med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, bør der foretages fastsættelse af de principper, der i det mindste skal være overholdt, for at et produkt kan frembydes med de pågældende angivelser;

den økologiske produktionsmetode indebærer væsentlige begrænsninger med hensyn til anvendelsen af gødningsstoffer og pesticider, som kan

⁽¹⁾ EFT nr. C 4 af 9. 1. 1990, s. 4, og EFT nr. C 101 af 18. 4. 1991, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. C 106 af 22. 4. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. C 182 af 23. 7. 1990, s. 12.

▼B

have en skadelig indvirkning på miljøet eller medføre restkoncentrationer i landbrugsprodukterne; i denne forbindelse bør den praksis, der er accepteret i Fællesskabet på tidspunktet for vedtagelsen af denne forordning respekteres i henhold til den gældende kodeks for praksis i Fællesskabet på dette tidspunkt; desuden bør der i fremtiden udarbejdes principper for godkendelse af produkter, der må anvendes i denne type landbrug;

økologisk landbrug indebærer endvidere anvendelse af varierede dyrkningsmetoder samt begrænset tilførsel af gødningsstoffer og jordbehandlingsmidler af ikke-kemisk art og tungt opløselige; disse dyrkningsmetoder bør præciseres, og betingelserne for anvendelse af visse produkter, der er af syntetisk ikke-kemisk art, bør fastsættes;

ved de foreskrevne fremgangsmåder kan der om fornødent i bilag I indsættes mere specifikke bestemmelser for at undgå, at der i produkter, som er frembragt ved denne produktionsmetode, forekommer visse restkoncentrationer af syntetiske kemiske stoffer, som hidrører fra andre kilder end landbruget (miljøforurening);

kontrollen med overholdelse af produktionsreglerne kræver i princippet kontrol i alle produktions- og afsætningsled;

alle erhvervsdrivende, der producerer, tilbereder, importerer eller markedsfører produkter, som er forsynet med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, bør være undergivet en ordning med regelmæssig kontrol, som svarer til Fællesskabets minimumskrav og gennemføres af dertil udpegede kontrolinstanser og/eller af godkendte organer under tilsyn; en EF-kontrolangivelse bør kunne anføres i mærkningen af de produkter, der er undergivet den pågældende kontrolordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Anvendelsesområde

▼M15

Artikel 1

1. Denne forordning anvendes på følgende produkter, for så vidt de er forsynet med eller skal forsynes med angivelser, som henviser til den økologiske produktionsmetode:

- a) uforarbejdede vegetabiliske landbrugsprodukter; endvidere dyr og uforarbejdede animalske produkter, for så vidt der er anført produktionsprincipper og særlige kontrolregler herfor i bilag I og III
- b) forarbejdede vegetabiliske og animalske landbrugsprodukter, der er bestemt til konsum, og som hovedsagelig består af en eller flere ingredienser af vegetabilisk og/eller animalsk oprindelse
- c) foder, foderblandinger og fodermidler, der ikke er omfattet af litra a), med virkning fra det tidspunkt, hvor den i stk. 3 omhandlede forordning træder i kraft.

2. Som en undtagelse fra stk. 1 anvendes bestemmelserne om mærkning i artikel 5 og om kontrol i artikel 8 og 9, hvis der ikke i bilag I til samme forordning er fastsat detaljerede produktionsregler for visse dyrearter, på disse arter og produkter fremstillet på grundlag heraf, med undtagelse af akvakultur og akvakulturprodukter. Indtil disse detaljerede produktionsregler er optaget i bilaget, finder nationale regler eller, hvis sådanne ikke findes, private standarder, der er accepteret eller anerkendt af medlemsstaterne, anvendelse.

3. Kommissionen fremsætter efter proceduren i artikel 14 senest den 24. august 2001 et forslag til en forordning om mærkningskrav og kontrolkrav samt forebyggende foranstaltninger for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), for så vidt disse foranstaltninger vedrører den økologiske produktionsmetode.

Indtil den i første afsnit nævnte forordning er vedtaget, finder nationale regler, der er i overensstemmelse med fællesskabsretten, eller, hvis

▼ M15

sådanne ikke findes, private standarder, der er accepteret eller anerkendt af medlemsstaterne, anvendelse på de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c).

▼ M28*Artikel 2*

I denne forordning anses et produkt for at være forsynet med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, når produktet, dets ingredienser eller fodermidler i mærkningen, reklamen eller handelsdokumenter er beskrevet med betegnelser, som lader køberen formode, at produktet, dets ingredienser eller fodermidler er fremstillet efter de i artikel 6 fastsatte produktionsregler. Særligt betragtes følgende betegnelser eller gængse deraf afledte ord (såsom bio, øko osv.) eller forkortelser, alene eller sammensat, som angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode i hele Fællesskabet og på et hvilket som helst fællesskabsprog, medmindre de ikke anvendes for landbrugsprodukter i levnedsmidler eller foderstoffer eller tydeligt ikke har nogen forbindelse med denne produktionsmetode:

— på spansk:	ecológico
— på dansk:	økologisk
— på tysk:	ökologisch, biologisch
— på græsk:	βιολογικό
— på engelsk:	organic
— på fransk:	biologique
— på italiensk:	biologico
— på nederlandsk:	biologisch
— på portugisisk:	biológico
— på finsk:	luonnonmukainen
— på svensk:	ekologisk.

▼ M15*Artikel 3*

Denne forordning berører ikke andre fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med fællesskabsretten, og som gælder for produkter som omhandlet i artikel 1, f.eks. bestemmelser om produktion, tilberedning, markedsføring, mærkning og kontrol, herunder lovgivning vedrørende fodermidler og foderstoffer.

▼ B**Definitioner***Artikel 4*

I denne forordning forstås ved:

- 1) mærkning: angivelser, oplysninger, fabriks- eller varemærker, billeder eller symboler, som er anført på emballager, dokumenter, skilte, etiketter eller halsetiketter af enhver art, der ledsager eller henviser til et produkt som omhandlet i artikel 1;

▼ M10

- 2) produktion: aktiviteter på landbrugsbedriften med henblik på fremstilling, emballering og første mærkning som økologisk producerede produkter af landbrugsprodukter, der produceres på samme bedrift;

▼ M15

- 3) tilberedning: aktiviteter i forbindelse med konservering og/eller forarbejdning af landbrugsprodukter (herunder slagtning og opskæring for animalske produkter), samt emballering og/eller ændringer i mærkningen som økologisk producerede produkter af de friske eller ferske, konserverede og/eller forarbejdede produkter;

▼ B

- 4) markedsføring: opbevaring eller udstilling med henblik på salg, udbydelse til salg, salg, levering eller enhver anden måde, hvorved produkter bringes i handelen;
- 5) erhvervsdrivende: fysisk eller juridisk person, der producerer, tilbereder eller fra tredjelande indfører produkter som omhandlet i artikel 1 med henblik på markedsføring heraf, eller som markedsfører disse produkter;

▼ M10

- 6) Ingredienser: stoffer, herunder tilsætningsstoffer, der anvendes ved tilberedning af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), og som er defineret i artikel 6, stk. 4, i direktiv 79/112/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler;

▼ B

- 7) plantebeskyttelsesmidler: produkter som defineret i artikel 2, punkt 1, i Rådets direktiv 79/117/EØF af 21. december 1978 om forbud mod markedsføring og anvendelse af plantebeskyttelsesmidler indeholdende visse virksomme stoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 89/365/EØF ⁽²⁾;
- 8) vaske- og rengøringsmidler: stoffer og tilberedninger i henhold til Rådets direktiv 73/404/EØF af 22. november 1973 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om vaske- og rengøringsmidler ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 86/94/EØF ⁽⁴⁾, der er bestemt til rengøring af visse af de i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede produkter.

▼ M10

- 9) færdigpakket levnedsmiddel: salgsenhed som defineret i artikel 1, stk. 3, litra b), i direktiv 79/112/EØF
- 10) ingrediensliste: ingrediensliste som omhandlet i artikel 6 i direktiv 79/112/EØF;

▼ M15

- 11) animalsk produktion: produktion af husdyr og opdrættet vildt (også insekter) og af akvatiske arter, som opdrættes i ferskvand, saltvand eller brakvand. Produkter fra jagt på vildt og fiskeri af vildtlevende arter betragtes ikke som hidrørende fra økologisk produktion;
- 12) genetisk modificerede organismer (GMO'er): organismer som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 90/220/EØF af 23. april 1990 om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer ⁽⁵⁾;
- 13) GMO-derivater: stoffer, som enten er fremstillet af eller på grundlag af GMO'er, men som ikke indeholder dem;

⁽¹⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 36.

⁽²⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 58.

⁽³⁾ EFT nr. L 347 af 17. 12. 1973, s. 51.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 25. 3. 1986, s. 51.

⁽⁵⁾ EFT L 117 af 8.5.1990, s. 15. Direktivet er senest ændret ved direktiv 97/35/EF (EFT L 169 af 27.6.1997, s. 72).

▼ **M15**

- 14) anvendelse af GMO'er og GMO-derivater: anvendelsen heraf som levnedsmidler, levnedsmiddelingredienser (herunder tilsætningsstoffer og aromaer), tekniske hjælpestoffer (herunder ekstraktionsmidler), foderstoffer, foderblandinger, fodermidler, tilsætningsstoffer til foderstoffer, tekniske hjælpestoffer til foderstoffer, visse produkter, der anvendes i foderstoffer henhørende under direktiv 82/471/EØF ⁽¹⁾, plantebeskyttelsesmidler, veterinærlægemidler, gødningsstoffer, jordbehandlingsmidler, frø og planteforneringsmateriale samt dyr;
- 15) veterinærlægemiddel: produkter som defineret i artikel 1, nr. 2, i Rådets direktiv 65/65/EØF af 26. januar 1965 om tilnærmelse af lovgivningen om farmaceutiske specialiteter ⁽²⁾;
- 16) homøopatiske veterinærlægemidler: produkter som defineret i artikel 1, stk. 1, Rådets direktiv 92/74/EØF af 22. september 1992 om udvidelse af anvendelsesområdet for direktiv 81/851/EØF om tilnærmelse af lovgivningen om veterinærlægemidler og om fastsættelse af supplerende bestemmelser for homøopatiske veterinærlægemidler ⁽³⁾;
- 17) foderstoffer: produkter som defineret i artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 79/373/EØF af 2. april 1979 om handel med foderblandinger ⁽⁴⁾;
- 18) fodermidler: produkter som defineret i artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 96/25/EF af 29. april 1996 om omsætning af fodermidler og om ændring af direktiv 70/524/EØF, 74/63/EØF, 82/471/EØF og 93/74/EØF samt om ophævelse af direktiv 77/101/EØF ⁽⁵⁾;
- 19) foderblandinger: produkter som defineret i artikel 2, litra b), i direktiv 79/373/EØF;
- 20) tilsætningsstoffer til foderstoffer: produkter som defineret i artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽⁶⁾;
- 21) visse produkter, der anvendes i foderstoffer: foderprodukter som omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 82/471/EØF;
- 22) økologisk brug/bedrift/opdræt: et brug, en bedrift eller et opdræt, der opfylder bestemmelserne i denne forordning;
- 23) økologisk produceret foder/fodermidler: foder/fodermidler, der er fremstillet i overensstemmelse med produktionsreglerne i artikel 6;
- 24) foder/fodermidler fra omlægning: foder/fodermidler, der opfylder produktionsreglerne i artikel 6, bortset fra i omlægningsperioden, hvor disse regler finder anvendelse mindst ét år inden høsten;
- 25) konventionelt foder/konventionelle fodermidler: foder/fodermidler, der ikke er omfattet af kategorierne i nr. 23 og 24.

⁽¹⁾ EFT L 213 af 21.7.1982, s. 8. Direktivet er senest ændret ved direktiv 1999/20/EF (EFT L 80 af 25.3.1999, s. 20).

⁽²⁾ EFT 22 af 9.2.1965, s. 369/65. Direktivet er senest ændret ved direktiv 93/39/EØF (EFT L 214 af 24.8.1993, s. 22).

⁽³⁾ EFT L 297 af 13.10.1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 86 af 6.4.1979, s. 30. Direktivet er senest ændret ved direktiv 98/87/EF (EFT L 318 af 27.11.1998, s. 43).

⁽⁵⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 35. Direktivet er senest ændret ved direktiv 98/67/EF (EFT L 261 af 24.9.1998, s. 10).

⁽⁶⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 45/1999 (EFT L 6 af 21.1.1999, s. 23).

▼**B****Mærkning***Artikel 5*

1. I mærkningen eller reklamen for et produkt som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), må der kun henvises til den økologiske produktionsmetode, for så vidt:

- a) det af angivelserne klart fremgår, at det drejer sig om en produktionsmetode i landbruget,
- b) produktet er frembragt i overensstemmelse med de regler, der er anført i ►**M10** artikel 6 ◀, eller er indført fra tredjelande under den i artikel 11 fastsatte ordning,
- c) produktet er frembragt eller indført af en erhvervsdrivende, der er undergivet de i artikel 8 og 9 fastlagte kontrolforanstaltninger,

▼**M10**

- d) for produkter, der er tilberedt efter den 1. januar 1997, skal mærkningen indeholde navnet og/eller kodennummeret på den kontrolmyndighed eller det kontrolorgan, som producenten hører under. Valget mellem navn og kodennummer foretages af medlemsstaten, som meddeler Kommissionen sin afgørelse.

3. I mærkningen og reklamen for et produkt som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), må produktets varebetegnelse kun indeholde angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) mindst 95 % af produktets ingredienser af landbrugsoprindelse skal være eller stamme fra produkter, som er frembragt i overensstemmelse med reglerne i artikel 6 eller er indført fra tredjelande under ordningerne i artikel 11;
- b) alle produktets øvrige ingredienser af landbrugsoprindelse skal være ingredienser, der er anført i bilag VI, del C, eller være midlertidig tilladt i en medlemsstat i overensstemmelse med de gennemførelsesforanstaltninger, der måtte være vedtaget i henhold til stk. 7;
- c) produktet må kun indeholde stoffer, der er anført i bilag VI, del A, som ingredienser af ikke-landbrugs-mæssig oprindelse;
- d) produktet eller dets ingredienser af landbrugsoprindelse, som omhandlet i litra a), må ikke have været underkastet behandlinger, der omfatter anvendelse af stoffer, som ikke er anført i bilag VI, del B;
- e) produktet eller dets ingredienser må ikke have været underkastet behandlinger, der omfatter anvendelse af ioniserende stråling;
- f) produktet skal være tilberedt eller importeret af en erhvervsdrivende, der er undergivet kontrolforanstaltningerne i artikel 8 og 9;
- g) for produkter, som er tilberedt efter den 1. januar 1997, skal mærkningen indeholde navnet og/eller kodennummeret på den kontrolmyndighed eller det kontrolorgan, som den erhvervsdrivende, der udfører den sidste del af produktions- eller tilberedningsprocessen, hører under. Valget mellem navn og kodennummer foretages af medlemsstaten, som meddeler Kommissionen sin afgørelse.

Angivelsen vedrørende økologiske produktionsmetoder skal klart præcisere, at der er tale om en produktionsmetode i landbruget, og skal være ledsaget af en henvisning til de pågældende ingredienser af landbrugsoprindelse, medmindre ingredienslisten indeholder en sådan tydelig henvisning;

▼**M15**

- h) produktet er blevet fremstillet uden anvendelse af genetisk modificerede organismer og/eller af produkter afledt af sådanne organismer.
- 3a. ►**A2** Uanset stk. 1, 2 og 3 kan varemærker, der er forsynet med en angivelse som omhandlet i artikel 2, fortsat benyttes indtil 1. juli

▼ M15

2006 i mærkning af og reklame for produkter, der ikke opfylder denne forordning, såfremt:

- varemærket er ansøgt registreret inden den 22. juli 1991 — medmindre nedenstående andet afsnit finder anvendelse — og er i overensstemmelse med Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker ⁽¹⁾, og
- varemærket altid er forsynet med en tydelig, fremtrædende og letlæselig angivelse af, at produkterne ikke er fremstillet i overensstemmelse med økologisk produktionsmetode som fastsat i denne forordning.

Den i første afsnit, første led, omhandlede ansøgningsdato er for Finland, Østrig og Sverige den 1. januar 1995, og for Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet den 1. maj 2004. ◀

▼ M10

4. Ingredienser af landbrugsoprindelse kan kun medtages i bilag VI, del C, hvis det er godtgjort, at det drejer sig om ingredienser af landbrugsoprindelse, der ikke produceres i tilstrækkeligt omfang i Fællesskabet efter reglerne i artikel 6, eller ikke kan indføres fra tredjelande efter reglerne i artikel 11.

▼ M15

5. Mærkningen eller reklamen for vegetabiliske produkter, jf. stk. 1 eller 3, kan indeholde angivelser, der henviser til omlægning til den økologiske produktionsmetode, såfremt:

▼ M10

- a) kravene i henholdsvis stk. 1 eller stk. 3 fuldt ud er opfyldt bortset fra kravet til varigheden af den omlægningsperiode, som er omhandlet i bilag I, nr. 1;
- b) en omlægningsperiode på mindst tolv måneder inden høsten er respekteret;
- c) de pågældende angivelser ikke forleder køberen af produktet til at tro, at der er tale om et produkt af samme art som dem, der opfylder samtlige krav i stk. 1 eller 3. Efter den 1. januar 1996 skal angivelserne bestå af ordene »produceret under omlægning til økologisk landbrug«, og være trykt med en farve, i en størrelse og med typer, som ikke er mere iøjnefaldende end produktets varebetegnelse; ordene »økologisk landbrug« må ikke være angivet på en mere iøjnefaldende måde end ordene »produceret under omlægning til«;

▼ M15

- d) produktet består af en enkelt vegetabilisk ingrediens af landbrugsoprindelse;

▼ M10

- e) for produkter, som er tilberedt efter den 1. januar 1997, skal mærkningen indeholde navnet og/eller kodenummeret på den kontrolmyndighed eller det kontrolorgan, som den erhvervsdrivende, der udfører den sidste del af produktions- eller tilberedningsprocessen, hører under. Valget mellem navn og kodenummer foretages af medlemsstaten, som meddeler Kommissionen sin afgørelse;

▼ M15

- f) produktet er blevet fremstillet uden anvendelse af genetisk modificerede organismer og/eller af produkter afledt af sådanne organismer.

▼ M10

5a. Uanset stk. 3 må der i mærkningen og reklamen for et produkt, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), kun være angivelser, der

⁽¹⁾ EFT L 40 af 11.2.1989, s. 1. Direktiv som ændret ved beslutning 92/10/EØF (EFT L 6 af 11.1.1992, s. 35).

▼ M10

henviser til den økologiske produktionsmetode, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) mindst 70 % af ingredienserne af landbrugsoprindelse skal være produkter, som er frembragt i overensstemmelse med reglerne i artikel 6 eller stamme fra sådanne produkter eller være indført fra tredjelande under de i artikel 11 fastsatte ordninger;
- b) alle øvrige ingredienser af landbrugsoprindelse skal være omfattet af bilag VI, del C, eller være midlertidig tilladt i en medlemsstat i overensstemmelse med de gennemførelsesbestemmelser, der måtte være vedtaget i henhold til stk. 7;
- c) angivelserne, der henviser til den økologiske produktionsmetode, skal være anført på ingredienslisten i klar forbindelse med de ingredienser, der er fremstillet efter reglerne i artikel 6, eller som er indført fra tredjelande under de i artikel 6, eller som er indført fra tredjelande under de i artikel 11 fastsatte ordninger; de skal være trykt med samme farve, i samme størrelse og med samme typer som de andre angivelser på ingredienslisten. Disse angivelser skal dog også anføres i en særskilt deklaration, som skal anbringes i samme synsfelt som salgsbetegnelsen, og indeholde oplysning om, hvor stor en procentdel af de ingredienser, der er af landbrugsoprindelse eller forarbejdet på basis af ingredienser af landbrugsoprindelse, der er fremstillet efter reglerne i artikel 6, eller som er indført fra tredjelande under de i artikel 11 fastsatte ordninger. Den særskilte deklaration skal være trykt i en farve, størrelse og med typer, som ikke er mere iøjnefaldende end produktets varebetegnelse. Denne deklaration udformes således: »X % af ingredienserne af landbrugsoprindelse er fremstillet efter reglerne for økologisk produktion«;
- d) produktet må kun indeholde stoffer, der er anført i bilag VI, del A, som ingredienser, der ikke er af landbrugsoprindelse;
- e) produktet eller dets ingredienser af landbrugsoprindelse, som omhandlet i litra a), må ikke have været underkastet behandlinger, der omfatter anvendelse af stoffer, som ikke er anført i bilag VI, del B;
- f) produktet eller dets ingredienser må ikke have været underkastet behandlinger, der omfatter anvendelse af ioniserende stråling;
- g) produktet skal være tilberedt eller importeret af en erhvervsdrivende, der er undergivet de i artikel 8 og 9 fastlagte kontrolforanstaltninger;
- h) for produkter, som er tilberedt efter den 1. januar 1997, skal mærkningen indeholde navnet og/eller kodennummeret på den kontrolmyndighed eller det kontrolorgan, som den erhvervsdrivende, der udfører den sidste del af produktions- eller tilberedningsprocessen, hører under. Valget mellem navn og/eller kodennummer foretages af medlemsstaten, som meddeler Kommissionen sin afgørelse;

▼ M15

- i) produktet er blevet fremstillet uden anvendelse af genetisk modificerede organismer og/eller af produkter afledt af sådanne organismer.

▼ M10

6. I en overgangsperiode, der udløber den 31. december 1997, kan mærkningen og reklamen for et produkt som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), som delvis er fremstillet af ingredienser, der ikke opfylder kravene i stk. 3, litra a), henvise til økologiske produktionsmetoder, såfremt:

- a) mindst 50 % af ingredienserne af landbrugsoprindelse opfylder kravene i stk. 3, litra a);
- b) produktet opfylder de krav, der er anført i stk. 3, litra c), d), e) og f);
- c) de angivelser, det henviser til økologiske produktionsmetoder:

— kun forekommer i den ingrediensliste, der er omhandlet i direktiv 79/112/EØF, senest ændret ved direktiv 89/395/EØF,

▼M10

- tydeligvis kun henviser til de ingredienser, der er fremstillet efter reglerne i artikel 6, og som er importeret under ordningen i artikel 11;
- d) ingredienserne og deres respektive indhold er anført i ingredienslisten i aftagende orden efter vægt;
- e) angivelserne på ingredienslisten er trykt med samme farve, i samme størrelse og med samme typer.

▼B

7. Detaljerede gennemførelsesbestemmelser for denne artikel kan fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 14.

▼M10

8. Udtømmende lister over de stoffer og produkter, der omhandles i stk. 3, litra b), c) og d), og stk. 5a, litra b), d) og e), skal fastlægges i bilag VI, del A, B og C, efter fremgangsmåden i artikel 14.

▼B

Betingelserne for brugen af disse ingredienser og stoffer samt kravene til deres sammensætning kan fastsættes nærmere.

Finder en medlemsstat, at et produkt bør tilføjes på ovennævnte lister, eller at der bør foretages ændringer heri, drager den omsorg for, at et dossier med angivelse af begrundelsen for optagelsen eller for ændringerne officielt fremsendes til de øvrige medlemsstater og til Kommissionen, der forelægger det pågældende dossier for det i artikel 14 omhandlede udvalg.

▼M10

9. Til beregning af de i stk. 3 og 6 omhandlede procentsatser anvendes de regler, der er fastsat i artikel 6 og 7 i direktiv 79/112/EØF.

▼M15

10. Et produkt, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), må ikke indeholde en ingrediens, der er fremstillet efter reglerne i artikel 6, og samme ingrediens fremstillet efter andre regler.

▼M10

11. Inden den 1. juli 1999 tager Kommissionen bestemmelserne i denne artikel og i artikel 10 op til fornyet behandling og fremsætter relevante forslag med henblik på en eventuel revision.

▼B**Produktionsregler****▼M10***Artikel 6***▼M15**

1. Den økologiske produktionsmetode indebærer, at ved produktion af de i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede produkter, bortset fra frø og vegetativt formeringsmateriale:

- a) skal mindst kravene i bilag I og, hvor det er relevant, de nærmere regler herom, overholdes
- b) må kun produkter, der består af stoffer som nævnt i bilag I eller anført i listen i bilag II, finde anvendelse som plantebeskyttelsesmidler, gødningsstoffer, jordbehandlingsmidler, foderstoffer, fodermidler, foderblandinger, tilsætningsstoffer til foderstoffer, stoffer, der anvendes i foderstoffer henhørende under direktiv 82/471/EØF, midler, der anvendes til rengøring og desinficering af lokaler og installationer til opdræt, produkter, der anvendes til bekæmpelse af skadedyr eller sygdomme i lokaler og installationer til opdræt eller til andet formål, såfremt dette er specificeret i bilag II i forbindelse med bestemte produkter. De må kun anvendes under overholdelse af de i bilag I og II anførte særlige betingelser og i det omfang, en tilsvarende anvendelse er tilladt i det almindelige landbrug i de pågældende medlemsstater i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med fællesskabsretten

▼ **M15**

- c) må der kun anvendes frø eller vegetativt formeringsmateriale, der er fremstillet efter den i stk. 2 omhandlede økologiske produktionsmetode
- d) må der ikke anvendes genetisk modificerede organismer og/eller produkter afledt af sådanne organismer, med undtagelse af veterinærlægemidler.
2. Den økologiske produktionsmetode indebærer, at med hensyn til frø og vegetativt formeringsmateriale skal moderplanten i forbindelse med frø og ophavsplanten eller -planterne i forbindelse med vegetativt formeringsmateriale være fremstillet:
- a) uden anvendelse af genetisk modificerede organismer og/eller produkter afledt af sådanne organismer og
- b) i overensstemmelse med stk. 1, litra a) og b), i mindst en generation, eller i tilfælde af flerårige afgrøder, i to vækstsæsoner.

▼ **M10**

3. a) Uanset stk. 1, litra c), kan frø og planteformeringsmateriale, som ikke er produceret efter den økologiske produktionsmetode, med tilladelse fra medlemsstatens kompetente myndighed anvendes i en overgangsperiode, som udløber den ► **M15** 31. december 2003 ◀, for så vidt brugeren af dette formeringsmateriale over for kontrolorganet eller medlemsstatens myndighed kan godtgøre, at det ikke var ham muligt at skaffe formeringsmateriale på Fællesskabets marked af en passende sort inden for den pågældende art, som opfylder kravene i stk. 2. I så fald skal der anvendes formeringsmateriale, der ikke er behandlet med produkter, som ikke er anført i bilag II, del B, hvis det findes på Fællesskabets marked. Medlemsstaterne informerer de øvrige medlemsstater og Kommissionen om de tilladelser, der meddeles i henhold til dette stykke.
- b) Efter fremgangsmåden i artikel 14 kan det besluttes:
- at indføre restriktioner i den i litra a) nævnte overgangsforanstaltning vedrørende bestemte arter og/eller typer formeringsmateriale og/eller manglende kemisk behandling inden den ► **M15** 31. december 2003 ◀;
 - at bibeholde den undtagelse, der er givet mulighed for i litra a), efter den ► **M15** 31. december 2003 ◀ for bestemte arter og/eller typer formeringsmateriale og for hele Fællesskabet eller visse dele heraf;
 - at indføre procedureregler og kriterier for den i litra a) omhandlede undtagelse og fremsendelse af oplysninger herom til de berørte erhvervsorganisationer, de øvrige medlemsstater og Kommissionen.
4. Inden den ► **M15** 31. december 2002 ◀ tager Kommissionen bestemmelserne i denne artikel, og navnlig stk. 1, litra c), og stk. 2, op til fornyet behandling og fremsætter relevante forslag med henblik på en eventuel revision.

Artikel 6a

1. I denne artikel forstås ved »udplantningsplanter« hele planter til plantning med henblik på produktion af planter.
2. Den økologiske produktionsmetode indebærer, at når producenterne anvender udplantningsplanter, skal disse være produceret efter bestemmelserne i artikel 6.
3. Uanset stk. 2 kan udplantningsplanter, som ikke er produceret efter den økologiske produktionsmetode, anvendes i en overgangsperiode, som udløber den 31. december 1997, hvis følgende betingelser er opfyldt:
- a) medlemsstatens myndigheder har tilladt anvendelsen, efter at brugeren/brugeren af sådant materiale til medlemsstatens kontrolorgan eller kontrolmyndigheds tilfredshed har godtgjort, at der ikke

▼ M10

- på Fællesskabets marked kan fås en passende sort af den pågældende art;
- b) udplantningsplanterne er siden såningen kun behandlet med produkter, som er opført i bilag II, del A og B;
 - c) udplantningsplanterne kommer fra en producent, som har accepteret en kontrolordning svarende til ordningen i artikel 9 samt restriktionen i litra b); denne bestemmelse træder i kraft den 1. januar 1996;
 - d) udplantningsplanterne er efter plantningen dyrket efter bestemmelserne i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), i en periode på mindst seks uger før høsten;
 - e) mærkningen af ethvert produkt, som indeholder ingredienser fra sådanne udplantningsplanter, må ikke omfatte den i artikel 10 omhandlede angivelse;
 - f) med forbehold af en restriktion som følge af proceduren i stk. 4 trækkes enhver tilladelse, som er givet i henhold til dette stykke, tilbage ved knaphedens ophør og udløber senest den 31. december 1997.
4. a) Er der givet en tilladelse som omhandlet i stk. 3, meddeler medlemsstaten straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen følgende oplysninger:
 - dato for tilladelsens udstedelse,
 - navnet på den pågældende sort og art,
 - de mængder, der er nødvendige, og en begrundelse herfor,
 - knaphedens forventede varighed,
 - enhver anden oplysning, som Kommissionen eller medlemsstaterne anmoder om.
 - b) Hvis det af oplysninger fra en medlemsstat til Kommissionen og til den medlemsstat, der har givet tilladelsen, fremgår, at der i knaphedsperioden er tilstrækkelige mængder af en passende sort, skal medlemsstaten overveje at trække tilladelsen tilbage eller forkorte dens gyldighedsperiode og underrette Kommissionen og de øvrige medlemsstater om de trufne foranstaltninger senest ti dage efter at have modtaget oplysningerne.
 - c) Efter anmodning fra en medlemsstat eller på Kommissionens initiativ forelægges sagen for det i artikel 14 omhandlede udvalg til behandling. Efter proceduren i nævnte artikel 14 kan det besluttes, at tilladelsen skal trækkes tilbage eller dens gyldighedsperiode ændres.

▼ B*Artikel 7***▼ M15**

1. Produkter, der ikke var tilladt på datoen for vedtagelsen af denne forordning med henblik på en anvendelse som anført i artikel 6, stk. 1, litra b), kan optages i bilag II, såfremt følgende betingelser er opfyldt:
 - a) hvis produkterne anvendes til bekæmpelse af skadedyr eller sygdomme på planter eller til rengøring og desinficering i lokaler og installationer til opdræt:
 - de er uundværlige til bekæmpelse af bestemte skadedyr eller sygdomme, for hvilke der ikke findes biologiske, dyrkningsmæssige, fysiske eller planteavlsmæssige alternativer, og
 - de anvendes på en sådan måde, at de ikke kommer i direkte kontakt med frø, planter, andre vegetabiliske produkter, dyr og animalske produkter; ved behandling af flerårige afgrøder kan der dog finde direkte kontakt sted, men kun uden for de spiselige deles (frugtens) vækstsæson, såfremt anvendelsen af produktet ikke indirekte medfører tilstedeværelse af restkoncentrationer i de spiselige dele, og

▼M15

- anvendelsen har ikke en uacceptabel indvirkning på miljøet og er ikke medvirkende årsag til forurening af miljøet

▼B

- b) hvis produkterne anvendes til gødskning eller behandling af jorden:
- de er uundværlige på grund af afgrødens særlige næringsbehov eller jordens behov for en særlig behandling, som ikke kan tilgodeses ved hjælp af de i bilag I omhandlede fremgangsmåder, og
 - anvendelsen ikke har en uacceptabel indvirkning på miljøet og ikke er medvirkende årsag til forurening af miljøet.

▼M10

- 1a. Betingelserne i stk. 1 gælder ikke for produkter, som inden vedtagelsen af denne forordning var almindelig anvendt efter de principper for økologisk landbrug, som blev fulgt i Fællesskabet.

▼M15

- 1b. Med hensyn til mineraler og sporstoffer, der anvendes i foderstoffer, kan der optages yderligere kilder til disse produkter på listen i bilag II, hvis følgende betingelse er opfyldt: — de skal være af naturlig oprindelse eller eventuelt syntetiske, men i samme form som naturlige produkter.

▼B

2. Om fornødent kan følgende forhold yderligere præciseres i forbindelse med ethvert produkt, der er anført i bilag II:

- den detaljerede beskrivelse af produktet,
- anvendelsesbetingelserne og kravene til dets sammensætning og/eller opløselighed, navnlig under hensyn til nødvendigheden af at sikre, at restkoncentrationer af disse stoffer kun er til stede i minimalt omfang i de spiselige dele af afgrøder og spiselige produkter heraf, og at stofferne kun får den mindst mulige indvirkning på miljøet,
- de særlige forskrifter for mærkning i forbindelse med de i artikel 1 omhandlede produkter, når sådanne produkter fremstilles ved hjælp af visse af de i bilag II omhandlede produkter.

3. Ændringer i bilag II vedrørende enten optagelse eller fjernelse af de i stk. 1 omhandlede produkter eller indsættelse eller ændring af de i stk. 2 omhandlede specifikationer vedtages af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 14.

4. Finder en medlemsstat, at et produkt bør optages i bilag II, eller at bilaget bør ændres, drager den omsorg for, at et dossier, der begrundet optagelsen eller ændringen, officielt fremsendes til de øvrige medlemsstater og til Kommissionen, der forelægger det pågældende dossier for det i artikel 14 omhandlede udvalg.

Kontrolordning*Artikel 8*

1. Erhvervsdrivende, der producerer, tilbereder eller fra et tredjeland indfører produkter som omhandlet i artikel 1 med henblik på deres markedsføring, skal:

- a) give meddelelse om denne aktivitet til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende aktivitet udøves; meddelelsen skal omfatte oplysningerne som anført i bilag IV,
- b) lade virksomheden omfatte af den i artikel 9 fastlagte kontrolordning.

2. Medlemsstaterne udpeger en myndighed eller et organ til at modtage meddelelserne. Medlemsstaterne kan bestemme, at der skal meddeles sådanne supplerende oplysninger, som de finder påkrævede, for at kontrollen af de pågældende erhvervsdrivende kan blive effektiv.

3. Den kompetente myndighed drager omsorg for, at en ajourført liste med navne og adresser på de erhvervsdrivende, der er omfattet af kontrolordningen, stilles til rådighed for interesserede.

▼B*Artikel 9*▼M28

1. Medlemsstaterne iværksætter en kontrolordning, der varetages af en eller flere udpegede kontrolmyndigheder og/eller af godkendte private organer, som de erhvervsdrivende, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, skal underlægges.

▼B

2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at erhvervsdrivende, som overholder denne forordning og betaler deres bidrag til kontrolomkostningerne, har adgang til kontrolordningen.

3. Kontrolordningen omfatter mindst gennemførelsen af de kontrolforanstaltninger og forholdsregler, der er anført i bilag III.

4. Med henblik på private kontrolorganers gennemførelse af kontrolordningen udpeger medlemsstaterne en myndighed, som det påhviler at godkende og føre tilsyn med disse organer.

5. Ved godkendelse af et privat kontrolorgan tages følgende i betragtning:

- a) organets standardkontrolplan, der skal indeholde en detaljeret beskrivelse af de kontrolforanstaltninger og forholdsregler, som organet forpligter sig til at pålægge de erhvervsdrivende, som det kontrollerer;
 - b) de sanktioner, som organet agter at anvende, hvis der konstateres ►M10 uregelmæssigheder og/eller overtrædelser ◀;
 - c) tilstrækkelige ressourcer i form af kvalificeret personale og administrativt og teknisk udstyr, erfaring inden for kontrol samt pålidelighed;
 - d) organets objektivitet i forhold til de erhvervsdrivende, som kontrollen omfatter.
6. Når et kontrolorgan er godkendt, skal den kompetente myndighed:
- a) sikre, at den kontrol, organet gennemfører, er objektiv;
 - b) efterprøve kontrollens effektivitet;
 - c) gøre sig bekendt med de konstaterede ►M10 uregelmæssigheder og/eller overtrædelser ◀ og de pålagte sanktioner;
 - d) tilbagekalde godkendelsen af et kontrolorgan, hvis det ikke opfylder de i litra a) og b) omhandlede krav eller ikke længere opfylder betingelserne i stk. 5, eller ikke opfylder kravene ►M10 i stk. 7, 8, 9 og 11 ◀.

▼M10

6a. Medlemsstaterne tildeler inden den 1. januar 1996 hvert kontrolorgan eller hver kontrolmyndighed, der er godkendt eller udpeget i overensstemmelse med denne artikel, et kodenummer. De underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom; Kommissionen offentliggør disse kodenumre i den liste, der er omhandlet i sidste afsnit i artikel 15.

▼B

7. Kontrolmyndigheden og de i stk. 1 omhandlede godkendte kontrolorganer:

- a) sikrer, at i det mindste de i bilag III anførte kontrolforanstaltninger og forholdsregler iværksættes på de bedrifter, som kontrollen omfatter;
- b) må ikke videregive oplysninger og data, som de kommer i besiddelse af under udførelsen af kontrollen, til andre end den ansvarlige for den pågældende bedrift og de kompetente myndigheder. ►M28 Efter anmodning og behørigt begrundet i nødvendigheden af at garantere, at produkterne er produceret i overensstemmelse med denne forordning, udveksler de dog med andre kontrolmyndigheder eller godkendte kontrolorganer relevante oplysninger om

▼B

resultaterne af deres kontrol. De kan også udveksle ovennævnte oplysninger på eget initiativ. ◀

8. De godkendte kontrolorganer:
 - a) giver den kompetente myndighed adgang til at inspicere deres kontorer og anlæg og giver alle oplysninger og enhver hjælp, som den kompetente myndighed skønner påkrævet for at kunne varetage sine forpligtelser i henhold til denne forordning;
 - b) fremsender senest den 31. januar hvert år til medlemsstatens kompetente myndighed en liste over de erhvervsdrivende, der var undergivet deres kontrol pr. 31. december det foregående år, og forelægger den pågældende myndighed en kortfattet årsrapport.
9. Den kontrolmyndighed og de kontrolorganer, der er omhandlet i stk. 1, skal:

▼M28

- a) hvis der konstateres en uregelmæssighed for så vidt angår anvendelsen af artikel 5 og 6 eller af bestemmelserne i artikel 3 og 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 223/2003 af 5. februar 2003 om kravene til mærkning ved økologisk produktion af foderstoffer, foderblandinger og fodermidler ⁽¹⁾ eller iværksættelsen af de i bilag III anførte foranstaltninger, sikre, at de i artikel 2 omhandlede angivelser med henvisning til den økologiske produktionsmetode fjernes fra hele partiet eller produktionen, som er berørt af uregelmæssigheden;

▼B

- b) hvis der konstateres en overtrædelse, som er åbenlys eller har langvarig virkning, forbyde den pågældende erhvervsdrivende at markedsføre produkter forsynet med angivelser, som henviser til den økologiske produktionsmetode, for et tidsrum, der skal aftales med medlemsstatens kompetente myndighed.

10. Der kan efter fremgangsmåden i artikel 14 vedtages:

- a) gennemførelsesbestemmelser for de i stk. 5 anførte krav og de i stk. 6 nævnte foranstaltninger;
- b) gennemførelsesbestemmelser for de i stk. 9 nævnte foranstaltninger.

▼M10

11. Fra den 1. januar 1998 skal godkendte kontrolorganer med forbehold af stk. 5 og 6 opfylde kravene i EN 45011
▶ **M15** ————— ◀.

▼M15

12. a) Uanset bestemmelserne i bilag III sikrer medlemsstaterne ved kødproduktion, at kontrollen vedrører hele forløbet fra produktion, slagtning, opskæring og enhver anden form for tilberedning indtil salg til forbruger for at sikre, så vidt det er teknisk muligt, at animalske produkter kan spores gennem produktions-, forarbejdnings- og tilberedningskæden fra den produktionsenhed, hvor dyrene opdrættes, til den enhed, hvor den endelige emballering og/eller mærkning sker. De orienterer Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet, og opfølgningen heraf samtidig med, at de indsender den i artikel 15 nævnte tilsynsrapport.
- b) For så vidt angår andre animalske produkter end kød vil der i bilag III blive fastsat yderligere bestemmelser for, så vidt det er teknisk muligt, at produkterne kan spores.
- c) Under alle omstændigheder skal de foranstaltninger, der træffes i henhold til artikel 9, sikre, at forbrugeren får garantier for, at produkterne er produceret i overensstemmelse med denne forordning.

(1) EUT L 31 af 6.2.2003, s. 3.

▼B**Angivelse af overensstemmelse med kontrolordningen***Artikel 10***▼M10**

1. Angivelsen af og/eller logoet, der viser, at produkterne er omfattet af kontrolordningen, jf. bilag V, må kun anføres i mærkningen af de i artikel 1 nævnte produkter, hvis disse:

a) opfylder kravene i artikel 5, stk. 1 eller 3;

▼M28

b) under hele produktions- og tilberedningsprocessen har været undergivet den i artikel 9 omhandlede kontrolordning eller for så vidt angår importerede produkter tilsvarende foranstaltninger; for produkter indført i overensstemmelse med artikel 11, stk. 6, skal gennemførelsen af kontrolordningen opfylde krav svarende til dem, der er fastlagt i artikel 9, navnlig stk. 4;

▼M10

c) sælges direkte fra producenten eller tilberedningsvirksomheden til den endelige forbruger i lukkede emballager eller bringes i handelen som færdigpakkede levnedsmidler; i forbindelse med direkte salg fra producenten eller tilberedningsvirksomheden til den endelige forbruger er det ikke nødvendigt med lukkede emballager, når det af mærkningen klart og tydeligt fremgår, hvilket produkt der er tale om;

d) i mærkningen er forsynet med producentens, tilberedningsvirksomhedens eller sælgers navn og/eller firmanavn samt kontrolmyndighedens eller kontrolorganets navn eller kodenummer og de angivelser, der måtte kræves i henhold til forskrifterne for mærkning af levnedsmidler i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen.

▼B

2. Mærkning eller reklame må ikke indeholde nogen udtalelse, der bibringer køberen den forestilling, at den i bilag V omhandlede angivelse er en garanti for højere smags-, nærings- eller sundhedskvalitet.

3. Den kontrolmyndighed og de kontrolorganer, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, skal:

a) hvis der konstateres en uregelmæssighed for så vidt angår anvendelsen af ►**M10** artikel 5 og 6 ◀ eller iværksættelsen af de i bilag III anførte foranstaltninger, drage omsorg for, at den i bilag V omhandlede angivelse fjernes fra ethvert parti eller enhver produktion, som er berørt af uregelmæssigheden;

b) hvis der konstateres en overtrædelse, som er åbenlys eller har langvarig virkning, tilbagekalde den pågældende erhvervsdrivendes tilladelse til at anvende den i bilag V omhandlede angivelse for et tidsrum, der skal aftales med medlemsstatens kompetente myndighed.

4. Nærmere bestemmelser for tilbagekaldelse af den i bilag V omhandlede angivelse efter konstatering af visse overtrædelser af artikel 5, 6 og 7 eller af bilag III, kan fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 14.

▼M10**Generelle håndhævelsesforanstaltninger***Artikel 10a*

1. Hvis en medlemsstat i forbindelse med et produkt, som kommer fra en anden medlemsstat, og som bærer en af de i artikel 2 og/eller bilag V omhandlede angivelser, konstaterer uregelmæssigheder eller overtrædelser vedrørende anvendelsen af denne forordning, skal den underrette den medlemsstat, der har udpeget kontrolmyndigheden eller godkendt kontrolorganet, samt Kommissionen herom.

▼ **M10**

2. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at undgå svigagtig anvendelse af de i artikel 2 og/eller bilag V omhandlede angivelser.

▼ **B****Indførsel fra tredjeland***Artikel 11*

1. Med forbehold af artikel 5, kan de i artikel 1 omhandlede produkter, som indføres fra et tredjeland, kun markedsføres:

- a) hvis de har oprindelse i et tredjeland, der er anført på en liste, som Kommissionen skal fastlægge i en beslutning vedtaget efter fremgangsmåden i artikel 14, og de kommer fra et område eller en produktionsenhed og er kontrolleret af et kontrolorgan, som i givet fald er nærmere præciseret i beslutningen vedrørende det pågældende tredjeland
- b) hvis tredjelandets myndighed eller kompetente organ har udstedt en kontrolattest, der bevidner, at det i attesten anførte parti:
 - er fremstillet i et produktionssystem, hvor der anvendes regler, som svarer til reglerne i ► **M10** artikel 6 ◀, og
 - har været undergivet en kontrolordning, hvis ligestilling med Fællesskabets kontrolordning er konstateret ved den i stk. 2, litra b), omhandlede undersøgelse.

2. Ved afgørelsen om, hvorvidt et tredjeland for visse af de i artikel 1 omhandlede produkter på anmodning kan anføres i den i stk. 1, litra a), nævnte liste, tages der navnlig hensyn til følgende:

- a) de garantier, som tredjelandet kan give for, at der i det mindste for den produktion, som er bestemt til Fællesskabet, anvendes regler, der svarer til reglerne i ► **M10** artikel 6 ◀;
- b) effektiviteten af de trufne kontrolforanstaltninger, der i det mindste for den produktion, som er bestemt til Fællesskabet, skal svare til foranstaltningerne under den i artikel 8 og 9 omhandlede kontrolordning for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i litra a).

Under hensyntagen til disse forhold kan Kommissionens beslutning indeholde en præcisering af oprindelsesområderne eller -produktionsenhederne eller de organer, hvis kontrol anses for at være ligestillet med Fællesskabets kontrol.

3. Den i stk. 1, litra b), omhandlede attest skal:

- a) i originaleksemplar ledsage varen frem til den første modtagers bedrift; derefter skal importøren opbevare den, således at den i mindst to år kan stilles til rådighed for ► **M10** kontrolorganet og/eller kontrolmyndigheden ◀;
- b) være udformet efter bestemmelser og i overensstemmelse med en model, som fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 14.

4. Der kan fastsættes detaljerede regler for iværksættelsen af denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 14.

5. Ved behandlingen af en anmodning fra et tredjeland skal Kommissionen kræve, at dette fremlægger alle nødvendige oplysninger; den kan desuden pålægge sagkyndige på Kommissionens vegne at foretage en undersøgelse på stedet af de produktionsregler og kontrolforanstaltninger, der faktisk anvendes af det pågældende tredjeland.

▼ **M2**

6. a) Som undtagelse fra stk. 1 får importører i en medlemsstat af medlemsstatens kompetente myndighed tilladelse til indtil den ► **M15** 31. december 2005 ◀ at markedsføre importerede produkter fra et tredjeland, der ikke er opført på den i stk. 1, litra a), omhandlede liste, forudsat at der forelægges importmedlemsstatens kompetente myndighed tilstrækkelige beviser for, at de pågældende produkter er fremstillet under produktionsbetingelser, der svarer til de i ► **M10** artikel 6 ◀ omhandlede

▼ **M2**

betingelser, og under kontrolordninger, hvis effektivitet svarer til effektiviteten af de kontrolforanstaltninger, der omhandles i artikel 8 og 9, samt at disse kontrolforanstaltninger faktisk anvendes og anvendes til stadighed.

Tilladelsen er kun gyldig, så længe det godtgøres, at ovenstående betingelser er opfyldt. ► **M10** Den ophører på det tidspunkt, det besluttet at optage tredjelandet på den i stk. 1, litra a), omhandlede liste, medmindre den vedrører et produkt, som kommer fra et område, som ikke er nærmere præciseret i den beslutning, der omhandles i stk. 1, litra a), og tilladelsen ikke blev behandlet i forbindelse med den af tredjelandet fremsendte anmodning. Tredjelandet skal være indforstået med at lade godkendelsesordningen i henhold til dette stykke fortsætte. ◀

- b) Hvis en medlemsstat finder en importørs bevisførelse fyldestgørende, giver den straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater meddelelse om, hvilket tredjeland produkterne indføres fra, og detaljerede oplysninger om produktions- og kontrolordningerne og de garantier, der sikrer, at de faktisk anvendes og anvendes til stadighed.
- c) På en medlemsstats anmodning eller på Kommissionens initiativ forelægges sagen det i artikel 14 omhandlede udvalg til gennemgang. Hvis det efter gennemgangen viser sig, at de indførte produkter ikke er fremstillet under tilsvarende produktionsbetingelser og/eller under tilsvarende kontrolordninger, opfordrer Kommissionen den medlemsstat, der har givet tilladelsen, til at trække den tilbage. Om nødvendigt kan det efter fremgangsmåden i artikel 14 besluttet, at de pågældende indførsler skal standses eller kun må fortsættes, hvis bestemte betingelser ændres inden for en given frist.
- d) Den i litra b) omhandlede meddelelse kræves ikke, hvis den vedrører produktions- og kontrolordninger, en anden medlemsstat allerede har givet meddelelse om efter litra b), medmindre der fremkommer betydningsfulde, nye oplysninger, så den i litra c) omhandlede gennemgang og beslutning skal tages op på ny.

Kommissionen tager inden den 31. juli 1994 bestemmelserne i stk. 1 op til fornyet overvejelse og forelægger relevante forslag med henblik på en eventuel revision.

▼ **M10**

- 7. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 14 og efter anmodning fra en medlemsstat godkende et tredjelands kontrolorgan, som den pågældende medlemsstat har evalueret på forhånd, og tilføje dette land på den i stk. 1, litra a), omhandlede liste. Kommissionen underretter det pågældende tredjeland herom.

▼ **B**

Frie varebevægelser inden for fælleskabet

Artikel 12

Medlemsstaterne må ikke af grunde, der vedrører produktionsmetoden, mærkningen eller angivelsen af denne produktionsmetode forbyde eller begrænse markedsføringen af de i artikel 1 omhandlede produkter, når disse er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

▼ **M15**

Medlemsstaterne kan imidlertid med hensyn til reglerne i bilag I, del B, om animalsk produktion fastsætte strengere regler for dyr og animalske produkter, der produceres på deres område, forudsat at disse regler er i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen og ikke hindrer eller begrænser markedsføringen af andre dyr eller animalske produkter, som opfylder kravene i forordningen.

▼ **B****Administrative bestemmelser og iværksættelse**▼ **M15***Artikel 13*

Efter fremgangsmåden i artikel 14 kan der vedtages:

- gennemførelsesbestemmelser til denne forordning
- ændringer til bilag I-IV samt til bilag VI, VII og VIII
- ændringer til bilag V med henblik på at fastlægge et EF-logo, der kan anvendes i forbindelse med eller i stedet for angivelsen af, at produkterne er omfattet af kontrolordningen
- restriktioner og gennemførelsesbestemmelser for anvendelse af undtagelserne i artikel 6, stk. 1, litra d), for veterinærlægemidler
- gennemførelsesbestemmelser til håndhævelse af forbuddet mod anvendelse af GMO'er eller produkter afledt af GMO'er, især med hensyn til en minimumstærskel, der ikke må overskrides, for uundgåelig forurening, når videnskabeligt belæg eller den tekniske udvikling berettiger hertil.

▼ **M25***Artikel 14*

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til denne artikel, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF ⁽¹⁾.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

▼ **B***Artikel 15*

Medlemsstaterne underretter årligt inden den 1. juli Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet i det foregående år med henblik på gennemførelsen af denne forordning, og de fremsender navnlig:

- listen over de erhvervsdrivende, der pr. 31. december det foregående år har indgivet den i artikel 8, stk. 1, litra a), omhandlede meddelelse, og som er undergivet den i artikel 9 omhandlede kontrolordning;
- en rapport om det tilsyn, som er gennemført i henhold til artikel 9, stk. 6.

Desuden meddeler medlemsstaterne årligt inden den 31. marts Kommissionen listen over de kontrolorganer, der var godkendt pr. 31. december det foregående år, med oplysning om disses retlige status og funktionelle opbygning, deres standardkontrolplaner, sanktionssystemer og i givet fald deres mærke.

Kommissionen drager omsorg for, at de lister over godkendte organer, som den har modtaget underretning om inden den i stk. 2 anførte dato, offentliggøres i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* hvert år.

▼ **M15***Artikel 15a*

De nødvendige bevillinger til gennemførelse af foranstaltninger i denne forordning, navnlig dem, der skal gennemføres af Kommissionen, med henblik på at nå målene i artikel 9 og 11 og de tekniske bilag, fastsættes hvert år under budgetproceduren.

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

▼B*Artikel 16*

1. Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.
2. Inden for en frist på ni måneder fra denne forordnings ikrafttræden iværksætter medlemsstaterne artikel 8 og 9.

▼M2

3. Artikel 5, artikel 8, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, anvendes fra den 1. januar 1993.

▼B

Efter fremgangsmåden i artikel 14 kan fristen for anvendelsen af artikel 11, stk. 1, udskydes i et bestemt tidsrum, hvad angår indførsel fra et tredjeland, hvis behandlingen af spørgsmålet, efter anmodning fra et tredjeland, ikke er så langt fremme, at der kan træffes afgørelse om dette tredjelands optagelse på den i artikel 11, stk. 1, litra a), omhandlede liste inden udløbet af den i første afsnit fastsatte frist.

Med hensyn til overholdelsen af den omlægningsperiode, der er omhandlet i bilag I, nr. 1, medregnes den periode, der ligger forud for denne forordnings ikrafttræden, for så vidt som den erhvervsdrivende på fyldestgørende måde kan påvise over for kontrolorganet, at han i den pågældende periode har fremstillet produkter efter gældende nationale forskrifter eller, hvor sådanne ikke findes, efter anerkendte internationale normer for økologisk fremstilling.

4. Inden for en frist på tolv måneder fra denne forordnings ikrafttræden kan medlemsstaterne uanset artikel 6, stk. 1, tillade, at der på deres område anvendes produkter, som indeholder stoffer, der ikke er nævnt i bilag II, og for hvilke de mener, at de i artikel 7, stk. 1, anførte betingelser er opfyldt.
5. Inden for en frist, der udløber tolv måneder efter fastlæggelsen af bilag VI i overensstemmelse med artikel 5, stk. 7, kan medlemsstaterne fortsat i overensstemmelse med deres nationale forskrifter tillade, at der anvendes stoffer, som ikke er anført i nævnte bilag VI.
6. Medlemsstaterne underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om de stoffer, der er tilladt i medfør af stk. 4 og 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼ **B***BILAG I***PRINCIPPER FOR ØKOLOGISK PRODUKTION PÅ BEDRIFTERNE**▼ **M15**

A. PLANTER OG ANDRE VEGETABILSKE PRODUKTER

▼ **M22**

- 1.1. De i artikel 6, stk. 1, litra a), b) og d), opstillede principper, som særlig er omhandlet i dette bilag, skal normalt have været anvendt på parcellerne i en omlægningsperiode på mindst to år inden udsåning, i tilfælde af græsarealer på mindst to år inden anvendelse som økologisk foder eller i tilfælde af flerårige kulturer, bortset fra græsarealer på mindst tre år inden første høst af de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a). Omlægningsperioden begynder tidligst den dag, hvor producenten har givet meddelelse om sin aktivitet i henhold til artikel 8 og ladet sin bedrift omfatte af den kontrolordning, der er foreskrevet i artikel 9.
- 1.2. Kontrolmyndigheden eller -organet kan dog med samtykke fra den kompetente myndighed med tilbagevirkende kraft beslutte at anerkende, at omlægningsperioden også omfatter en tidligere periode, i hvilken
 - a) parcellerne har været omfattet af et program iværksat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2078/92 af 30. juni 1992 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget samt om naturpleje⁽¹⁾ eller i henhold til kapitel VI i Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger⁽²⁾, eller af et andet officielt program, forudsat at de pågældende programmer sikrer, at produkter, der ikke er anført i bilag II, del A og B, ikke er blevet anvendt på parcellerne, eller
 - b) parcellerne har været natur- eller landbrugsarealer, som ikke er blevet behandlet med produkter, der ikke er anført i bilag II, del A og B; En sådan periode kan kun tages i betragtning med tilbagevirkende kraft, hvis kontrolmyndigheden eller -organet har fået forelagt så tilfredsstillende dokumentation, at den/det kan forvisse sig om, at betingelserne har været opfyldt i en periode på mindst tre år.
- 1.3. Kontrolmyndigheden eller -organet kan med samtykke fra den kompetente myndighed beslutte, at omlægningsperioden i visse tilfælde forlænges ud over den i punkt 1.1 fastlagte periode under hensyntagen til parcellernes tidligere anvendelse.
- 1.4. For parceller, der allerede er omlagt eller er ved at blive omlagt til økologisk landbrug, og som behandles med et produkt, der ikke er anført i bilag II, kan medlemsstaten forkorte ovennævnte omlægningsperiode i forhold til den ifølge punkt 1.1 fastlagte varighed i de to følgende tilfælde:
 - a) parceller, der er blevet behandlet med et produkt, som ikke er anført i bilag II, del B, når dette er sket for at bekæmpe en sygdom eller en parasit som led i en obligatorisk foranstaltning, som medlemsstatens myndigheder for produktion af en bestemt afgrøde har foreskrevet for medlemsstatens område eller bestemte dele heraf
 - b) parceller, der er blevet behandlet med et produkt, som ikke er anført i bilag II, del A eller B, som led i videnskabelige forsøg, der er godkendt af medlemsstatens kompetente myndighed.

Omlægningsperiodens varighed fastlægges i så fald under iagttagelse af følgende forhold:

- Nedbrydningen af det pågældende plantebeskyttelsesmiddel skal sikre, at der er et ubetydeligt indhold af restkoncentrationer i jordbunden og, hvis der er tale om flerårige afgrøder, i planten ved omlægningsperiodens afslutning.
- Den første høst efter behandlingen må ikke sælges med en henvisning til økologisk produktionsmetode.

⁽¹⁾ EFT L 215 af 30.7.1992, s. 85.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.

▼ M22

- Den pågældende medlemsstat skal underrette de øvrige medlemsstater og Kommissionen om sin beslutning vedrørende den obligatoriske behandling.

▼ M17

- 2.1. Jordbundens frugtbarhed og den biologiske aktivitet i jorden skal først og fremmest opretholdes eller øges:
 - a) ved dyrkning af bælglplanter, grøngødning eller planter med dybt rodnnet efter en hensigtsmæssig flerårig sædskifteplan
 - b) ved nedmuldning af husdyrgødning fra økologisk husdyrproduktion under overholdelse af bestemmelserne og inden for begrænsningerne i del B, punkt 7.1, i dette bilag
 - c) ved nedmuldning af andet økologisk materiale, komposteret eller ej, som er produceret af bedrifter, der drives efter bestemmelserne i denne forordning.
- 2.2. Andre organiske eller uorganiske gødningsstoffer, der er nævnt i bilag II, kan undtagelsesvis anvendes som supplerende tilskud:
 - hvis en passende næring af de planter, der indgår i sædskifteplanen, ikke kan sikres ved de fremgangsmåder, der er anført i første afsnit, litra a), b) og c)
 - for så vidt angår produkter i bilag II, der henviser til gødning og/eller dyreekskrementer: disse produkter må kun anvendes sammen med den husdyrgødning, der er omhandlet i punkt 2.1, litra b), hvis de begrænsninger, der er nævnt i del B, stk. 7.1, i dette bilag, overholdes.
- 2.3. Præparater på basis af planter eller mikroorganismer, der egner sig til at aktivere kompost, og som ikke er genetisk modificerede som defineret i artikel 4, nr. 12, kan anvendes. »Biodynamiske præparater« af stængel, husdyrgødning eller planter kan også anvendes til de formål, der er omfattet af dette stykke og stk. 2.1.
- 2.4. Egnede mikroorganismepreparater, der ikke er genetisk modificeret som defineret i artikel 4, nr. 12, og som er tilladt i konventionelt landbrug i den pågældende medlemsstat, kan anvendes til at forbedre jordens almindelige tilstand eller forekomsten af næringsstoffer i jorden eller afgrøderne, hvis kontrolorganet eller kontrolmyndigheden har anerkendt behovet for en sådan anvendelse.

▼ B

3. Skadegørere, plantesygdomme og ukrudt bekæmpes ved at samordne følgende foranstaltninger:
 - valg af hensigtsmæssige arter og sorter,
 - en hensigtsmæssig sædskifteplan,
 - mekaniske dyrkningsmetoder,
 - beskyttelse af skadegørernes naturlige fjender på passende måder
 - **C1** (f.eks. ved hjælp af levende hegn og ynglemuligheder samt ved udsætning af prædatorer) ◀,
 - ► **C1** flammebehandling af ukrudt ◀.

De stoffer og midler, der er anført i bilag II, må kun anvendes i tilfælde af akut fare for afgrøden.

▼ M4

4. Indsamling af spiselige planter og plantedele, der vokser vildt i naturområder, skove og landbrugsområder, betragtes som en økologisk produktionsmetode, under forudsætning af
 - at disse arealer i tre år inden indsamlingen ikke er blevet behandlet med andre produkter end dem, der er anført i bilag II;
 - at indsamlingen ikke har nogen destabiliserende virkning på de naturlige levesteder for arterne i indsamlingsområdet eller på bevarelsen af disse arter.

▼ M13

5. Til produktion af svampe kan der anvendes vækstmedier, hvis de kun er sammensat af følgende bestanddele:
- 5.1. Staldgødning og husdyrgødning (herunder produkter som nævnt i del A, første til fjerde led, i bilag II til forordning (EØF) nr. 2092/91),
 - a) der enten kommer fra bedrifter, som producerer efter den økologiske produktionsmetode

▼ **M13**

- b) eller som opfylder kravene i del A, første til fjerde led, i bilag II til forordning (EØF) nr. 2092/91, dog højst 25 % ⁽¹⁾, og kun hvis de produkter, der er nævnt i punkt 5.1, litra a), ikke kan fås.
- 5.2. Andre produkter af landbrugsoprindelse end de i punkt 5.1 nævnte (fx halm) fra bedrifter, der producerer efter den økologiske produktionsmetode.
- 5.3. Tørv, ikke kemisk behandlet.
- 5.4. Træ, ikke behandlet med kemiske produkter efter fældning.
- 5.5. Mineralske produkter i del A i bilag II til forordning (EØF) nr. 2092/91, vand og jord.

▼ **M15**

B. DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER FRA FØLGENDE ARTER: KVÆG (HERUNDER BUBALUS- OG BISONARTER), SVIN, FÅR, GEDER, ENHOVEDE HUSDYR, FJERKRÆ

1. Generelle principper

- 1.1. Husdyrbruget udgør en integrerende del af driften på mange bedrifter med økologisk landbrug.
- 1.2. Husdyrbruget skal bidrage til ligevægten i landbrugsbedriften ved at dække afgrødernes behov for næringsstoffer og forbedre jordbundens organiske materiale. Det kan således bidrage til at skabe og vedligeholde komplementaritet mellem jordbund og planter, planter og dyr og dyr og jordbund. Jordløs produktion er i denne forbindelse ikke i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.
- 1.3. Ved at der anvendes fornyelige naturlige ressourcer (husdyrgødning, bælgsgødning og foderplanter), sikrer planteavl/husdyrbrug og opdræt med fritgående dyr, at jorden vedligeholdes og forbedres på lang sigt, og samtidig bidrager det til at udvikle et bæredygtigt landbrug.
- 1.4. Økologisk husdyrbrug kræver jordtilliggende. Medmindre der foreligger tilladelse i form af en undtagelse i dette bilag, skal dyrene råde over græsarealer, og antallet af dyr pr. arealenhed begrænses, så der sikres en integreret forvaltning af animalsk og vegetabilsk produktion på bedriften, hvorved forurening begrænses mest muligt, navnlig jordforurening og forurening af overflade- og grundvand. Besætningens størrelse skal stå i nøje forhold til de arealer, der er til rådighed, med henblik på at undgå problemer med overgræsning og erosion og muliggøre spredning af husdyrgødningen, så enhver negativ miljøpåvirkning undgås. Afdeling 7 indeholder detaljerede regler for anvendelsen af husdyrgødning.
- 1.5. I økologisk husdyrbrug skal alle dyr på samme bedrift opdrættes efter reglerne i denne forordning.
- 1.6. Det kan dog accepteres, at der på bedriften er dyr, som ikke opdrættes efter reglerne i denne forordning, såfremt deres opdræt sker i en enhed, hvis bygninger og marker er klart adskilte fra de enheder, der producerer efter reglerne i denne forordning, og forudsat at det er dyr af andre arter.
- 1.7. Som en undtagelse fra dette princip kan husdyr, som ikke opdrættes efter reglerne i denne forordning, i en begrænset periode hvert år benytte græsarealer tilhørende enheder, der opfylder kravene i denne forordning, forudsat at sådanne dyr kommer fra ekstensive driftssystemer (som defineret i artikel 6, stk. 5, i forordning (EF) nr. 950/97 ⁽²⁾ eller for andre arter, der ikke er nævnt i denne forordning, antallet af dyr pr. ha svarer til 170 kg nitrogen pr. år/hektar som defineret i bilag VII), og forudsat at andre dyr, som er underlagt kravene i denne forordning, ikke benytter græsarealerne på samme tid. Der skal indhentes forhåndstilladelse til at gøre brug af denne undtagelse fra kontrolmyndigheden eller -organet.

⁽¹⁾ Denne procentdel er beregnet på grundlag af den samlede vægt af vækstmediets bestanddele (dækmaterialet og tilsat vand ikke medregnet) før kompostering.

⁽²⁾ EFT L 142 af 2.6.1997, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2331/98 (EFT L 291 af 30.10.1998, s. 10).

▼ **M15**

- 1.8. Som endnu en undtagelse fra dette princip kan dyr, som opdrættes efter reglerne i denne forordning, benytte fælles græsningsarealer, forudsat at:
- a) græsningsarealet i mindst tre år ikke er blevet behandlet med andre produkter end dem, der er tilladt i henhold til bilag II til denne forordning
 - b) de dyr, som benytter det pågældende græsningsareal, men ikke er underlagt kravene i denne forordning, kommer fra ekstensive driftssystemer som defineret i artikel 6, stk. 5, i forordning (EF) nr. 950/97, eller for andre arter, der ikke er nævnt i denne forordning, antallet af dyr pr. ha svarer til 170 kg nitrogen pr. år/hektar som defineret i bilag VII til denne forordning
 - c) animalske produkter, der stammer fra dyr, som er opdrættet efter reglerne i denne forordning, må ikke, mens dyrene benytter sådanne græsningsarealer, betragtes som sådan, medmindre det over for kontrolmyndigheden eller -organet på tilfredsstillende vis kan godtgøres, at dyrene holdes passende adskilt fra andre dyr, der ikke opfylder kravene i denne forordning.

2. Omlægning**2.1. Omlægning af landbrugsarealer, der har tilknytning til økologisk husdyrproduktion**

2.1.1. Ved omlægning af en produktionsenhed skal det samlede areal til foderbrug opfylde forskrifterne for økologisk landbrug med anvendelse af de omlægningsperioder, der er fastsat i kapitel A af dette bilag for planter og andre vegetabiliske produkter.

2.1.2. Som en undtagelse fra dette princip kan omlægningsperioden nedsættes til et år for græsarealer og udendørs løbegårde, der benyttes af ikke-plantædende arter. Denne periode kan nedsættes til seks måneder, hvor det berørte areal ikke i nyere tid er blevet behandlet med andre produkter end dem, der er anført i bilag II til denne forordning. Kontrolmyndigheden eller -organet skal give tilladelse til, at der gøres brug af denne undtagelse.

2.2. Omlægning i forbindelse med husdyr og animalske produkter

2.2.1. For at produkter fra husdyrbrug kan sælges under benævnelsen økologisk, skal dyrene opdrættes efter reglerne i denne forordning i en periode på mindst:

- tolv måneder for enhovede dyr og kvæg (herunder bubalus- og bisonarter), der er bestemt til kødproduktion, og i hvert fald mindst 3/4 af deres levetid
- seks måneder for mindre drøvtyggere og svin; i en overgangsperiode på tre år, der udløber 24. august 2003, er perioden for svin imidlertid på fire måneder
- seks måneder for dyr, der opdrættes til produktion af mælk; i en overgangsperiode på tre år, der udløber 24. august 2003, er perioden imidlertid på tre måneder
- ti uger for fjerkræ, der er indsat, inden det er tre dage gammelt, og som er bestemt til kødproduktion
- seks uger for fjerkræ til produktion af æg.

2.2.2. Som en undtagelse fra punkt 2.2.1 og med henblik på at etablere en besætning eller en flok kan kalve og mindre drøvtyggere bestemt til kødproduktion sælges som økologiske i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2003, forudsat at

- de kommer fra ekstensive driftssystemer
- de er opdrættet på den økologiske bedrift inden salget eller slagtingen i mindst seks måneder for kalve og to måneder for mindre drøvtyggere
- dyrenes oprindelse opfylder betingelserne i punkt 3.4, fjerde og femte led.

2.3. Samtidig omlægning

2.3.1. Hvis der på én gang sker en omlægning af hele produktionsenheden omfattende besætning, græsarealer og/eller jordarealer, der anvendes til dyrkning af foder, nedsættes den samlede omlægningsperiode for besætning, græsarealer og/eller jordarealer, der anvendes til dyrkning

▼ **M15**

af foder, som en undtagelse fra punkt 2.2.1, 4.2 og 4.4 til 24 måneder, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

- a) undtagelsen gælder kun for de dyr og deres afkom, der allerede findes på bedriften, og samtidig også de jordarealer, der allerede anvendes til foderdyrkning eller græsning, før omlægningen indledes
- b) dyrene fodres hovedsageligt med produkter fra produktionsenheden.

3. Dyrenes oprindelse

- 3.1. Ved valg af racer eller stamdyr skal der tages hensyn til dyrenes evne til at tilpasse sig stedets betingelser, deres levedygtighed og modstanddygtighed over for sygdomme. Derudover skal racerne og stamdyr vælges med henblik på at undgå specifikke sygdomme eller sundhedsproblemer, som associeres med bestemte racer eller stamdyr i intensive driftssystemer (f.eks. porcint stress-syndrom, PSE-syndrom eller pludselig død, spontane aborter, vanskelige fødsler, der kræver kejsersnit mv.). Der skal fortrinsvis vælges oprindelige racer og stamdyr.
- 3.2. For de forskellige slags opdræt skal dyrene stamme fra bedrifter, der overholder produktionsreglerne i artikel 6 og i dette bilag. De skal forblive hele deres liv i dette produktionssystem.
- 3.3. Som en første undtagelse kan en besætning, der allerede findes på bedriften, og som ikke er i overensstemmelse med reglerne i denne forordning, omlægges, forudsat at kontrolmyndigheden eller -organet på forhånd giver tilladelse dertil.
- 3.4. ► **M26** Når en besætning eller en flok etableres for første gang og økologisk opdrættede dyr ikke er til rådighed i tilstrækkeligt antal, kan der som en anden undtagelse indsættes ikke-økologisk opdrættede dyr i en produktionsenhed for økologisk opdræt, hvis følgende betingelser er opfyldt:
 - Kyllinger til æglægning må højst være atten uger gamle.
 - Fjerkræ til kødproduktion skal være under tre dage gamle.
 - Unge bøfler til avl skal være under seks måneder gamle.
 - Kalve og føl til avl skal opdrættes efter reglerne i denne forordning, så snart de er vænnet fra, og skal altid være under seks måneder gamle.
 - Lam og gedekid til avl skal opdrættes efter reglerne i denne forordning, så snart de er vænnet fra, og skal altid være under 60 dage gamle.
 - Smågrise til avl skal opdrættes efter reglerne i denne forordning, så snart de er vænnet fra, og skal veje under 35 kg. ◀
- 3.5. ► **M26** Denne undtagelse, som kontrolmyndigheden eller kontrolorganet forud skal give tilladelse til, anvendes i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2004. ◀
- 3.6. ► **M26** Fornyelse eller genetablering af en besætning eller en flok kan som en tredje undtagelse, hvis der ikke findes økologisk opdrættede dyr, tillades af kontrolmyndigheden eller kontrolorganet i følgende situationer:
 - a) ved høj dødelighed hos dyrene som følge af helbredsmæssige årsager eller katastrofer
 - b) kyllinger til æglægning, som er højst 18 uger gamle
 - c) fjerkræ til kødproduktion, som er under tre dage gamle
 - d) smågrise til avl, så snart de er vænnet fra, skal veje under 35 kg.
 Tilladelsen i tilfælde b), c) og d) gives for en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2004. ◀
- 3.7. For så vidt angår svin, kyllinger og fjerkræ til kødproduktion vil denne overgangsundtagelse blive taget op til fornyet behandling inden periodens udløb for at vurdere, om der er grund til at forlænge den.
- 3.8. Inden for et maksimum pr. år på 10 % af de voksne heste eller kreaturer (herunder bubalus- og bisonarter) og 20 % af de voksne svin, får eller geder kan der som en fjerde undtagelse til supplerende den naturlige vækst og til fornyelse af besætningen indsættes hundyr, som endnu ikke har født, og som stammer fra ikke-økologisk opdræt,

▼ **M15**

når der ikke kan skaffes økologisk opdrættede dyr, dog forudsat at kontrolmyndigheden eller -organet har givet tilladelse dertil.

- 3.9. De procentsatser, der er fastsat i ovennævnte undtagelse, gælder ikke for bedrifter med mindre end ti heste eller kreaturer eller mindre end fem svin, får eller geder. For sådanne bedrifter kan den omtalte fornyelse højst bestå i indsætning af ét dyr pr. år.
- 3.10. ► **M26** Efter anvisning og godkendelse fra kontrolmyndigheden eller kontrolorganet kan disse procentsatser forhøjes til 40 % i følgende særlige tilfælde:
 - ved en betydelig udvidelse af opdrættet
 - ved udskiftning af race
 - ved udvikling af en ny driftsgren
 - hvis racer er i fare for at forsvinde fra landbruget. Dyr af sådanne racer skal ikke nødvendigvis være dyr, der ikke har født. ◀
- 3.11. Det er som en femte undtagelse tilladt at indsætte handyr til avl fra ikke-økologisk husdyrbrug, hvis de derefter opdrættes og vedvarende fodres ifølge reglerne i denne forordning.
- 3.12. Hvis dyrene kommer fra bedrifter, der ikke drives efter reglerne i denne forordning, på de betingelser og inden for grænser, der er anført i punkt 3.3-3.11, skal de perioder, der er fastsat i punkt 2.2.1, være overholdt, for at produkterne kan sælges som økologiske, og i disse perioder skal alle reglerne i denne forordning være overholdt.
- 3.13. Hvis dyrene kommer fra bedrifter, der ikke drives efter reglerne i denne forordning, skal der lægges særlig vægt på sundhedsforanstaltninger. Kontrolmyndigheden eller -organet kan på baggrund af de lokale forhold træffe særlige foranstaltninger, f.eks. kontrolundersøgelser og karantæneperioder.
- 3.14. Kommissionen aflægger senest den 31. december 2003 rapport om, hvorvidt der er naturdyr af økologisk opdræt til rådighed, og fremsætter om nødvendigt forslag i Den Stående Komité for at sikre, at al økologisk kødproduktion kommer fra dyr, der er født og opdrættet på økologiske bedrifter.

4. **Foder**

- 4.1. Formålet med foder er at sikre en kvalitetsproduktion snarere end størst mulig produktion, og samtidig skal dyrenes foderbehov på de forskellige fysiologiske stadier tilgodeses. Opfedningsmetoder er tilladt, i den udstrækning de på ethvert stadie i opdrættet kan omlægges. Tvangsfodring er forbudt.
- 4.2. Besætningen skal være opdrættet med økologisk foder.
- 4.3. ► **M26** Endvidere skal dyrene være opdrættet efter reglerne i dette bilag og være opfodret med foder fra bedriften eller, hvis dette ikke er muligt, med foder fra andre bedrifter eller virksomheder, der er underkastet bestemmelserne i denne forordning. Desuden skal mindst 50 % af foderet til planteædere (herbivorer) undtagen i perioden hvert år, hvor dyrene er på sæsonbestemt græsningssskifte, komme fra bedriften selv eller, hvis dette ikke er muligt, være produceret i samarbejde med andre økologiske landbrugsbedrifter. ◀
- 4.4. Det er tilladt at iblande foder fra omlægning med en andel på indtil gennemsnitligt 30 % af foderplanen. Når foder fra omlægning kommer fra en af bedriftens egne enheder, kan denne andel forhøjes til 60 %. ► **M23** Disse andele angives i procent af tørstofindholdet i foderstoffer af landbrugsoprindelse. ◀
- 4.5. Fodring af unge pattedyr skal være baseret på naturlig mælk, helst modernælk. Alle pattedyr skal fodres med naturlig mælk i en minimumsperiode, der afhænger af arten, og som for kvæg (herunder bubalus- og bisonarter) og heste er tre måneder, for får og geder 45 dage og for svin 40 dage.
- 4.6. Hvor det er relevant, udpeger medlemsstaterne områder eller regioner, hvor sæsonbestemt græsningssskifte (herunder flytning af dyr til græsningsarealer i bjergene) kan finde sted, uden at det berører bestemmelserne om fodring af dyr i dette bilag.
- 4.7. For planteædende dyr (herbivore) skal opdrættet være baseret på størst mulig anvendelse af græsarealer, i det omfang græsgange står til rådighed på forskellige tidspunkter af året. Mindst 60 % af det tørstof, der udgør den daglige foderration, skal bestå af frisk, tørret eller

▼ **M15**

ensileret grovfoder. Kontrolmyndigheden eller -organet kan dog tillade, at denne procentdel nedsættes til 50 for dyr i mælkeproduktionen i højst tre måneder i begyndelsen af malkeperioden.

- 4.8. ► **M26** Uanset punkt 4.2 er brugen af en begrænset del af konventionelt foder tilladt i en overgangsperiode, der udløber den 24. august 2005, hvis landmændene til medlemsstatens kontrolmyndigheds eller kontrolorgans tilfredshed godtgør, at de ikke er i stand til at fremskaffe udelukkende økologisk produceret foder. Den højst tilladte andel af konventionelt foder pr. år er 10 % for planteædere (herbivorer) og 20 % for andre arter. Disse tal beregnes på årsbasis som en procentdel af tørstofindholdet i foder af landbrugsoprindelse. Den højst tilladte procentdel af konventionelt foder i den daglige foderration undtagen i perioden hvert år, hvor dyrene er på sæsonbestemt græsningsskifte, er 25 %, beregnet som en procentdel af tørstoffet. ◀
- 4.9. ► **M22** Uanset punkt 4.8 kan de ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne, når foderproduktionen er lavere, eller hvis der pålægges restriktioner som følge af usædvanlige vejrforhold, udbrud af smitsomme sygdomme, forurening med giftige stoffer eller som følge af brand for en begrænset periode og for et særligt område, tillade en højere procentdel konventionelle foderstoffer, såfremt en sådan tilladelse er berettiget. Når myndighederne har givet en sådan tilladelse, anvender kontrolmyndigheden eller -organet undtagelsen for de enkelte producenter. Medlemsstaterne giver de øvrige medlemsstater og Kommissionen meddelelse om de undtagelser, de giver tilladelse til. ◀

▼ **M26**▼ **M15**

- 4.11. Grovfoder, friskt eller tørret foder eller ensilage skal indgå i den daglige foderration til svin og fjerkræ.
- 4.12. Kun produkter opført i bilag II, del D, afsnit D.1.5 og D.3.1 kan anvendes som tilsætningsmidler og tekniske hjælpestoffer i ensilage.
- 4.13. Konventionelle fodermidler af landbrugsoprindelse kan kun anvendes til dyrefoder, hvis de er opført i bilag II, del C, afsnit C.1 (fodermidler af vegetabilsk oprindelse), og med de kvantitative restriktioner, der er fastsat i dette bilag, og kun hvis de er fremstillet eller forarbejdet uden brug af kemiske opløsningsmidler.
- 4.14. Fodermidler af animalsk oprindelse (uanset om de er konventionelle eller økologiske), kan kun anvendes, hvis de er opført i bilag II, del C, afsnit C.2, og med de kvantitative restriktioner, der er fastsat i dette bilag.
- 4.15. Afsnit C.1, C.2, C.3 og D i bilag II vil blive taget op til fornyet overvejelse inden den 24. august 2003 med det formål navnlig at fjerne konventionelle råvarer til fodermidler af landbrugsoprindelse, som produceres i tilstrækkelig mængde i Fællesskabet, efter den økologiske produktionsmetode.
- 4.16. For at opfylde dyrenes ernæringsbehov kan der kun anvendes produkter, der er opført i bilag II, del C, afsnit C.3 (fodermidler af mineralsk oprindelse), D.1.1 (sporstoffer) og D.1.2 (vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning), til dyrefoder.
- 4.17. ► **M26** Kun produkter, der er opført i bilag II, del D, afsnit 1.3 (enzym), 1.4 (mikroorganismer), 1.5 (konserveringsmidler), 1.6 (bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler), 1.7 (anti-oxidanter), 1.8 (tilsætningsstoffer til ensilage), 2 (visse produkter, der anvendes i foder) og 3 (tekniske hjælpestoffer i foder), kan anvendes i foder til de formål, der er nævnt med hensyn til ovennævnte kategorier. Antibiotika, coccidiostatika, lægemidler, væksthæmmende stoffer eller andre stoffer til fremme af vækst eller produktion må ikke anvendes i foder. ◀
- 4.18. Foderstoffer, fodermidler, foderblandinger, tilsætningsstoffer til foder, tekniske hjælpestoffer til foderstoffer og visse stoffer, der anvendes i foderstoffer, må ikke være fremstillet ved brug af genetisk modificerede organismer eller produkter afledt heraf.

▼ **M15**

- 5. Sygdomsforebyggelse og veterinærpleje**
- 5.1. Sygdomsforebyggelse i økologisk produktion bygger på følgende principper:
- udvælgelse af passende racer eller stamdyr, som der er gjort nærmere rede for i afdeling 3
 - anvendelse af opdrætsmetoder, der passer til hver arts behov, og som fremmer god modstandsdygtighed over for sygdomme og forebygger infektioner
 - anvendelse af fodermidler af god kvalitet sammen med regelmæssig adgang til løbegårde og græsarealer, hvilket medvirker til at styrke dyrets naturlige immunforsvar
 - sikring af en passende belægningsgrad, hvorved man undgår overbelægning og de dyresundhedsproblemer, der måtte følge deraf.
- 5.2. Ovennævnte principper bør muliggøre, at sundhedsproblemerne begrænses, så dyrenes sundhed principielt forvaltes ved forebyggelse.
- 5.3. Hvis et dyr på trods af alle de ovennævnte forebyggende foranstaltninger bliver sygt eller kommer til skade, skal det straks behandles, om fornødent ved isolering og i relevante lokaler.
- 5.4. Ved anvendelse af veterinære lægemidler i økologisk landbrug skal følgende principper overholdes:
- Fytoterapeutiske produkter (f.eks. planteekstrakter (undtagen antibiotika), essenser, osv.), homøopatiske opløsninger (f.eks. vegetabiliske eller mineralske stoffer) og sporelementer og produkter, der er anført i bilag II, del C, afdeling 3, skal anvendes frem for allopatiske veterinærlægemidler eller antibiotika frembragt ved kemisk syntese, forudsat at de har en effektiv terapeutisk virkning for den pågældende dyreart og den tilstand, behandlingen er beregnet på.
 - Hvis anvendelsen af ovennævnte midler viser sig at være eller sandsynligvis vil være uden virkning for bekæmpelse af sygdommen eller lindring af tilskadekomsten, og behandling er afgørende for at spare et dyr for lidelser og nød, kan allopatiske veterinærlægemidler eller antibiotika frembragt ved kemisk syntese anvendes under en dyrlæges ansvar.
 - Anvendelse til forebyggende behandling af allopatiske veterinærlægemidler eller af antibiotika frembragt ved kemisk syntese er forbudt.
- 5.5. Ud over ovennævnte principper finder følgende regler anvendelse:
- Anvendelse af vækstoffremmende stoffer (herunder antibiotika, cocciostatika og andre kunstige vækstoffremmende hjælpemidler) samt anvendelse af hormoner eller lignende stoffer til at styre formeringen (f.eks. fremkaldelse eller synkronisering af brunst) eller til andre formål er forbudt. Enkelt dyr kan dog behandles med hormoner som en form for terapeutisk veterinærbehandling
 - veterinær behandling af dyr eller behandling af bygninger, udstyr og indretninger, der er obligatorisk ifølge nationale forskrifter eller EF-forskrifter, er tilladt, herunder anvendelse af immunologiske veterinærlægemidler, når der er anerkendt forekomst af sygdomme i et bestemt område, hvor produktionsenheden ligger.
- 5.6. Når der skal anvendes veterinærlægemidler, skal produktets art angives klart (herunder også en angivelse af de involverede virksomme farmakologiske stoffer) sammen med en detaljeret diagnose, dosologi, indgiftsmetode, behandlingens varighed og den ved lov foreskrevne tilbageholdelsesperiode. Disse oplysninger skal anmeldes til kontrolmyndigheden eller -organet, inden dyrene eller de animalske produkter markedsføres som økologiske. De behandlede dyr skal være klart identificeret, enkeltvis for store dyr, enkeltvis eller pr. flok for fjerkræ og mindre husdyr.
- 5.7. Tilbageholdelsesperioden mellem den sidste indgift af et allopatisk veterinærlægemiddel til et dyr under normale anvendelsesbetingelser og produktion af økologisk producerede fødevarer fra sådanne dyr skal være dobbelt så lang som fastsat i lovgivningen eller, hvis en sådan periode ikke er fastsat, 48 timer.
- 5.8. Hvis et dyr eller en gruppe af dyr underkastes mere end to eller højst tre behandlinger med allopatiske veterinærlægemidler eller antibiotika frembragt ved kemisk syntese inden for et år (eller mere end én

▼ **M15**

behandling, hvis deres produktive livscyklus er på mindre end et år) — bortset fra vaccinationer og behandlinger mod parasitter og eventuelle obligatoriske udryddelsesprogrammer, som medlemsstaterne gennemfører — må de pågældende dyr eller produkter, der er afledt af dem, ikke sælges som værende produkter produceret i overensstemmelse med denne forordning, og dyrene skal gennemgå den omlægningsperiode, der er fastlagt i afdeling 2 i dette bilag, under forbehold af kontrolmyndighedens eller -organets samtykke.

6. **Opdrætspraksis, transport og identifikation af animalske produkter**

6.1. *Opdrætspraksis*

6.1.1. I princippet bør økologisk husdyravl være baseret på naturlige metoder. Kunstig sædoverføring er imidlertid tilladt. Andre former for kunstig eller assisteret avl (f.eks. embryonoverførsel) er forbudt.

6.1.2. I økologisk landbrug må der ikke foretages systematiske operationer som f.eks. anbringelse af gummibånd på fårenes haler, kupering af hale, klipning af tænder, næbtrimning og afhorning. Kontrolmyndigheden eller -organet kan dog tillade visse af disse former for indgreb, hvis det sker af sikkerhedshensyn (f.eks. afhorning af unge dyr) eller for at forbedre dyrenes sundhed, velfærd eller hygiejne. Sådanne indgreb skal da foretages i den mest hensigtsmæssige alder af kvalificeret personale, og dyrenes lidelser begrænses mest muligt.

6.1.3. For at bevare produkternes kvalitet og de traditionelle produktionsformer (parteringssvin, okser, kapuner osv.) er fysisk kastrering tilladt, men kun på de i sidste punktum i punkt 6.1.2 anførte betingelser.

6.1.4. Det er forbudt at fastgøre husdyr med halsbindsler. Kontrolmyndigheden eller -organet kan dog som en afvigelse fra dette princip tillade dette for enkeltstående dyr, hvis opdrætteren kan begrunde det med, at det af hensyn til dyrenes sikkerhed eller velfærd er nødvendigt, og at opbindningen foregår i en begrænset periode.

6.1.5. Som en undtagelse fra bestemmelserne i punkt 6.1.4 kan kvæg opbindes i bygninger, der allerede findes inden den 24. august 2000, hvis det får mulighed for regelmæssigt at røre sig, og opdrættet sker i overensstemmelse med dyrevelfærdskravene i områder med god strøelse og individuel pasning. Denne undtagelse, som kontrolmyndigheden eller -organet skal give tilladelse til, skal gælde i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2010.

6.1.6. Som endnu en undtagelse kan kvæg på små bedrifter opbindes, hvis det ikke er muligt at holde kvæget i grupper, der passer til deres adfærd, forudsat at de mindst to gange om ugen har adgang til græsarealer eller udendørs løbegårde. Denne undtagelse, som kontrolmyndigheden eller -organet skal give tilladelse til, skal gælde for bedrifter, der opfylder kravene i de nationale regler for økologisk dyreopdræt, der gælder indtil, eller, hvis sådanne ikke findes, kravene i private standarder, der er accepteret eller anerkendt af medlemsstaterne.

6.1.7. Inden den 31. december 2006 aflægger Kommissionen rapport om gennemførelsen af bestemmelserne i punkt 6.1.5.

6.1.8. Opdrættes dyrene i grupper, skal gruppernes størrelse afhænge af dyrenes udviklingsstadium og deres adfærdsmæssige behov. Det er forbudt at holde kvæg under forhold, eller på en diæt, der kan forårsage anæmi.

6.1.9. Fjerkræ slagtes i en mindstealder af

kyllinger: 81 dage

kapuner: 150 dage

pekingænder: 49 dage

berberænder (hundyr): 70 dage

berberænder (handyr): 84 dage

mulardænder: 92 dage

perlehøns: 94 dage

kalkuner og stegegæs: 140 dage.

Hvis producenterne ikke anvender disse mindstealder for slagtning, skal de benytte langsomt voksende racer.

▼ **M15**6.2. *Transport*

- 6.2.1. Transport af dyrene skal ske på en sådan måde, at den stress, dyrene udsættes for, begrænses i overensstemmelse med den gældende nationale eller EU-lovgivning på området. Indladning og losning skal ske forsigtigt, og der må ikke anvendes nogen form for elektriske impulser til at tvinge dyrene. Der må ikke anvendes allopatiske beroligende midler før og under transporten.
- 6.2.2. I perioden forud for slagtingen og på slagtingstidspunktet skal dyrene behandles på en sådan måde, at stresset nedsættes mest muligt.

6.3. *Identifikation af animalske produkter*

- 6.3.1. Dyr og animalske produkter skal identificeres på alle produktions-, forarbejdnings-, transport- og markedsføringsstadier.

7. **Husdyrgødning**

- 7.1. Den samlede gødningsmængde som defineret i direktiv 91/676/EØF ⁽¹⁾, som anvendes på bedriften, må ikke overstige 170 kg N/år/ha udnyttet landbrugsareal, svarende til værdien i bilag III til ovennævnte direktiv. Hvor det er nødvendigt, skal den samlede belægningsgrad reduceres, så ovennævnte grænseværdi ikke overskrides.
- 7.2. Med henblik på beregningen af den rette belægningsgrad, som omhandlet ovenfor, fastsætter medlemsstaternes kompetente myndigheder det antal husdyr, der svarer til 170 kg N/år/ha udnyttet landbrugsareal for de forskellige kategorier af dyr, idet de som retningslinje tager hensyn til tallene i bilag VII.
- 7.3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen og de andre medlemsstater eventuelle afvigelser fra tabellen og begrundelsen for sådanne ændringer. Dette krav gælder kun beregningen af det maksimale antal dyr med henblik på at sikre, at grænsen på 170 kg N fra gødning pr. år pr. ha ikke overstiges. Dette tilsidesætter ikke kravene med hensyn til belægningsgrad i forbindelse med dyresundhed og -velfærd i afdeling 8 og bilag VIII.
- 7.4. Økologiske landbrugsbedrifter kan under jagttagelse af bestemmelserne i denne forordning etablere samarbejde ► **M22** udelukkende ◀ med andre bedrifter og virksomheder med henblik på spredning af overskydende gødning fra økologisk landbrug. Maksimumsgrænsen på 170 kg N fra gødning pr. år pr. ha udnyttet landbrugsareal beregnes på grundlag af det samlede antal organiske enheder, der indgår i et sådant samarbejde.
- 7.5. Medlemsstaterne kan fastsætte lavere grænser end dem, der er nævnt i 7.1-7.4, under hensyntagen til det pågældende områdes karakteristika, anvendelsen af anden nitrogen-gødning på markerne og nitrogentilførslen til afgrøderne fra jorden.
- 7.6. Anlæggene til opbevaring af husdyrgødning skal have en sådan kapacitet, at de kan hindre, at der sker vandforurening ved direkte udledning, overfladisk frastrømning eller nedsivning i jorden.
- 7.7. Med henblik på at sikre en hensigtsmæssig forvaltning af gødningssværdien skal gødningsanlæggene have større kapacitet, end hvad der er påkrævet for opbevaring i den længste periode af året, hvor al spredning af gødning på marken enten er uhensigtsmæssig (ifølge de regler for god landbrugspraksis, som medlemsstaterne har fastsat), eller når en sådan spredning er forbudt, fordi produktionsenheden ligger i en udpeget nitratsårbar zone.

8. **Løbegårde og stalde**8.1. *Generelle principper*

- 8.1.1. Dyrenes opstaldningsforhold skal være afpasset efter deres biologiske og adfærdsmæssige behov (f.eks. passende bevægelsesfrihed og velvære). Dyrene skal have let adgang til fodringssteder og til drikkevand. Isoleringen, opvarmningen og ventilationen af bygningen skal sikre, at luftcirkulationen, støvniveauet, temperaturen, den relative luftfugtighed og gaskoncentrationen holdes inden for grænser, der ikke er skadelige for dyrene. Der skal være rigelig naturlig ventilation og naturligt lys i bygningen.

(1) EFT L 375 af 31.12.1991, s. 1.

▼ **M15**

- 8.1.2. Arealer, løbegårde eller hønsegårde i fri luft skal alt efter de stedlige klimaforhold og den pågældende race i givet fald frembyde tilstrækkelig beskyttelse mod regn, blæst, sol og ekstreme temperaturer.
- 8.2. *Belægningsgrad og forhindring af overgræsning*
- 8.2.1. I områder, hvor de klimatiske forhold tillader, at dyrene lever udendørs, er staldbygninger ikke obligatoriske.
- 8.2.2. Belægningsgraden i bygningen skal sikre dyrenes komfort og velvære, som navnlig afhænger af dyrenes art, race og alder. Endvidere tages der ved belægningsgraden hensyn til dyrenes adfærdsmæssige behov, som navnlig afhænger af flokkens størrelse og dyrenes køn. Optimal belægning skal sikre dyrenes velfærd og give dem et areal, der er så stort, at de kan stå naturligt, lægge sig uhindret, vende sig, soignere sig, indtage alle naturlige stillinger og foretage sig alle naturlige bevægelser såsom strække sig og baske med vingerne.
- 8.2.3. Mindste indendørs og udendørs areal og andre bygningskarakteristika for de forskellige arter og kategorier af dyr findes i bilag VIII.
- 8.2.4. Belægningsgraden for dyr, der går på græsningsarealer, hedeområder, vådområder, lyngheder og andre naturlige eller delvis naturlige levesteder skal være så lav, at jorden ikke nedtrampes og vegetationen ikke overgræsses.
- 8.2.5. Stalde, folde, udstyr og redskaber skal renses og desinficeres for at undgå krydsinfektion og udvikling af sygdomsbærende organismer. Kun de produkter, der er opført i bilag II, E, må anvendes til denne rensning og desinfektion af bygninger og anlæg til husdyr. Fæces, urin og levnet eller spredt foder fjernes så ofte som fornødent for at give mindst mulig lugt og for at undgå, at der tiltrækkes insekter og gnavere. Kun de produkter, der er opført i bilag II, del B, afsnit 2, må anvendes til udryddelse af insekter og andre skadedyr i bygninger og andre anlæg, hvor der holdes husdyr.
- 8.3. *Pattedyr*
- 8.3.1. Med forbehold af bestemmelserne i punkt 5.3 skal alle pattedyr have adgang til græsarealer eller løbegårde i fri luft, der kan være delvis overdækkede, og de skal kunne benytte disse, når dyrets fysiske kondition, vejrforholdene og jordbundens tilstand tillader det, medmindre fællesskabs- eller nationale krav vedrørende særlige dyresundhedsproblemer forhindrer dette. Planteædere (herbivore) skal have adgang til græsarealer, når som helst forholdene tillader det.
- 8.3.2. Når planteædere (herbivore) har adgang til græsarealer i græsningsperioden, og når vinteropstaldningsordningerne giver dyrene mulighed for at bevæge sig frit, kan kravet om løbegårde i fri luft i vintermånederne fraviges.
- 8.3.3. Uanset sidste punktum i punkt 8.3.1 skal tyre på over et år have adgang til græsarealer eller løbegårde i fri luft.
- 8.3.4. Som en undtagelse fra punkt 8.3.1 kan den sidste opfedning af kvæg, svin og får til kødproduktion foregå inde, hvis denne periode ikke overstiger 1/5 af deres levetid, og under alle omstændigheder i højst tre måneder.
- 8.3.5. Stalbygninger skal have jævne, men ikke glatte gulve. Mindst halvdelen af det samlede gulvareal skal være fast, dvs. ikke fuldspalte- eller tremmegulv.
- 8.3.6. Staldbygninger skal indeholde bekvem, ren og tør ligge/hvileplads af tilstrækkelig størrelse, bestående af en solid konstruktion, der dog ikke må have fuldspaltegulv. Hvileområdet skal have tilstrækkelig tør strøelse. Strøelsen skal indeholde strå eller andet egnet naturmateriale. Strøelsen kan være forbedret og beriget med alle de mineralske produkter, der er godkendt som gødningsstoffer i økologisk landbrug ifølge bilag II, del A.
- 8.3.7. Ved opdræt af kalve skal alle bedrifter uden undtagelse fra den 24. august 2000 være i overensstemmelse med Rådets direktiv 91/629/EØF ⁽¹⁾ om fastsættelse af mindstekrav med hensyn til beskyttelse af kalve. Opstaldning i enkeltbokse af kalve, der er over en uge gamle, er forbudt.

⁽¹⁾ EFT L 340 af 11.12.1991, s. 28. Direktivet er senest ændret ved direktiv 97/2/EF (EFT L 25 af 28.1.1997, s. 24).

▼ **M15**

- 8.3.8. Ved opdræt af svin skal alle bedrifter fra den 24. august 2000 være i overensstemmelse med Rådets direktiv 91/630/EØF ⁽¹⁾ om fastsættelse af mindstekrav med hensyn til beskyttelse af svin. Søer skal dog holdes i grupper undtagen i de sidste stadier af drægtighedsperioden og i ammeperioden. Pattegrise må ikke holdes i flat-deck-stier eller i pattegrisebokse. Dyrene skal kunne gøde og rode på løbearealerne. Til roding kan der anvendes forskellige substrater.
- 8.4. *Fjerkræ*
- 8.4.1. Fjerkræ skal opdrættes under frilandsbetingelser og må ikke holdes i bure.
- 8.4.2. Vandfugle skal have adgang til et vandløb, en dam eller en sø, når vejrforholdene tillader det, således at dyrevelfærdskravene kan overholdes, eller der kan sikres hygiejniske forhold.
- 8.4.3. Bygninger til alt fjerkræ skal opfylde følgende mindstekrav:
- mindst en tredjedel af gulvarealet skal være fast, dvs. ikke være en fuldspalte- eller tremmegulvskonstruktion, og være dækket med strøelse såsom strå, høvspåner, sand eller tørv
 - i hønsehuse til læggehøns skal en tilstrækkelig stor del af det areal, hønsene har adgang til, være beregnet til opsamling af deres ekskrementer
 - de skal have siddepinde, der i antal og størrelse svarer til flokkens omfang og dyrenes størrelse som fastsat i bilag VIII
 - de skal have indgangs- og udgangshuller af en størrelse, som passer til fuglene, og disse huller skal tilsammen være mindst 4 m pr. 100 m² af det husareal, der er til rådighed for fuglene
 - det enkelte fjerkræhus må højst rumme
 - 4 800 kyllinger
 - 3 000 læggehøns
 - 5 200 perlehøns
 - 4 000 berberænder eller pekingænder (hundyr) eller 3 200 berberænder eller pekingænder (handyr) eller andre ænder
 - 2 500 kapuner, gæs eller kalkuner
 - det samlede fjerkræhusareal til kødproduktion på et enkelt produktionssted må ikke være på over 1 600 m².
- 8.4.4. For læggehøns kan dagslys suppleres med kunstig belysning, så der dagligt er lys i indtil 16 timer med en sammenhængende natlig hvileperiode uden kunstigt lys på mindst 8 timer.
- 8.4.5. Fjerkræ skal have adgang til en hønsegård i fri luft, når vejrforholdene tillader det, og skal, når det er muligt, have en sådan adgang i mindst en tredjedel af deres liv. Disse hønsegårde i fri luft skal navnlig være dækket af vegetation, give rimeligt ly og give dyrene let adgang til et tilstrækkeligt antal drikke- og spisekar.
- 8.4.6. Af sundhedshensyn skal der være en tomgangsperiode mellem opdræt af to fjerkræflokke. I denne periode rengøres og desinficeres bygningen og dens udstyr. Ligeledes skal hønsegården hvile efter opdræt af en fjerkræflok, så vegetationen kan gro frem igen og der kan overholdes en tomgangsperiode. Medlemsstaterne fastsætter tomgangsperiodens længde og meddeler Kommissionen og de andre medlemsstater beslutningen. Disse krav gælder ikke for små fjerkræflokke, som ikke holdes i hønsegårde, og som kan bevæge sig frit hele dagen.
- 8.5. *Generel undtagelse for bygninger til husdyr*
- 8.5.1. Som en undtagelse fra kravene i punkt 8.3.1, 8.4.2, 8.4.3 og 8.4.5 og belægningsgraderne i bilag VIII kan medlemsstaternes kompetente myndigheder tillade, at der afviges fra kravene i disse punkter og i bilag VIII i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2010. Denne undtagelsesbestemmelse finder kun anvendelse på bedrifter med animalsk produktion, hvis eksisterende bygninger er opført før den 24. august 1999, og hvis de er i overensstemmelse med de nationale regler for økologisk dyreopdræt, der gælder før denne dato, eller hvis

(1) EFT L 340 af 11.12.1991, s. 33.

▼ **M15**

sådanne ikke findes, med private standarder, der er accepteret eller anerkendt af medlemsstaterne.

- 8.5.2. De landbrugere, der er omfattet af denne undtagelse, skal forelægge kontrolmyndigheden eller -organet en plan, der indeholder ordninger, som sikrer overholdelse af denne forordnings bestemmelser, når undtagelsen udløber.
- 8.5.3. Inden den 31. december 2006 aflægger Kommissionen rapport om gennemførelsen af bestemmelserne i punkt 8.5.1.

C. BIAVL OG BIAVLSPRODUKTER

1. Generelle principper

- 1.1. Biavl er en vigtig aktivitet, der bidrager til at beskytte miljøet og fremme land- og skovbrug ved at medvirke til bestøvningsprocessen.
- 1.2. Biavlsprodukternes økologiske status hænger nøje sammen med, både hvordan staderne er behandlet og miljøets kvalitet. Denne status afhænger også af, hvordan biavlsprodukterne udslynges, forarbejdes og lagres.
- 1.3. Når en biavler har flere biavlsenheder i det samme område, skal disse alle opfylde kravene i denne forordning. Som en undtagelse fra dette princip kan en biavler have flere enheder, som ikke er i overensstemmelse med denne forordning, hvis blot alle kravene i forordningen er opfyldt, bortset fra reglerne i punkt 4.2 vedrørende bigårdens placering. I så fald kan produktet ikke sælges med henvisning til den økologiske produktionsmetode.

2. Omlægningsperioder

- 2.1. Biavlsprodukter må kun sælges med henvisning til den økologiske produktionsmetode, hvis betingelserne i denne forordning har været overholdt i mindst et år. I omlægningsperioden skal vokset udskiftes i henhold til kravene i punkt 8.3.

3. Biernes oprindelse

- 3.1. Ved valget af racer skal der tages hensyn til dyrenes evne til at tilpasse sig de lokale forhold og til deres levedygtighed og modstandsdygtighed over for sygdomme. Der skal fortrinsvis anvendes europæiske racer af *Apis mellifera* og lokale økotypen heraf.
- 3.2. Bigårde etableres ved, at eksisterende kolonier opdeles, eller ved, at der erhverves sværme eller stader fra biavl, der opfylder kravene i denne forordning.
- 3.3. Som en første undtagelse og med forbehold af forudgående godkendelse af kontrolmyndigheden eller -organet kan eksisterende bigårde i produktionsenheden, som ikke overholder reglerne i denne forordning, omlægges.
- 3.4. Som en anden undtagelse fra dette er det i en overgangsperiode, der udløber den 24. august 2002, tilladt at erhverve nøgne sværme fra avlere, der ikke producerer i overensstemmelse med denne forordning, dog under iagttagelse af omlægningsperioden.
- 3.5. Som en tredje undtagelse giver kontrolmyndigheden eller -organet, i tilfælde af høj dødelighed blandt dyrene som følge af sundhedsmæssige forhold eller af en katastrofesituation, tilladelse til at genoprette bigårdene, når der ikke kan tilvejebringes bigårde, der er i overensstemmelse med denne forordning, dog under iagttagelse af omlægningsperioden.
- 3.6. Som en fjerde undtagelse kan 10 % pr. år af de bidronninger og sværme, der ikke er i overensstemmelse med denne forordning, inkorporeres i den økologiske enhed i forbindelse med den årlige fornyelse af bigården, forudsat at bidronningerne og sværmene anbringes i stader med honningtavler eller kunsttavler, der stammer fra økologiske produktionsenheder. I så fald er der ingen omlægningsperiode.

4. Placering af bigårdene

- 4.1. Medlemsstaterne kan udpege regioner eller områder, hvor der ikke kan drives biavl i overensstemmelse med denne forordning. Biavleren forelægger kontrolmyndigheden eller -organet et kort i passende målestok over bistadernes placering i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag III, del A1, punkt 2, første led, i denne forordning. Er

▼ **M15**

der ikke foretaget en sådan udpegning, skal biavleren over for kontrolmyndigheden eller -organet forelægge relevant dokumentation og belæg (herunder om nødvendigt relevante analyser) for, at trækområderne for hans kolonier opfylder de krav til økologisk biavl, der er fastsat i denne forordning.

4.2. Bigårdene skal placeres:

- a) så bierne sikres tilstrækkelige naturlige nektar-, honningdug- og pollenkilder samt adgang til vand
- b) så nektar- og pollenkilderne i en radius på 3 km fra bigården i det væsentlige består af økologiske afgrøder og vild bevoksning, som opfylder kravene til økologisk produktionsmetode ifølge artikel 6 og bilag I til denne forordning, og af afgrøder, der ikke dyrkes efter bestemmelserne i denne forordning, som f.eks. dem, der er beskrevet i programmer, der er udviklet i henhold til forordning (EØF) nr. 2078/92⁽¹⁾, der ikke kan påvirke biavlens økologiske status i væsentlig grad
- c) i tilstrækkelig afstand fra alle mulige forureningskilder, der ikke stammer fra landbrugsproduktion, som f.eks. byområder, motorveje, industriområder, lossepladser, forbrændingsanstalter, osv. Kontrolmyndigheden eller -organet træffer foranstaltninger til at sikre overholdelsen af disse krav.

Ovennævnte krav gælder ikke for områder, hvor der ingen blomstring finder sted, eller når bistaderne er i dvale.

5. **Foder**

- 5.1. Ved afslutningen af produktionsperioden skal staderne efterlades med honning og pollen i rigelig mængde, så bierne kan overvintre.
- 5.2. Det er tilladt at fodre kolonierne kunstigt, hvis dette på grund af ekstreme klimatiske forhold er nødvendigt for deres overlevelse; til kunstig fodring anvendes økologisk honning, fortrinsvis fra samme økologiske brug.
- 5.3. Som en første undtagelse fra punkt 5.2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder tillade, at der i stedet for økologisk produceret honning anvendes økologisk produceret sukkeropløsning eller suktermelasse til kunstig fodring, især når dette er nødvendigt på grund af klimaforhold, som får honningen til at krystallisere.
- 5.4. Som en anden undtagelse kan kontrolmyndigheden eller -organet give tilladelse til kunstig fodring med sukkeropløsning, suktermelasse og honning, der ikke er fremstillet efter bestemmelserne i denne forordning, i en overgangsperiode, der udløber den 24. august 2002.
- 5.5. Følgende oplysninger om brug af kunstig fodring indføres i bigårdens register: produkttype, datoer, mængder og de stader, hvor det bruges.
- 5.6. Andre produkter end de i ovenstående numre 5.1-5.4 nævnte må ikke anvendes inden for biavl i overensstemmelse med denne forordning.
- 5.7. Den kunstige fodring må kun finde sted mellem sidste honninghøst og 15 dage før, der igen begynder at dannes nektar eller honningdug.

6. **Sygdomsforebyggelse og veterinærpleje**

- 6.1. Sygdomsforebyggelse inden for biavl skal være baseret på følgende principper:
 - a) valg af passende, hårdføre racer
 - b) anvendelse af visse metoder til fremme af stor modstandsdygtighed mod sygdomme og forebyggelse af infektioner såsom: regelmæssig udskiftning af dronninger, regelmæssig inspektion af staderne for at spore unormale sundhedstilstande, kontrol af droner i staderne, regelmæssig desinficering af materiel og udstyr, bortskaffelse af forurenet materiel eller kilder, regelmæssig udskiftning af vokstavler og sikring af tilstrækkelige mængder pollen og honning i bistaderne.

⁽¹⁾ EFT L 215 af 30.7.1992, s. 85. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2772/95 (EFT L 288 af 1.12.1995, s. 35).

▼ **M15**

- 6.2. Hvis kolonierne på trods af alle ovennævnte forebyggende foranstaltninger bliver syge eller kontamineres, skal de behandles omgående; om nødvendigt kan kolonierne anbringes i isolerede bigårde.
- 6.3. Anvendelse af veterinærlægemidler i biavl efter denne forordning skal ske efter følgende principper:
- a) de kan anvendes, hvis en tilsvarende anvendelse er tilladt i medlemsstaten i overensstemmelse med de relevante fællesskabsregler eller med nationale regler i overensstemmelse med fællesskabsretten
 - b) fytoterapeutiske og homøopatiske produkter bør foretrakkes frem for allopatiske produkter frembragt ved kemisk syntese, forudsat at de giver en effektiv behandling af sygdomstilstanden
 - c) hvis det viser sig eller må forventes, at ovennævnte produkter ikke kan udrydde en sygdom eller bekæmpe skadedyr, der vil kunne ødelægge kolonierne, kan der under ansvar af en dyrlæge eller andre personer, der er bemyndiget af medlemsstaten, anvendes allopatiske lægemidler frembragt ved kemisk syntese, jf. dog principperne i litra a) og b)
 - d) det er forbudt at anvende allopatiske lægemidler frembragt ved kemisk syntese til forebyggende behandling
 - e) myresyre, mælkesyre, eddikesyre og oxalsyre samt følgende stoffer: mentol, thymol, eukalyptol eller kamfer kan anvendes til at bekæmpe tilfælde af *Varroa jacobsoni*, jf. dog princippet i litra a).
- 6.4. Foruden ovennævnte principper er det tilladt at foretage dyrlægebehandling eller behandlinger af stader, tavler osv., der er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller fællesskabsforskrifter.
- 6.5. Behandles der i denne periode med allopatiske produkter frembragt ved kemisk syntese, skal de behandlede kolonier anbringes i en isoleret bigård, og alt vokset skal udskiftes med voks, der opfylder kravene i denne forordning. I dette tilfælde gælder omlægningsperioden på et år for disse kolonier.
- 6.6. Kravene i foregående punkt gælder ikke for de produkter, der er nævnt i punkt 6.3, litra e).
- 6.7. Når der anvendes veterinærlægemidler, skal produktets art (med angivelse af det farmakologisk aktive stof) og den nøjagtige diagnose, doseringen, indgiftsmetoden, behandlingens varighed og den ved lov foreskrevne tilbageholdelsesperiode registreres omhyggeligt og anmeldes til kontrolmyndigheden eller -organet, inden produkterne markedsføres som økologiske.

7. Biavlspraksis og identifikation

- 7.1. Tilintetgørelse af bierne på bitavlerne i forbindelse med indsamlingen af biavlsprodukter er forbudt.
- 7.2. Skamfering i form af klipning af bidronningernes vinger er forbudt.
- 7.3. Det er tilladt at udskifte dronningen ved tilintetgørelse af den gamle dronning.
- 7.4. Det er kun tilladt at tilintetgøre droneyngel som led i bekæmpelsen af *Varroa jacobsoni*.
- 7.5. Det er ikke tilladt at anvende kemiske syntetiske afskrækningsmidler under udslyngningen af honningen.
- 7.6. Det område, hvor bigården er placeret, skal registreres tillige med stadernes identifikation. Kontrolmyndigheden eller -organet skal underrettes om flytning af bigårdene inden for en frist, der er aftalt med kontrolmyndigheden eller -organet.
- 7.7. Der skal sørges specielt for at sikre passende udslyngning, forarbejdning og oplagring af biavlsprodukter. Alle foranstaltninger, der træffes for at efterkomme disse krav, skal registreres.
- 7.8. Datoerne for fjernelse af honningmagasiner og for udslyngning skal bogføres i bigårdens register.

8. Bistadernes beskaffenhed og materialer, der anvendes inden for biavl

- 8.1. Bistaderne skal hovedsageligt være bygget af naturlige materialer, der ikke giver nogen risiko for forurening af miljøet og biavlsprodukterne.

▼M15

- 8.2. Med undtagelse af de produkter, der er nævnt i punkt 6.3, litra e), må der i staderne kun anvendes naturlige stoffer såsom propolis, voks og vegetabiliske olier.
- 8.3. Voks til fremstilling af nye rammer skal stamme fra økologiske produktionsenheder, der overholder reglerne i denne forordning. Som undtagelse kan kontrolmyndigheden eller -organet, hvis der ikke er sådan voks til rådighed på markedet, tillade, at der især til nye anlæg eller i omlægningsperioden anvendes konventionelt voks, hvis det stammer fra cellelæg.
- 8.4. Det er ikke tilladt at anvende tavler, der indeholder yngel, ved udslyngning af honning.
- 8.5. Til beskyttelse af materialet (rammer, stader, tavler), herunder navnlig mod skadedyr, er det kun tilladt at anvende de stoffer, der er anført i bilag II, del B.2.
- 8.6. Det er tilladt at anvende fysiske behandlinger som damp eller direkte ild.
- 8.7. Til rengøring og desinficering af materialer, bygninger, udstyr, værktøj eller produkter, der anvendes i biavl, er det kun tilladt at anvende de passende stoffer, der er anført i bilag II, del E.

▼ M7

BILAG II

DEL A

▼ M12

Gødningsstoffer og jordforbedringsmidler

▼ M17

Generelle betingelser for alle produkter:

- de må kun anvendes under overholdelse af bestemmelserne i bilag I
- de må kun anvendes under overholdelse af lovgivningen om markedsføring og anvendelse af de pågældende produkter i traditionelt landbrug i den medlemsstat, hvor produktet anvendes.

▼ M7

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetingelser
<p>Produkter, der er sammensat af eller kun indeholder de nedenfor anførte stoffer:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fast husdyrgødning 	<p>Produkt fremstillet ved blanding af husdyrgødning og vegetabilsk materiale (strøelse).</p> <p>Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.</p> <p>Angivelse af dyreart.</p> <p>Kun fra ekstensivt husdyrbrug, jf. ► C3 artikel 6, stk. 5 ◀, i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3669/93 ⁽²⁾.</p>
<ul style="list-style-type: none"> — tørret fast husdyrgødning, herunder tørret fjerkrægødning 	<p>Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.</p> <p>Angivelse af dyreart.</p> <p>Kun fra ekstensivt husdyrbrug, jf. ► C3 artikel 6, stk. 5 ◀, i forordning (EØF) nr. 2328/91.</p>
<ul style="list-style-type: none"> — kompost af husdyrgødning, herunder fjerkrægødning og komposteret fast husdyrgødning 	<p>Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.</p> <p>Angivelse af dyreart.</p> <p>Ikke fra jordløst husdyrbrug.</p>
<ul style="list-style-type: none"> — flydende husdyrgødning (gylle, ajle, ...) 	<p>Anvendes efter kontrolleret gæring og/eller passende opblanding.</p> <p>Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.</p> <p>Angivelse af dyreart.</p> <p>Ikke fra jordløst husdyrbrug.</p>
<p>▼ <u>M20</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — komposteret eller forgæret husholdningsaffald 	<p>Produkt fremstillet af kildesorteret husholdningsaffald, der er blevet underkastet kompostering, eller der er sket en anaerob forgæring med henblik på produktion af biogas</p> <p>Kun vegetabilsk og animalsk husholdningsaffald</p> <p>Skal være produceret i et lukket og overvåget indsamlingssystem, som er godkendt af medlemsstaten</p> <p>Maksimal koncentration i mg pr. kg tørstof: cadmium: 0,7; kobber: 70; nikkel: 25; bly: 45; zink: 200; kviksølv: 0,4; chrom (i alt): 70; chrom (VI): 0 ⁽²⁾</p> <p>Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden</p> <p>Kun i en periode, som udløber den ► M22 31. marts 2006 ◀</p>

▼ **M7**

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetingelser
— tørv	Må kun anvendes i forbindelse med havebrug (gartnerier, blomster- og trædyrkning, planteskoler).
▼ M12	
— ler (perlit, vermiculit osv.)	
▼ M7	
— kompost fra svampedyrkning	Det oprindelige vækstmedium må kun være fremstillet af produkter fra denne liste.
— ekskrementer fra orme (ormekompost) og fra insekter	
— guano	Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
▼ M20	
— komposteret eller forgæret blanding af vegetabilsk materiale	Produkt fremstillet af blandinger af vegetabilsk materiale, der er blevet underkastet kompostering, eller der er sket en anaerob forgæring med henblik på produktion af biogas Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
▼ M7	
— følgende produkter eller biprodukter af animalsk oprindelse.	Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— bløddyr	
— hovmel	
— hornmel	
— benmel eller aflimet benmel	
▶ M17 ————— ◀	
— fiskemel	
— kødmel	
— fjermel	
— uld	
— stykker af kaninskind	
— hår, børster osv.	
— mælkeprodukter	
— organiske produkter eller biprodukter af vegetabilsk oprindelse til gødskning (f.eks mel af oliekgær/-skrå, kakaoskaller, maltspirer, ...)	▶ M12 Maksimal koncentration af chrom (VI) i tørstoffet på 0 mg pr. kg (5) ◀
▼ M12	
— alger og algeprodukter	Når de er fremkommet direkte ved: i) fysisk behandling, herunder tørring, frysning og formaling ii) ekstraktion med vand eller syre og/eller basiske vandige opløsninger iii) gæring Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
▼ M7	
— savsmuld og træflis	Træ, der ikke er kemisk behandlet efter fældning.
— komposteret bark	Træ, der ikke er kemisk behandlet efter fældning.
— træske	Fra træ, der ikke er kemisk behandlet efter fældning.
— blødt råfosfat	Produkt defineret i Rådets direktiv 76/116/EØF (4), ændret ved Rådets direktiv 89/284/EØF (5). Cadmiumindhold på højst 90 mg/kg P ₂ O ₅ .

▼ **M7**

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetingelser
— aluminiumcalciumfosfat	Produkt defineret i direktiv 76/116/EØF, ændret ved direktiv 89/284/EØF. Cadmiumindhold på højst 90 mg/kg P ₂ O ₅ . Må kun anvendes på basisk jord (ph > 7,5).
— ► M20 jernværksslagger ◀	Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— kaliumråsalt, f.eks. kainit, sylvinit, ...)	Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.

▼ **M17**

— Kaliumsulfat, der muligvis indeholder magnesiumsulfat	Produkt, der er fremstillet af kaliumråsalt ved en fysisk udvindingsproces, og som muligvis også indeholder magnesiumsalte. Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
---	--

▼ **M7**

— vinasse og vinasseekstrakt	Undtagen vinasse fra salmiakproduktion.
— naturligt forekommende calciumcarbonat, f. eks. kridt, mergel, pulveriseret kalksten, algekalk, fosfatholdigt kridt, ...	
— naturligt forekommende calciumcarbonat og magnesiumcarbonat, f.eks. dolomitkalk. pulveriseret magnesiumholdigt kalksten, ...	
— magnesiumsulfat, f.eks. kiserit	Kun naturligt forekommende. Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— calciumkloridopløsning	Behandling af blade på æbletræer efter påvist calciummangel. Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— calciumsulfat (gips)	Produkt defineret i direktiv 76/116/EØF, ændret ved direktiv 89/284/EØF. Kun naturligt forekommende.

▼ **M20**

— kalkslam fra sukkerfabrikker	Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
--------------------------------	--

▼ **M7**

— frit svovl	Produkt defineret i direktiv 76/116/EØF, ændret ved direktiv 89/284/EØF. Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— mikronæringsstoffer	Stoffer anført i direktiv 89/530/EØF ⁽⁶⁾ . Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— natriumklorid	Kun stensalt. Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden.
— Stenmel	

(1) EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

(2) EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 26.

► **M12** ⁽³⁾ Detektionsgrænse. ◀

(4) EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 21.

(5) EFT nr. L 111 af 22. 4. 1989, s. 34.

(6) EFT nr. L 281 af 30. 9. 1989, s. 116.

▼ **M15**

B. PESTICIDER

1. **Plantebeskyttelsesmidler:**▼ **M12**

Generelle betingelser for alle produkter, der indeholder eller er sammensat af nedennævnte aktive stoffer:

- de skal anvendes efter bestemmelserne i bilag I
- de skal opfylde de særlige bestemmelser i lovgivningen om plantebeskyttelsesmidler, der er gældende i den medlemsstat, hvor de anvendes (hvis det er relevant (*)).

I. **Stoffer af vegetabilsk eller animalsk oprindelse**

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetingelser
▼ M17 Azadirachtin udvundet af <i>Azadirachta indica</i>	Insekticid Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
▼ M12 (*) Bivoks	Middel til beskyttelse af sår på træer
Gelatine	Insekticid
(*) Hydroliserede proteiner	Lokkemiddel Kun til godkendt brug sammen med andre egnede produkter fra dette bilag II, del B
Lecithin	Fungicid
Ekstrakt (vandig opløsning) fra <i>Nicotiana tabacum</i>	Insekticid Kun mod bladlus i subtropiske frugttræer (f. eks. appelsin- og citrontræer) og tropiske afgrøder (f.eks. bananer); må kun anvendes i begyndelsen af vækstperioden Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden Må kun anvendes i en overgangsperiode, som udløber den 31. marts 2002.
Planteolier (f.eks. olie af mynte, fyr og kommen)	Insekticid, acaricid (midemiddel), fungicid og spiringshæmmende middel
▼ M20 Pyrethriner udvundet af <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>	Insekticid Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
▼ M12 Kvassia udvundet af <i>Quassia amara</i>	Insekticid, afskrækkende middel
Rotenon udvundet af <i>Derris spp.</i> , <i>Lonchocarpus spp.</i> og <i>Therphrosia spp.</i>	Insekticid Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden

(*) I nogle medlemsstater betragtes de med stjerne indikerede produkter ikke som plantebeskyttelsesmidler og er derfor ikke underlagt lovgivningen om plantebeskyttelsesmidler.

(*) I nogle medlemsstater betragtes de med stjerne indikerede produkter ikke som plantebeskyttelsesmidler og er derfor ikke underlagt lovgivningen om plantebeskyttelsesmidler.

▼ **M12**II. **Mikroorganismer, som anvendes til biologisk bekæmpelse af skadegørere**

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetegnelser
Mikroorganismer (bakterier, virus og svampe) f.eks. <i>Bacillus thuringensis</i> , <i>Granulosis virus</i> osv.	Kun produkter, der ikke er genetisk modificerede som defineret i Rådets direktiv 90/220/EØF ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

III. **Stoffer, som kun må anvendes i fælder og/eller dispenserere**

Generelle betingelser:

- fælderne og/eller dispensererne skal kunne forhindre, at stofferne spreder sig i miljøet, og at de kommer i kontakt med dyrkede afgrøder
- fælderne skal indsamles efter brug og bortskaffes/opbevares sikkert.

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetingelser
(*) Diammoniumfosfat	Lokkemiddel, kun til brug i fælder
Metaldehyd	Molluskicid (bløddyrgift) Kun i fælder, der indeholder et middel, som afviser højerestående dyrearter Må kun anvendes i en overgangsperiode, som udløber den ► M22 31. marts 2006 ◀

▼ **M17**

Feromoner	Lokkemiddel; forstyrrelse af seksuel adfærd Kun i fælder og dispenserere
-----------	---

▼ **M12**

Pyrethroider (kun Deltamethrin og Lambda-cyhalothrin)	Insekticid Kun i fælder med specifikke lokkemidler Kun mod <i>Batrocera oleae</i> og <i>Ceratitis capitata</i> wied Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
---	---

▼ **M22**▼ **M12**

(*) I nogle medlemsstater betragtes de med stjerne indikerede produkter ikke som plantebeskyttelsesmidler og er derfor ikke underlagt lovgivningen om plantebeskyttelsesmidler.

▼ **M22**IIIa **Præparater til overfladespredning mellem dyrkede planter**

Navn	Beskrivelse; krav til sammensætning; anvendelsesbetingelser
Jern(III)orthophosphat	Molluskicid

▼ M12

IV. Andre stoffer, som traditionelt anvendes i økologisk landbrug

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensætning og anvendelsesbetingelser
▼ <u>M22</u> kobber i form af kobberhydroxid, kobberoxychlorid, (tribasisk) kobbersulfat, kobberoxid	Fungicid Til 31. december 2005 højst 8 kg kobber pr. ha. pr. år og fra 1. januar 2006 højst 6 kg kobber pr. ha pr. år, idet der dog gælder en lavere maksimumsmængde, hvis en sådan er fastsat i særbestemmelser til de generelle bestemmelser om plantebeskyttelsesmidler i den medlemsstat, hvor produktet anvendes For flerårige afgrøder kan medlemsstaterne som en undtagelse fra ovenstående bestemmelse beslutte, at der skal gælde følgende maksimumsgrenser: — Den samlede maksimumsmængde, der anvendes fra 23. marts 2002 til 31. december 2006, må ikke overstige 38 kg kobber pr. ha — Fra 1. januar 2007 beregnes den maksimumsmængde, der hvert år må anvendes pr. ha, ved at fratække de mængder, der faktisk er anvendt de fire foregående år, fra henholdsvis 36, 34, 32 og 30 kg kobber for årene 2007, 2008, 2009 og 2010 samt de følgende år Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
▼ <u>M12</u> (*) Ethylen	Middel til eftermodning af bananer
Kaliumsalt af fedtsyrer (blød sæbe)	Insekticid
▼ <u>M17</u> (*) Kalialun	Middel, som forhindrer modning af bananer
▼ <u>M17</u> Svovlkalk (Calciumpolysulfid)	Fungicid, insekticid, acaricid (midemiddel) Behov anerkendt af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
▼ <u>M12</u> Paraffinolie	Insekticid acaricid (midemiddel)
Mineralske olier	Insekticid, fungicid kun til frugttræer, vinstokke, oliventræer og tropiske afgrøder (f.eks. bananer)
▼ <u>M22</u>	_____
▼ <u>M12</u>	Behovet skal anerkendes af kontrolorganet eller kontrolmyndigheden
Kaliumpermanganat	Fungicid, baktericid. Kun til frugttræer, oliventræer og vinstokke
(*) Kvartssand	Afskrækkende middel
Svovl	Fungicid, acaricid (midemiddel)
(*) I nogle medlemsstater betragtes de med stjerne indikerede produkter ikke som plantebeskyttelsesmidler og er derfor ikke underlagt lovgivningen om plantebeskyttelsesmidler.	

▼ **M15**

2. Produkter til skadedyrs- og sygdomsbekæmpelse i bygninger og anlæg til husdyr:

Produkter, der er opført i sektion B.1

Rodenticider

C. FODERMIDLER

▼ **M26**1. **Fodermidler af vegetabilsk oprindelse**

- 1.1. Korn samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Havre som korn, flager, fodermel, skaller og klid, byg som korn, protein og fodermel, riskimkage, hirse som korn, rug som korn, protein og fodermel, milokorn, hvede som korn, fodermel, klid, glutenklid, gluten og kim, spelt som korn, triticale som korn, majs som korn, klid, fodermel, kimbage og gluten, maltspirer og mask.

- 1.2. Olieholdige frø og frugter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Raps som frø, kage og skaller, soja som bønner, ristede, kage og skaller, solsikke som frø og kage, bomuld som frø og kage, hør som frø og kage, sesamfrø som kage, palmekerner som kage, græskarfrø som kage, oliven, olivenkvas og vegetabiliske olier (fra fysisk ekstraktion).

- 1.3. Bælgplantefrø samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Kikærter som frø, fodermel og klid, perlebælgvikke som frø, fodermel og klid, fladbælg som frø, der har været underkastet varmebehandling, fodermel og klid, ærter som frø, fodermel og klid, bønner som frø, fodermel og klid, hestebønner som frø, fodermel og klid, vikker som frø, fodermel og klid og lupiner som frø, fodermel og klid.

- 1.4. Knolde og rodfrugter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Sukkerroesnitte, kartoffel, søde kartofler som knold, kartoffelkvas (biprodukt ved ekstraktion af kartoffelstivelse), kartoffelstivelse, kartoffelprotein og maniok.

- 1.5. Andre frø og frugter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Johannesbrød og bælg og mel heraf, græskar, citruskvas, æbler, kvæder, pærer, ferskner, figner, druer og kvas heraf; kastanjer, valnøddekage, hasselnøddekage, kakaoskaller og -kage og agern.

- 1.6. Tørrede planteprodukter og grovfoder. Kun følgende medtages i denne kategori:

Lucerne og lucernemel, kløver og kløvermel, græs (fra foderplanter), græsgrønmel, hør, ensilage, halm fra korn og rodgrøntsager til foder.

- 1.7. Andre planter samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i denne kategori:

Melasse, algemel (fremkommet ved tørring og knusning af havalger, der vaskes for at reducere jodindholdet), pulvere og udtræk af planter, vegetabilisk proteinudtræk (udelukkende til unge dyr), krydderier og krydderurter.

- 1.8. Følgende fodermidler kan anvendes til den 30. juni 2004: riskerner, brudris, risklid, rug som glutenklid og klid, rybs som kage og skaller og tapioka.

2. **Fodermidler af animalsk oprindelse**

- 2.1. Mælk og mejeriprodukter. Kun følgende medtages i kategorien:

Rå mælk som defineret i Rådets artikel 2 i direktiv 92/46/EØF⁽¹⁾, mælkepulver, skummetmælk, skummetmælkspulver, kærnemælk, kærnemælkspulver, valle, vallepulver, vallepulver (delvis afsukret), valleproteinpulver (fysisk ekstraktion), kaseinpulver, lactosepulver, ostemasse og surmælk.

⁽¹⁾ EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1.

▼ M26

- 2.2. Fisk og andre havdyr samt produkter og biprodukter heraf. Kun følgende medtages i kategorien:

Fisk, fiskeolie og ikke-raffineret torskelevertran, autolysater, hydrolysater og proteolysater fra fisk, bløddyr og skaldyr fremstillet ved enzymproces, også i opløselig form, men udelukkende til unge dyr, fiskemel.

- 2.3. Æg og ægprodukter til anvendelse som fjerkræfoder, fortrinsvis fra egen bedrift.

3. **Fodermidler af mineralsk oprindelse.**

Kun følgende medtages i denne kategori:

Natrium:

ikke raffineret havsalt

ubehandlet stensalt

natriumsulfat

natriumcarbonat

natriumbicarbonat

natriumchlorid

Kalium:

kaliumchlorid

Calcium:

lithoamnion og mergel

skaller af vanddyr (herunder sepiaskaller)

calciumcarbonat

calciumlactat

calciumgluconat

Fosfor:

defluoriseret dicalciumphosphat

defluoriseret monocalciumphosphat

mononatriumphosphat

calciummagnesiumphosphat

calciumnatriumphosphat

Magnesium:

magnesiumoxid (vandfrit magnesium)

magnesiumsulfat

magnesiumchlorid

magnesiumcarbonat

magnesiumphosphat

Svovl:

natriumsulfat

Slæmmet dicalciumphosphat fra knogler kan anvendes til den 30. juni 2003

▼ M15

D. TILSÆTNINGSSTOFFER, VISSE STOFFER, DER ANVENDES I FODERSTOFFER (DIREKTIV 82/471/EØF) OG TEKNISKE HJÆLPESTOFFER, DER ANVENDES I FODERSTOFFER

▼ M26**1. Tilsætningsstoffer til foderstoffer**

1.1. Sporstoffer. Kun følgende medtages i denne kategori:

E1 Jern:

jern-(II)-carbonat
jern-(II)-sulfat, monohydrat og/eller heptahydrat
jern-(III)-oxid

E2 Jod:

calciumjodat, vandfrit
calciumjodat, hexahydrat
natriumjodid

E3 Kobolt:

kobolt-(II)-sulfat, monohydrat og/eller heptahydrat
basisk kobolt-(II)-carbonat, monohydrat

E4 Kobber:

kobber-(II)-oxid
basisk kobber-(II)-carbonat, monohydrat
kobber-(II)-sulfat, pentahydrat

E5 Mangan:

mangan-(II)-carbonat
mangan-(II og III)-oxid
mangan-(II)-sulfat, mono- og/eller tetrahydrat

E6 Zink:

zinkcarbonat
zinkoxid
zinksulfat, mono- og/eller heptahydrat

E7 Molybdæn:

ammoniummolybdat, natriummolybdat

E8 Selen:

natriumselenat
natriumselenit.

1.2. Vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning. Kun følgende medtages i denne kategori:

Vitaminer, der er tilladt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF ⁽¹⁾:

- fortrinsvis fremstillet på grundlag af råmaterialer, der naturligt indgår i foderstoffer, eller
- syntetiske vitaminer, der er identiske med naturlige vitaminer, kun til enmavede dyr.

Uanset første afsnit kan hver medlemsstats myndigheder i en overgangsperiode, der udløber den 31. december 2005, tillade anvendelse af syntetiske vitaminer af type A, D og E til drøvtyggere, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- de syntetiske vitaminer er identiske med naturlige vitaminer, og

⁽¹⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1. Direktiv 70/524/EØF vil blive ophævet med virkning fra 19.10.2004. Fra nævnte dato gælder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer (EFT L 268 af 18.10.2003, s. 29).

▼ **M26**

— medlemsstaternes tilladelse er baseret på præcise kriterier og meddelt Kommissionen.

Producenterne kan kun benytte tilladelsen, hvis de over for medlemsstatens kontrolmyndigheds eller kontrolorgans tilfredshed godtgør, at deres dyrs sundhed og velfærd ikke kan garanteres uden anvendelse af sådanne syntetiske vitaminer.

1.3. Enzymer. Kun følgende medtages i denne kategori:

Enzymer, der er tilladt i henhold til direktiv 70/524/EØF.

1.4. Mikroorganismer. Kun følgende mikroorganismer medtages i denne kategori:

Mikroorganismer, der er tilladt i henhold til direktiv 70/524/EØF.

1.5. Konserveringsmidler. Kun følgende medtages i denne kategori:

E 200 Sorbinsyre

E 236 Myresyre

E 260 Eddikesyre

E 270 Mælkesyre

E 280 Propionsyre

E 330 Citronsyre

Brugen af mælke-, myre-, propion- og eddikesyre ved produktion af ensilage er kun tilladt, hvis vejrforholdene ikke tillader en passende gæring.

1.6. Bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler. Kun følgende medtages i denne kategori:

E 470 Calciumstearat af naturlig oprindelse

E 551b Kolloidal kiselsyre

E 551c Kiselgur

E 558 Bentonit

E 559 Kaolin

E 560 Naturlig blanding af steatit og chlorit

E 561 Vermiculit

E 562 Sepiolit

E 599 Perlit.

1.7. Antioxidanter. Kun følgende medtages i denne kategori:

E 306 Stærke tokopherolrige ekstrakter af naturlig oprindelse.

1.8. Tilsætningsstoffer til ensilage. Kun følgende medtages i denne kategori:

Fra den 19. oktober 2004 enzymer, gær og bakterier, der er tilladt i forordning (EF) nr. 1831/2003 om fodertilsætningsstoffer.

2. **Visse stoffer, der anvendes i foderstoffer**

Kun følgende medtages i denne kategori:

Ølgær.

3. **Tekniske hjælpestoffer, der anvendes i foderstoffer**

3.1. Tekniske hjælpestoffer til ensilage. Kun følgende medtages i denne kategori:

— Havsalt, ubehandlet stensalt, valle, sukker, sukkerroesnitte, kormmel og melasse.

— Indtil den 18. oktober 2004 enzymer og gær samt mælkesyre-, eddikesyre-, myresyre- og propionsyrebakterier.

▼M15**E. PRODUKTER, DER MÅ BRUGES TIL RENGØRING OG DESINFICERING AF BYGNINGER OG ANLÆG TIL HUSDYR (F.EKS. UDSTYR OG REDSKABER):**

kalium- natriumsæbe

vand og damp

læsket kalk

kalk

ulæsket kalk

natriumhypoklorid (f.eks. blegevand)

kaustisk soda

kaliumhydroxid

hydrogenperoxid

naturlige planteekstrakter

citronsyre, pereddikesyre, myresyre, mælkesyre, oxalsyre og eddikesyre

alkohol

salpetersyre (mælke- og mejeriudstyr)

phosphorsyre (mælke- og mejeriudstyr)

formalin

produkter til rengøring og desinficering af yver og malkeudstyr

natriumkarbonat

F. ANDRE PRODUKTER

▼ **M21***BILAG III***MINIMUMSKRAV TIL KONTROLFORANSTALTNINGER OG FORHOLDSREGLER UNDER DEN KONTROLORDNING, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 8 OG 9**

GENERELLE BESTEMMELSER

1. Minimumskrav til kontrol

Kontrolkravene i dette bilag gælder, uden at dette har indflydelse på medlemsstaternes foranstaltninger for at sikre, at produkterne kan spores gennem hele produktionskæden, jf. artikel 9, stk. 12, litra a) og c), og at bestemmelserne i denne forordning overholdes.

2. Gennemførelse▼ **M23**

Erhvervsdrivende, som på det tidspunkt, der er nævnt i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2491/2001, allerede udfører den pågældende aktivitet, er også underlagt bestemmelserne i punkt 3 og bestemmelserne om indledende kontrol i del A, B, C, D og E i de særlige bestemmelser i dette bilag.

▼ **M21****3. Indledende kontrol**

Når kontrolordningen iværksættes, skal den ansvarlige erhvervsdrivende:

- udarbejde en fuldstændig beskrivelse af enheden og/eller lokalerne og/eller aktiviteten
- fastlægge alle de konkrete foranstaltninger, der skal træffes i forbindelse med enheden og/eller lokalerne og/eller aktiviteten for at sikre, at denne forordning overholdes, og især at kravene i dette bilag overholdes.

Beskrivelsen og de konkrete foranstaltninger skal anføres i en erklæring, som underskrives af den ansvarlige erhvervsdrivende.

Erklæringen skal desuden indeholde et tilsagn fra den erhvervsdrivende om:

- at udføre de pågældende aktiviteter efter artikel 5, 6, 6a og, hvis det er relevant, artikel 11 ► **M23** og/eller forordning (EF) nr. 223/2003 ◀
- i tilfælde af overtrædelser eller uregelmæssigheder at acceptere, at foranstaltningerne i artikel 9, stk. 9, og hvis det er relevant, i artikel 10, stk. 3, anvendes, og
- at acceptere at informere køberne af produktet skriftligt for at sikre, at angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, fjernes fra produktet.

Erklæringen skal verificeres af kontrolorganet eller -myndigheden, som udarbejder en rapport, hvori eventuelle mangler og manglende overholdelse af bestemmelserne i denne forordning anføres. Den erhvervsdrivende skal medunderskrive denne rapport og træffe de nødvendige korrigerende foranstaltninger.

4. Meddelelser▼ **M23**

Den ansvarlige erhvervsdrivende skal i god tid underrette kontrolorganet eller -myndigheden om enhver ændring i den beskrivelse eller de konkrete foranstaltninger, der er nævnt i punkt 3, eller i bestemmelserne om indledende kontrol i del A, B, C, D og E i de særlige bestemmelser i dette bilag.

▼ **M21****5. Kontrolbesøg**

Kontrolorganet eller -myndigheden skal mindst en gang om året foretage en fuldstændig fysisk kontrol af produktions- eller tilberedningsenheden eller af andre lokaler. Kontrolorganet eller -myndigheden kan udtage prøver for at undersøge, om der findes produkter eller anvendes produktionsmetoder, som ikke er tilladt efter denne forordning. Prøver kan også udtages og analyseres for at finde frem til eventuel forurening med ikke-tilladte produkter. En sådan analyse skal dog foretages, når der er mistanke om, at et ikke-tilladt produkt er anvendt. Efter hvert besøg skal der udarbejdes en kontrolrapport, som medunderskrives af den, som er ansvarlig for enheden, eller dennes stedfortræder.

▼ **M21**

Desuden skal kontrolorganet eller -myndigheden aflægge anmeldte eller uanmeldte kontrolbesøg hos tilfældigt udvalgte erhvervsdrivende. Kontrolbesøgene skal især omfatte bedrifter eller situationer, hvor der kan være særlig risiko for, at økologisk producerede produkter ombyttes med andre produkter.

6. Regnskab

Der skal føres lageropgørelser og regnskab for enheden eller lokalerne, så den erhvervsdrivende og kontrolorganet eller -myndigheden kan spore:

- leverandøren og — hvis forskellig — sælgeren eller eksportøren af produkterne
- arten og mængden af de i artikel 1 omhandlede landbrugsprodukter, som er blevet leveret til enheden, og, hvis det er relevant, af alle indkøbte materialer og anvendelsen af disse materialer ► **M23** samt, hvis det er relevant, foderblandings sammensætning ◀
- arten, mængden og modtagerne og — hvis forskellig — køberne af alle de i artikel 1 omhandlede produkter, som har forladt enheden eller den første modtagers lokaler eller opbevaringsanlæg
- alle andre oplysninger, som kontrolorganet eller -myndigheden skal bruge for at kunne føre en effektiv kontrol.

Regnskabsoplysningerne skal dokumenteres ved hjælp af relevante regnskabsbilag.

Regnskaberne skal vise balance mellem input og output.

7. Emballering og transport af produkter til andre produktions-/tilberedningsenheder eller lokaler

Den erhvervsdrivende skal sikre, at produkter som omhandlet i artikel 1 kun transporteres til andre enheder, herunder engros- og detailvirksomheder, i egnede emballager, containere eller køretøjer, der er lukket på en sådan måde, at indholdet ikke kan skiftes ud uden manipulation eller beskadigelse af forseglingen, og som er forsynet med en mærkning, der — foruden eventuelle andre angivelser i henhold til lovgivningen — omfatter:

- a) navn og adresse på den erhvervsdrivende og — hvis forskellig — på ejeren eller sælgeren af produktet
- b) ► **M23** produktets navn eller, hvis det drejer sig om en foderblanding, en deklaration, inklusive en henvisning til den økologiske produktionsmetode ifølge henholdsvis artikel 5 i nærværende forordning eller artikel 3 i forordning (EF) nr. 223/2003 ◀
- c) navn og/eller kodenummer på det kontrolorgan eller den kontrolmyndighed, som den erhvervsdrivende hører under, og
- d) hvis det er relevant, varepartiets identifikationsmærke ifølge en mærkningsordning, som enten er godkendt på nationalt plan eller af kontrolorganet eller -myndigheden, og som gør det muligt at relatere varepartiet til det i punkt 6 nævnte regnskab.

De i litra a), b), c) og d) nævnte oplysninger kan også anføres i et ledsagedokument, hvis dette dokument kan relateres entydigt til den emballage, container eller det køretøj, som produktet befinder sig i. Ledsagedokumentet skal indeholde oplysninger om leverandøren og/eller transportvirksomheden.

Det er imidlertid ikke nødvendigt at lukke emballager, containere eller køretøjer:

- hvis transporten foregår direkte mellem en producent og en anden erhvervsdrivende, og de begge er underlagt den kontrolordning, der er omhandlet i artikel 9, og
- hvis produkterne ledsages af et dokument, som indeholder de oplysninger, der kræves i henhold til foregående afsnit, og
- hvis kontrolorganet eller -myndigheden af både den afsendende og modtagende erhvervsdrivende er blevet informeret om og har godkendt denne transport. En sådan godkendelse kan gives for en eller flere transporter.

8. Opbevaring af produkter

Steder, der benyttes til opbevaring af produkter, skal forvaltes på en sådan måde, at partierne kan identificeres, og at sammenblanding eller forurening

▼ **M21**

med produkter og/eller stoffer, som ikke er i overensstemmelse med denne forordning, undgås.

9. Produkter, som mistænkes for ikke at opfylde forordningens krav

Hvis en erhvervsdrivende mener eller har mistanke om, at et produkt, som han har produceret, tilberedt, importeret eller fået leveret fra en anden erhvervsdrivende, ikke opfylder kravene i denne forordning, skal han tage initiativ til enten at fjerne enhver henvisning til den økologiske produktionsmetode fra dette produkt eller at udskille og identificere produktet. Den erhvervsdrivende må først forarbejde eller emballere produktet eller bringe det i handelen, når denne tvivl er fjernet, medmindre det bringes i handelen uden nogen henvisning til den økologiske produktionsmetode. I sådanne tvivlstilfælde skal den erhvervsdrivende omgående underrette kontrolorganet eller -myndigheden. Kontrolorganet eller -myndigheden kan kræve, at produktet først må bringes i handelen med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, når det gennem oplysninger fra den erhvervsdrivende eller fra andre kilder er godtgjort, at tvivlen er fjernet.

Hvis et kontrolorgan eller en kontrolmyndighed har begrundet mistanke om, at en erhvervsdrivende har i sinde at bringe et produkt i handelen, som ikke opfylder kravene i denne forordning, men som er mærket med en henvisning til den økologiske produktionsmetode, kan organet eller myndigheden foreløbigt forbyde den erhvervsdrivende at markedsføre produktet med denne henvisning. Herudover må det kræves, at enhver henvisning til den økologiske produktionsmetode fjernes fra produktet, hvis organet eller myndigheden med sikkerhed kan fastslå, at det ikke opfylder kravene i denne forordning. Hvis mistanken ikke bekræftes, hæves nævnte forbud dog inden for en bestemt frist, efter at det er udstedt. Kontrolorganet eller -myndigheden fastlægger denne frist. Under arbejdet med at bekræfte eller afkræfte mistanken skal den erhvervsdrivende samarbejde fuldt ud med kontrolorganet eller -myndigheden.

10. Adgang

Den erhvervsdrivende skal give kontrolorganet eller -myndigheden adgang til at kontrollere alle dele af enheden og alle lokaler samt regnskabet og relevant dokumentation. Han skal give kontrolorganet eller -myndigheden alle oplysninger, som anses for nødvendige for kontrollen.

Efter anmodning fra kontrolorganet eller -myndigheden skal den erhvervsdrivende fremlægge resultaterne af sin egen frivillige kontrol og prøvetagning.

Desuden skal importører og første modtagere fremlægge alle importtilladelser i henhold til artikel 11, stk. 6, og kontrolattester for import fra tredjelande.

11. Udveksling af oplysninger

Hvis den erhvervsdrivende og hans underleverandører kontrolleres af forskellige kontrolorganer eller -myndigheder, skal den erhvervsdrivende i den i punkt 3 nævnte erklæring på egne og underleverandørernes vegne indvillige i, at de forskellige kontrolorganer eller -myndigheder kan udveksle oplysninger om de aktiviteter, som er underlagt deres kontrol, og om, hvordan denne informationsudveksling kan foregå.

SÆRLIGE BESTEMMELSER

A. *Produktion af planter, vegetabiliske produkter, dyr og animalske produkter*

Denne del gælder for alle enheder, der beskæftiger sig med produktion, som defineret i artikel 4, nr. 2, af produkter, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), på egne vegne eller på vegne af en tredjepart.

Produktionen skal ske på en enhed, hvis produktionssteder, parceller, græsarealer, udendørs løbegårde, staldbygninger og eventuelt lokaler til opbevaring af planter, vegetabiliske produkter, animalske produkter, råmaterialer og input er klart adskilt fra enhver anden enhed, som ikke producerer efter reglerne i denne forordning.

Forarbejdning, emballering og/eller markedsføring kan foregå på produktionsenheden, hvis disse aktiviteter er begrænset til enhedens egne landbrugsprodukter.

Mængderne opføres samlet pr. dag, når der er tale om direkte salg til den endelige forbruger.

Det er på enheden forbudt at opbevare andre input-produkter end dem, der er tilladt efter artikel 6, stk. 1, litra b) og c), og artikel 6, stk. 3, litra a).

▼ **M21**

Ved modtagelsen af et produkt som omhandlet i artikel 1 skal den erhvervsdrivende kontrollere lukningen af emballagen eller containeren i de tilfælde, hvor det er påbudt, samt tilstedeværelsen af de angivelser, der er nævnt i punkt 7 i de generelle bestemmelser i dette bilag. Resultatet af denne kontrol skal udtrykkeligt anføres i det regnskab, der er nævnt i punkt 6 i de generelle bestemmelser.

A.1. Planter og vegetabiliske produkter fra landbrugsproduktion eller indsamling

1. Indledende kontrol

Den fuldstændige beskrivelse af enheden, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, skal:

- udarbejdes, selvom producentens aktivitet udelukkende består i indsamling af vilde planter
- angive opbevarings- og produktionsstederne, parcellerne og/eller indsamlingsområderne og eventuelt de steder, hvor visse former for forarbejdning og/eller emballering finder sted, og
- anføre den dato, på hvilken der på de pågældende parceller og/eller indsamlingsområder sidst er brugt produkter, hvis anvendelse ikke er tilladt efter artikel 6, stk. 1, litra b).

Hvis det drejer sig om indsamling af vilde planter, skal de konkrete foranstaltninger, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, omfatte de garantier, som tredjemand har givet, og som producenten kan give for at sikre, at bestemmelserne i bilag I, del A, punkt 4, overholdes.

2. Meddelelser

Hvert år inden den af kontrolorganet eller -myndigheden angivne dato skal producenten give organet eller myndigheden meddelelse om sin markplan, som skal være detaljeret på parcelniveau.

3. Flere produktionsenheder drevet af samme erhvervsdrivende

Når en erhvervsdrivende driver flere produktionsenheder i samme område, er de enheder, som producerer planter eller andre vegetabiliske produkter, der ikke falder ind under artikel 1, samt opbevaringsstederne for råvarer og hjælpestoffer (f.eks. gødningsstoffer, plantebeskyttelsesmidler og frø) ligeledes underkastet de generelle kontrolforanstaltninger, som er fastlagt i de generelle bestemmelser i dette bilag, og de særlige kontrolbestemmelser, for så vidt angår punkt 1, 2, 3, 4 og 6 i de generelle bestemmelser.

Planter af samme sort som dem, der produceres i den enhed, der er omhandlet i del A, andet afsnit, eller af en sort, som ikke let kan skelnes fra disse, må ikke produceres på disse enheder.

Dog kan producenter fravige den i foregående afsnit, sidste punktum, omhandlede regel:

- a) i forbindelse med fremstilling af produkter fra flerårige afgrøder (træer, der bærer spiselig frugt, samt vin og humle), hvis følgende betingelser er opfyldt:
1. produktionen skal indgå i en omlægningsplan, som producenten officielt forpligter sig til at følge, og som foreskriver, at den sidste del af omlægningen af de pågældende arealer til økologisk landbrug skal påbegyndes hurtigst muligt og under alle omstændigheder inden for fem år
 2. der skal være truffet relevante foranstaltninger for at sikre, at produkterne fra hver af de berørte enheder hele tiden holdes adskilt
 3. kontrolorganet eller -myndigheden skal mindst 48 timer før hver høst af et af de berørte produkter underrettes herom
 4. umiddelbart efter høstens afslutning skal producenten underrette kontrolorganet eller -myndigheden om den nøjagtige størrelse af høsten på de berørte enheder og om særlige kendetegn, der gør det muligt at identificere produktionen (f.eks. kvalitet, farve, gennemsnitsvægt osv.); producenten skal desuden bekræfte, at foranstaltningerne til sikring af en adskillelse af produkterne er blevet gennemført

▼ **M21**

5. omlægningsplanen og de foranstaltninger, der er omhandlet i punkt 1 og 3 i de generelle bestemmelser, skal være godkendt af kontrolorganet eller -myndigheden. Denne godkendelse skal bekræftes hvert år efter omlægningsplanens ikrafttræden.
- b) i forbindelse med arealer til landbrugsforskning udvalgt af medlemsstaternes myndigheder, og forudsat at betingelserne i litra a), punkt 2, 3, 4, og den relevante del af punkt 5 er opfyldt
- c) i forbindelse med produktion af frø og planteforermingsmateriale, hvis betingelserne i litra a), punkt 2, 3, 4, og den relevante del af punkt 5 er opfyldt.
- d) i forbindelse med græsarealer, som udelukkende anvendes til græsning.

A.2. Dyr og animalske produkter fra landbrugsproduktion**1. Indledende kontrol**

Når den specifikke kontrolordning for animalsk produktion iværksættes, skal den fuldstændige beskrivelse af enheden, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, omfatte:

- en fuldstændig beskrivelse af staldbygninger, græsarealer, udendørs løbegårde osv. og eventuelt lokalerne til opbevaring, emballering og forarbejdning af dyr, animalske produkter, råmaterialer og input
- en fuldstændig beskrivelse af anlæggene til opbevaring af husdyrgødning

De konkrete foranstaltninger, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, skal omfatte:

- en plan for spredning af husdyrgødning, der er aftalt med kontrolorganet eller -myndigheden, samt en fuldstændig beskrivelse af de arealer der anvendes til planteavl
- eventuelle skriftlige aftaler med andre bedrifter, der opfylder bestemmelserne i denne forordning, om spredning af husdyrgødning
- en forvaltningsplan for den økologiske husdyrproduktionsenhed (dvs. planer for fodring, formering, sundhed, osv.).

2. Identifikation af dyr

Husdyrene skal til stadighed være identificeret under anvendelse af teknikker, der er afpasset efter de forskellige dyrearter, enkeltvis for store pattedyr, enkeltvis eller pr. flok for fjerkræ og for mindre pattedyr.

3. Logbøger

Der etableres logbøger i form af et register, som til stadighed skal være til rådighed på bedriften for kontrolmyndigheden eller -organet.

Disse bøger, der skal give en fuldstændig beskrivelse af besætningens drift, skal indeholde følgende oplysninger:

- pr. art, for dyr, der ankommer til bedriften: oprindelse og ankomstdato, omlægningsperiode, identifikationsmærke og tidligere veterinærforhold
- for dyr, der forlader bedriften: alder, antal og vægt i tilfælde af slagting, identifikationsmærke og bestemmelse
- eventuelle tab af dyr og årsagerne hertil
- foder: fodertype, herunder tilsætningsstoffer, størrelsen af foderrationens bestanddele, perioder for adgang til udendørs arealer, samt om perioder med græsningsskifte, hvis der er begrænsninger heri
- forebyggelse af sygdomme, herunder profylaktiske behandlinger, indgreb og veterinærbehandlinger: dato for behandlingen, diagnosen, behandlingsmidlets art, de nærmere betingelser for behandlingen, dyrlægerecepterne for veterinærbehandlinger med begrundelse og de foreskrevne tilbageholdelsesperioder, inden de animalske produkter kan markedsføres.

▼ **M21****4. Flere produktionsenheder drevet af samme erhvervsdrivende**

Hvis producenten ifølge bilag I, del B, punkt 1.6, og del C, punkt 1.3, driver flere produktionsenheder, er også de enheder, der producerer dyr eller animalske produkter, som ikke falder ind under artikel 1, underkastet kontrolordningen, hvad angår punkt 1 i dette afsnit om dyr og animalske produkter, og hvad angår bestemmelserne om husdyrproduktion, logbøger og principperne for opbevaring af produkter, der anvendes til opdrættet.

Kontrolorganet eller -myndigheden kan efter aftale med medlemsstatens kompetente myndighed fravige kravet om dyr af forskellige andre arter, jf. bilag I, del B, punkt 1.6, for bedrifter, der driver landbrugsforskning, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- der skal være truffet relevante foranstaltninger, som er godkendt af kontrolorganet eller -myndigheden, for at sikre, at dyr, animalske produkter, husdyrgødning og foder fra hver af de berørte enheder hele tiden holdes adskilt
- producenten skal i forvejen underrette kontrolorganet eller -myndigheden om eventuelle leverancer eller salg af dyr eller animalske produkter
- den erhvervsdrivende skal give kontrolorganet eller -myndigheden præcise oplysninger om de mængder, der er produceret på enhederne, og om alle særlige kendetegn, der gør det muligt at identificere produkterne, og skal bekræfte, at foranstaltningerne til sikring af en adskillelse af produkterne er gennemført.

5. Andre krav

Som undtagelse fra disse regler må der opbevares allopatiske veterinærlægemidler og antibiotika på bedriften, hvis de er foreskrevet af en dyrlæge som led i behandlinger, der er nævnt i bilag I, og såfremt de opbevares på et sted under tilsyn, og der føres en logbog over dem.

B. *Enheder til tilberedning af vegetabiliske og animalske produkter og levnedsmidler, som indeholder vegetabiliske og animalske produkter.*

Denne del gælder for alle enheder, der beskæftiger sig med tilberedning, som defineret i artikel 4, nr. 3, af produkter, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, på egne vegne eller på vegne af en tredjepart, og omfatter også:

- enheder, der beskæftiger sig med emballering og/eller omemballering af sådanne produkter
- enheder, der beskæftiger sig med mærkning og/eller ommærkning af sådanne produkter.

1. Indledende kontrol

Den fuldstændige beskrivelse af enheden, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, skal indeholde oplysninger om de anlæg, som anvendes til modtagelse, forarbejdning, emballering, mærkning og opbevaring af landbrugsprodukterne før og efter sådanne aktiviteter, samt om procedurerne i forbindelse med transport af produkterne.

2. Regnskab

Det regnskab, der er omhandlet i punkt 6 i de generelle bestemmelser, skal omfatte den kontrol, der er omhandlet i punkt 5 i dette afsnit.

3. Tilberedningsenheder, som også håndterer ikke-økologiske produkter

Hvis der i tilberedningsenheden også tilberedes, emballeres eller opbevares produkter, der ikke er omhandlet i artikel 1:

- skal der på enheden være steder, der er adskilt rent fysisk eller tidsmæssigt, hvor de i artikel 1 omhandlede produkter kan opbevares før og efter de nævnte aktiviteter
- skal aktiviteterne udføres som en fuldstændig serie på et andet sted eller et andet tidspunkt end tilsvarende aktiviteter for produkter, der ikke er omhandlet i artikel 1
- hvis disse aktiviteter ikke foregår regelmæssigt eller på en bestemt dag, skal de anmeldes på forhånd og inden for en frist, der aftales med kontrolorganet eller -myndigheden

▼ **M21**

- skal der træffes alle forholdsregler for at sikre, at partierne kan identificeres, og for at undgå sammenblanding eller ombytning med produkter, som ikke er fremstillet efter reglerne i denne forordning
- må håndtering af produkter efter reglerne i denne forordning først ske efter rengøring af produktionsudstyret. Effektiviteten af rengøringen skal kontrolleres og registreres.

4. Emballering og transport af produkter til tilberedningsenheder

Mælk, æg og ægprodukter fra økologisk landbrug skal indsamles adskilt fra produkter, som ikke er produceret efter reglerne i denne forordning. Som en undtagelse og under forudsætning af en forhåndsgodkendelse fra kontrolorganets eller -myndighedens side kan indsamlingen foregå samtidig, hvis der er truffet de nødvendige forholdsregler for at undgå enhver sammenblanding eller ombytning med produkter, som ikke er produceret efter reglerne i denne forordning, og for at sikre, at produkter, som er produceret efter disse regler, kan identificeres. Den erhvervsdrivende skal sørge for, at kontrolorganet eller -myndigheden har adgang til alle oplysninger om indsamlingsdage, -tidspunkter og -rute samt tid og sted for modtagelsen af produkterne.

5. Modtagelse af produkter fra andre enheder

Ved modtagelsen af et produkt som omhandlet i artikel 1 skal den erhvervsdrivende kontrollere lukningen af emballagen eller containeren i de tilfælde, hvor det er påbudt, samt tilstedeværelsen af de angivelser, der er nævnt i punkt 7 i de generelle bestemmelser i dette bilag. Den erhvervsdrivende skal krydskontrollere oplysningerne i mærkningen, jf. punkt 7 i de generelle bestemmelser, med oplysningerne i ledsagedokumenterne. Resultatet af disse kontroller skal udtrykkeligt anføres i det regnskab, der er nævnt i punkt 6 i de generelle bestemmelser.

▼ **M23**

- C. *Import af planter, vegetabiliske produkter, dyr, animalske produkter og levnedsmidler, som indeholder vegetabiliske og/eller animalske produkter, af foderstoffer, foderblandinger og fodermidler fra tredjelande*

▼ **M21**

Denne del gælder for enhver erhvervsdrivende, der som importør og/eller første modtager beskæftiger sig med import og/eller modtagelse af produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, på egne vegne eller på vegne af en anden erhvervsdrivende. I denne del forstås ved:

- »importør«: fysisk eller juridisk person i EF, der enten selv eller gennem en repræsentant frembyder en sending til overgang til fri omsætning i EF
- »første modtager«: fysisk eller juridisk person, som omhandlet i artikel 11, stk. 3, litra a), til hvem sendingen leveres, og som modtager den til yderligere tilberedning og/eller markedsføring.

1. Indledende kontrol*Importør*

- Den fuldstændige beskrivelse af enheden, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, skal omfatte importørens lokaler og hans importaktiviteter med angivelse af, hvor produkterne indføres til Fællesskabet, og hvilke andre anlæg importøren vil anvende til opbevaring af de indførte produkter, indtil de leveres til den første modtager.
- Desuden skal den erklæring, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser, indeholde et tilsagn fra importøren om at sørge for, at alle anlæg, som importøren vil anvende til opbevaring af produkterne, kontrolleres af kontrolorganet eller -myndigheden eller, hvis disse anlæg ligger i en anden medlemsstat eller et andet område, af et kontrolorgan eller en kontrolmyndighed, der er godkendt til at føre kontrol i denne medlemsstat eller dette område.

Første modtager:

- Den fuldstændige beskrivelse af enheden, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser, skal indeholde oplysninger om de anlæg, som anvendes til modtagelse og opbevaring. Foregår der andre aktiviteter, som f.eks. forarbejdning, emballering, mærkning og opbevaring før og efter sådanne aktiviteter, samt transport af produkterne, gælder de relevante bestemmelser i del B.

▼ **M21**

Hvis importøren og den første modtager er samme juridiske person og driver en og samme enhed, kan de rapporter, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser, sammenfattes i én rapport.

2. Regnskab

Hvis ikke importøren og den første modtager driver en og samme enhed, skal de begge føre lageropgørelser og finansregnskab.

Hvis kontrolorganet eller -myndigheden anmoder om det, skal der fremlægges oplysninger om transporten fra eksportøren i tredjelandet til den første modtager og fra sidstnævntes lokaler eller opbevaringsanlæg til modtagerne i Fællesskabet.

3. Information om importerede sendinger

Importøren skal, senest når attesten indgives til den berørte medlemsstats myndighed i henhold til artikel 4, nr. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1788/2001 af 7. september 2001 om gennemførelsesbestemmelser til bestemmelserne for kontrolattesten for import fra tredjelande under artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾, underrette kontrolorganet eller -myndigheden om alle sendinger, der skal importeres til EF, og meddele:

- navn og adresse på den første modtager
- alle oplysninger, som dette organ eller denne myndighed måtte kræve, f.eks. en kopi af kontrolattesten for import af økologisk produktion af landbrugsprodukter. Efter anmodning fra importørens kontrolorgan eller -myndighed skal importøren videregive oplysningerne til den første modtagers kontrolorgan eller -myndighed.

4. Importører og første modtagere, som også håndterer ikke-økologiske produkter

Hvis importerede produkter, som omhandlet i artikel 1, opbevares i opbevaringsanlæg, hvor også andre landbrugsprodukter eller levnedsmidler opbevares:

- skal produkterne, som omhandlet i artikel 1, holdes adskilt fra de øvrige landbrugsprodukter og/eller levnedsmidler
- skal der træffes alle forholdsregler for at sikre, at sendingerne kan identificeres, og for at undgå sammenblanding eller ombytning med produkter, som ikke er fremstillet efter reglerne i denne forordning.

5. Kontrolbesøg

Kontrolorganet eller -myndigheden skal kontrollere det lager- og finansregnskab, der er nævnt i del C, punkt 2, og de attester, der er nævnt i artikel 11, stk. 1, litra b), og samme artikels stk. 3, og som er fastlagt i forordning (EF) nr. 1788/2001.

Hvis importøren gennemfører importforretningerne i forskellige enheder eller lokaler, skal han på anmodning fremlægge de rapporter, der er foreskrevet i punkt 3 og 5 i de generelle bestemmelser i dette bilag, for hvert af disse anlæg.

6. Modtagelse af produkter fra et tredjeland

Produkter som omhandlet i artikel 1 skal importeres fra et tredjeland i emballager eller containere, der er lukket på en sådan måde, at indholdet ikke kan skiftes ud, og som er forsynet med en eksportøridentifikation og de nødvendige mærker og numre til at fastslå overensstemmelse mellem partiet og kontrolattesten for import fra tredjelande.

Ved modtagelsen af et produkt som omhandlet i artikel 1 og importeret fra et tredjeland, skal den første modtager kontrollere, at emballagen eller containeren er lukket på rette måde, og at sendingen er identisk med den, der er angivet i den kontrolattest, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1788/2001. Resultatet af denne kontrol skal udtrykkeligt anføres i det regnskab, der er nævnt i del C, punkt 2.

⁽¹⁾ EFT L 243 af 13.9.2001, s. 3.

▼ **M21**

- D. *Enheder, der beskæftiger sig med produktion, tilberedning eller import af produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, og som helt eller delvis lader en tredjepart udføre de pågældende aktiviteter på kontraktbasis*

Indledende kontrol

Når det gælder aktiviteter, som udføres af tredjemand på kontraktbasis, skal den fuldstændige beskrivelse, der er omhandlet i punkt 3 i de generelle bestemmelser, omfatte

- en liste over underleverandører med en beskrivelse af deres aktiviteter og de kontrolorganer eller -myndigheder, som de er underlagt; underleverandørerne skal have indvilliget i at få deres bedrift kontrolleret efter ordningen i artikel 9 og i overensstemmelse med de relevante dele af bilag III
- alle de konkrete foranstaltninger, herunder bl.a. anvendelse af et passende regnskabssystem, der skal træffes af enheden for at sikre, at de produkter, den erhvervsdrivende bringer i handelen, kan spores til leverandøren og — hvis forskellig — sælgeren samt til modtageren og — hvis forskellig — køberen.

▼ **M23**

- E. *Enheder, som tilbereder foderstoffer, foderblandinger og fodermidler*

Denne del gælder for alle enheder, der beskæftiger sig med tilberedning som defineret i artikel 4, nr. 3, af produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c), på egne vegne eller på vegne af en tredjepart.

1. Indledende kontrol

Den fuldstændige beskrivelse af enheden, der er nævnt i punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag, skal indeholde følgende:

- oplysninger om de anlæg, som anvendes til modtagelse, tilberedning og opbevaring af produkter beregnet til foderstoffer, både før og efter disse aktiviteter
- oplysninger om de anlæg, som anvendes til opbevaring af andre produkter, der anvendes ved tilberedning af foderstoffer
- oplysninger om de faciliteter, som anvendes til opbevaring af produkter til rengøring og desinficering
- hvis det er relevant, en beskrivelse i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, litra a), i direktiv 79/373/EØF af de foderblandinger, som den erhvervsdrivende har i sinde at tilberede, samt oplysninger om den dyreart eller dyrekategori, som foderblandingen er beregnet til
- i givet fald navnet på de fodermidler, som den erhvervsdrivende har i sinde at tilberede.

De foranstaltninger, som den erhvervsdrivende skal træffe ifølge punkt 3 i de generelle bestemmelser i dette bilag for at sikre, at denne forordning overholdes, skal omfatte:

- især de forebyggende foranstaltninger, der træffes for at reducere risikoen for forurening med stoffer eller produkter, som ikke er tilladt, de rengøringsforanstaltninger, der foretages, og kontrol af foranstaltningernes effektivitet
- identifikation af alle de aspekter af den erhvervsdrivendes aktiviteter, som er afgørende for, at der altid er garanti for, at de i artikel 1, stk. 1, litra c), omhandlede produkter, som tilberedes i disse enheder, er i overensstemmelse med denne forordning og med forordning (EF) nr. 223/2003
- udformning, anvendelse, overholdelse og ajourføring af hensigtsmæssige procedurer ud fra de principper, der ligger til grund for HACCP-systemet (risikoanalyse og kritiske kontrolpunkter).

Kontrolmyndigheden eller -organet foretager med udgangspunkt i disse procedurer en generel vurdering af de risici, der er forbundet med hver enkelt tilberedningsenhed, og opstiller en kontrolplan. I kontrolplanen skal der foreskrives et minimum af stikprøver til brug for analyse alt efter de potentielle risici.

2. Regnskab

For at der skal kunne foretages en hensigtsmæssig kontrol af aktiviteterne, skal det regnskab, der er nævnt i punkt 6 i de generelle bestemmelser i dette bilag, indeholde oplysninger om fodermidlernes og

▼ **M23**

tilsætningsstofferne oprindelse, art og mængde og om salg af færdigvaren.

3. Tilberedningsenheder

Ved tilberedningen af produkterne, skal den erhvervsdrivende sørge for:

- a) at økologisk producerede foderstoffer eller derivater heraf, foderstoffer fra omlægning eller derivater heraf og konventionelle foderstoffer er effektivt fysisk adskilt fra hinanden
- b) at alt udstyr, som anvendes i enheder, der tilbereder foderblandinger, som er omfattet af denne forordning, holdes fuldstændigt adskilt fra udstyr, der anvendes til foderblandinger, som ikke er omfattet af denne forordning.

Uanset bestemmelserne i første afsnit, litra b), kan aktiviteterne foregå under anvendelse af samme udstyr indtil den 31. december 2007 under forudsætning af:

- at der er sikret tidsmæssig adskillelse og foretaget passende rengøring, hvis effektivitet er blevet kontrolleret, inden der påbegyndes tilberedning af produkter, som er omfattet af denne forordning; den erhvervsdrivende skal dokumentere disse aktiviteter
- at den erhvervsdrivende sørger for, at der på baggrund af de vurderede risici, jf. bestemmelserne i punkt 1, træffes alle nødvendige foranstaltninger, og i givet fald sikrer, at produkter, som ikke opfylder kravene i denne forordning, ikke markedsføres med en henvisning til den økologiske produktionsmetode.

Kontrolmyndigheden eller -organet skal give forhåndstilladelse til, at der gøres brug af undtagelsen i andet afsnit. Denne tilladelse kan omfatte en eller flere tilberedningsaktiviteter.

Kommissionen påbegynder en gennemgang af bestemmelserne i første afsnit, litra b), inden den 31. december 2003. I tilslutning til denne gennemgang kan datoen den 31. december 2007 eventuelt ændres.

4. Kontrolbesøg

Ud over den årlige fuldstændige kontrol af enheden skal kontrolorganet eller -myndigheden foretage en målrettet kontrol baseret på en generel vurdering af potentielle risici for manglende overholdelse af denne forordning; kontrolorganet eller kontrolmyndigheden skal være særligt opmærksom på de kritiske kontrolpunkter, som den erhvervsdrivende har identificeret, når det vurderes, om den nødvendige overvågning og kontrol finder sted; alle de steder, som den erhvervsdrivende benytter til sine aktiviteter, kan inspiceres med en hyppighed, der står i rimeligt forhold til de pågældende risici.

5. Transport af produkter til andre produktions-/tilberedningsenheder eller opbevaringslokaler

Den erhvervsdrivende skal sikre, at følgende betingelser er opfyldt:

- a) økologisk producerede foderstoffer eller derivater heraf, foderstoffer fra omlægning eller derivater heraf og konventionelle foderstoffer skal være effektivt fysisk adskilt fra hinanden under transport
- b) Køretøjer og/eller containere, som har transporteret produkter, der ikke er omfattet af denne forordning, må kun bruges til transport af produkter, der er omfattet af denne forordning, hvis
 - der er foretaget passende rengøring, hvis effektivitet er blevet kontrolleret, inden der påbegyndes transport af produkter, som er omfattet af denne forordning; den erhvervsdrivende skal dokumentere disse aktiviteter
 - den erhvervsdrivende sørger for, at der på baggrund af de vurderede risici, jf. bestemmelserne i punkt 1, træffes alle nødvendige foranstaltninger, og i givet fald sikrer, at produkter, som ikke opfylder kravene i denne forordning, ikke markedsføres med en henvisning til den økologiske produktionsmetode
 - kontrolorganet eller -myndigheden af den erhvervsdrivende er blevet informeret om og har godkendt denne transport; en sådan godkendelse kan gives for en eller flere transporter
- c) de i denne forordning omhandlede færdigvarer skal transporteres adskilt fra andre færdigvarer rent fysisk eller tidsmæssigt

▼ M23

- d) produktmængden ved transportens begyndelse og de mængder, der er afleveret i forbindelse med hver leverance på leveringsrunden, skal registreres.

6. Modtagelse af produkter

Ved modtagelsen af et produkt som omhandlet i artikel 1, skal den erhvervsdrivende kontrollere lukningen af emballagen eller containeren i de tilfælde, hvor det er påbudt, og tilstedeværelsen af de angivelser, der er nævnt i punkt 7 i de generelle bestemmelser i dette bilag. Den erhvervsdrivende skal krydskontrollere oplysningerne i mærkningen, jf. punkt 7 i de generelle bestemmelser, med oplysningerne i ledsagedokumenterne. Resultatet af denne kontrol skal udtrykkeligt anføres i det regnskab, der er omhandlet i punkt 6 i de generelle bestemmelser.

*BILAG IV***OPLYSNINGER INDEHOLDT I MEDDELELSEN SOM OMHANDLET I
ARTIKEL 8, STK. 1, LITRA a)**

- a) Den erhvervsdrivendes navn og adresse;
- b) beliggenheden af de steder og i givet fald af de parceller (ifølge matriklen), hvor de pågældende former for virksomhed udøves;
- c) arten af de pågældende former for virksomhed og af produkterne;
- d) den erhvervsdrivendes tilsagn om at gennemføre de pågældende former for virksomhed i overensstemmelse med artikel 5, 6, 7 og/eller 11;
- e) hvis det drejer sig om en landbrugsbedrift, den dato, på hvilken producenten for de pågældende parceller er ophørt med at bruge produkter, hvis anvendelse ikke er forenelig med artikel 6, stk. 1, litra b), og artikel 7;
- f) navnet på det godkendte organ, som den erhvervsdrivende har anmodet om at kontrollere bedriften, når kontrolordningen er blevet iværksat i den pågældende medlemsstat ved godkendelse af sådanne organer.

▼ **M16***BILAG V*

DEL A: ANGIVELSE AF, AT PRODUKTERNE ER OMFATTET AF KONTROLORDNINGEN

Angivelsen af, at et produkt er omfattet af kontrolordningen, skal anføres på det eller de sprog, der benyttes ved mærkningen.

ES: Agricultura Ecológica — Sistema de control CE

▼ **A2**

CS: Ekologické zemědělství — kontrolní systém ES

▼ **M16**

DA: Økologisk jordbrug — EF-kontrolordning

DE: Ökologischer Landbau — EG-Kontrollsystem eller Biologische Landwirtschaft — EG-Kontrollsystem

▼ **A2**

ET: Mahepöllumajandus — EÜ kontrollüsteem or Ökoloogiline põllumajandus — EÜ kontrollüsteem

▼ **M16**

EL: Βιολογική γεωργία — Σύστημα ελέγχου EK

EN: Organic Farming — EC Control System

FR: Agriculture biologique — Système de contrôle CE

IT: Agricoltura Biologica — Regime di controllo CE

▼ **A2**

LV: Bioloģiskā lauksaimniecība — EK kontroles sistēma

LT: Ekologinis žemės ūkis — EB kontrolės sistema

HU: Ökológiai gazdálkodás — EK ellenőrzési rendszer

MT: Agrikultura Organika — Sistema ta' Kontroll tal-KE

▼ **M16**

NL: Biologische landbouw — EG-controlesysteem

▼ **A2**

PL: Rolnictwo ekologiczne — system kontroli WE

▼ **M16**

PT: Agricultura Biológica — Sistema de Controlo CE

▼ **A2**

SK: Ekologické poľnohospodárstvo — kontrolný systém ES

SL: Ekološko kmetijstvo — Kontrolni sistem ES

▼ **M16**

FI: Luonnonmukainen maataloustuotanto — EY:n valvontajärjestelmä

SV: Ekologiskt jordbruk — EG-kontrollsystem

DEL B: EF-LOGO

B.1. **Betingelser vedrørende EF-logoets fremtræden og anvendelse.**

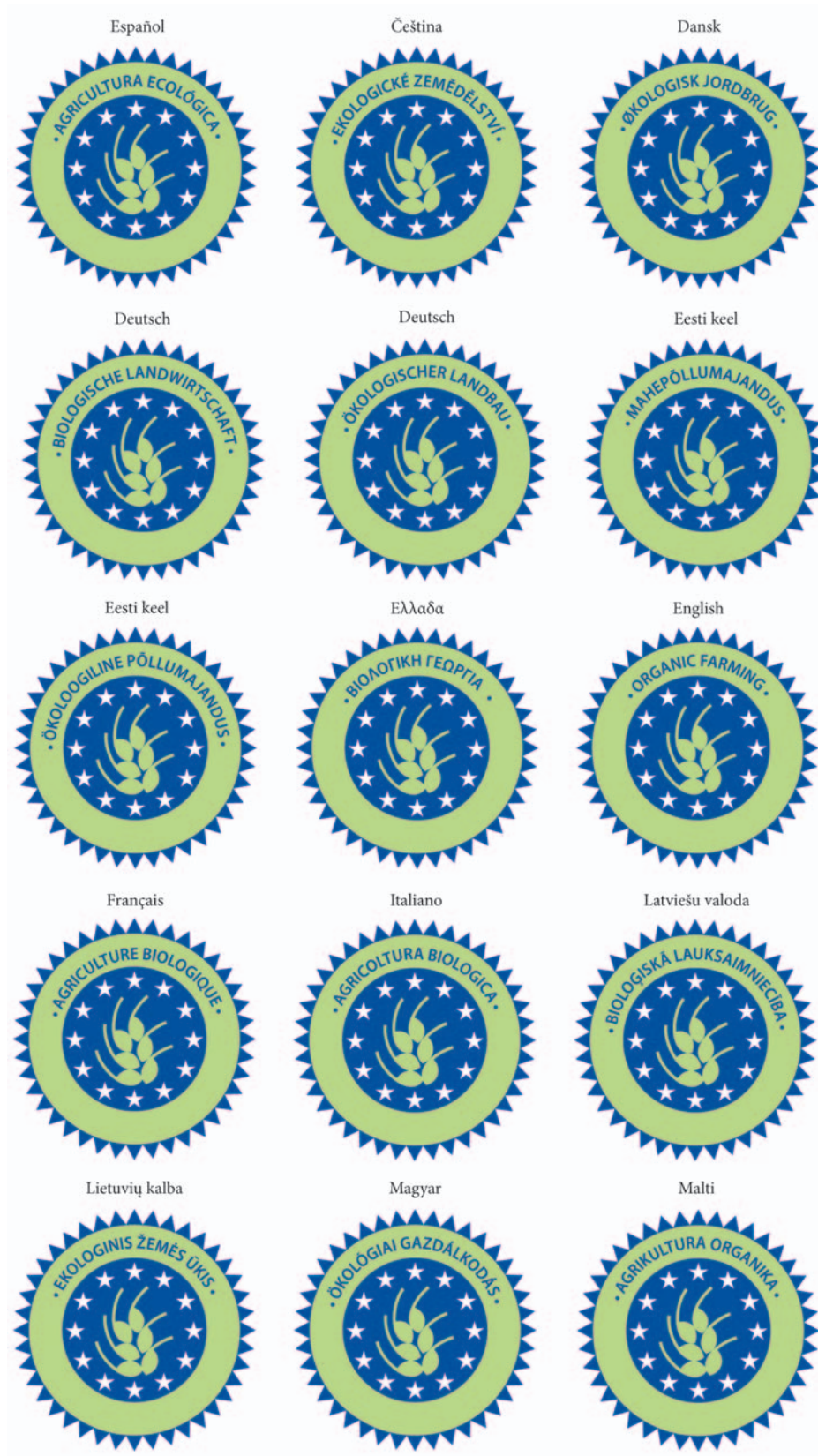
B.1.1. Ovennævnte EF-logo skal omfatte modellerne i del B.2 i dette bilag.

B.1.2. De angivelser, der skal indgå i logoet, er anført i del B.3 i dette bilag. Det er muligt at anvende logoet sammen med den angivelse, der er anført i del A i dette bilag.

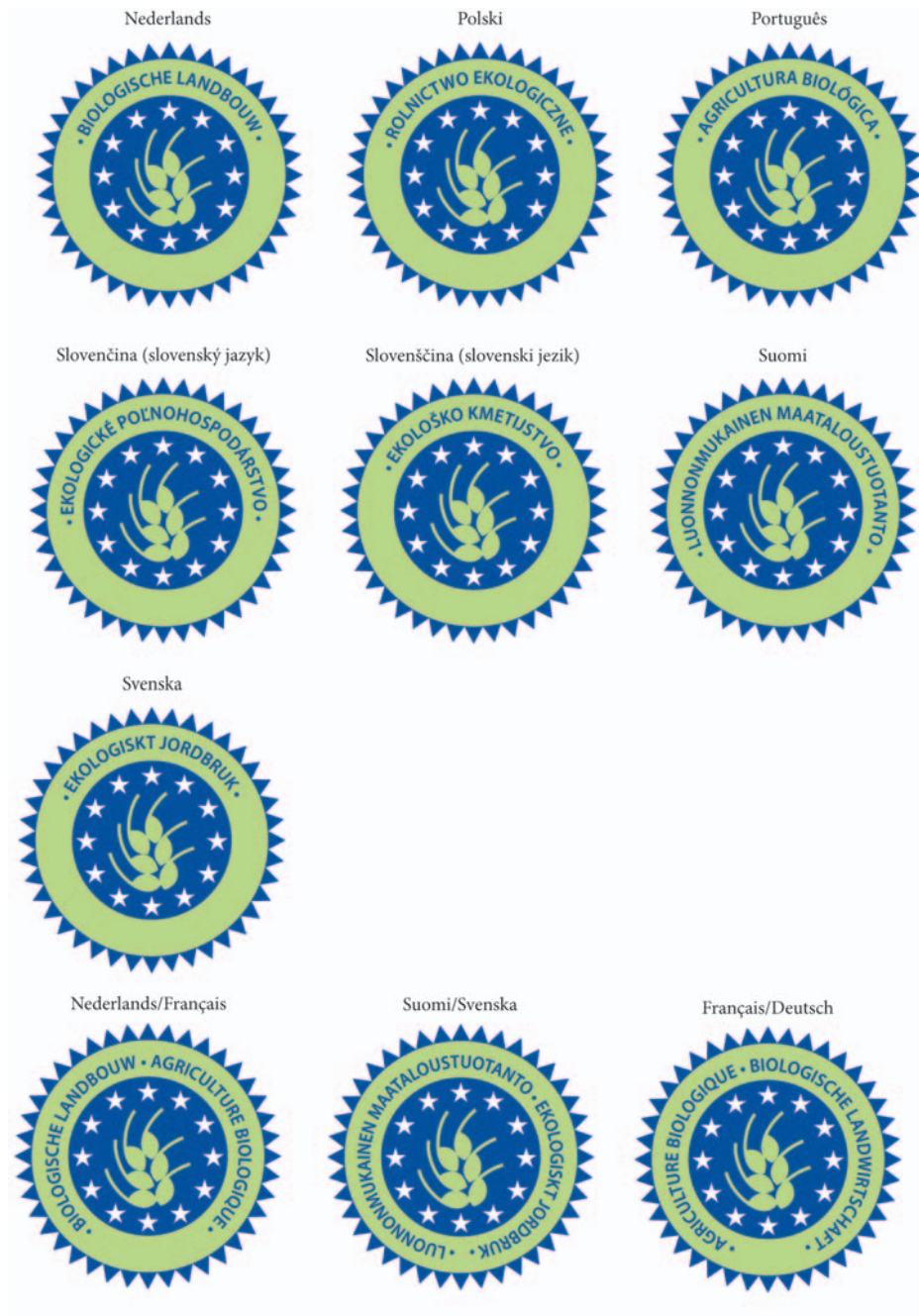
B.1.3. Ved anvendelse af EF-logoet og de angivelser, der er nævnt i del B.3 i dette bilag, skal de tekniske reproduktionsforskrifter, der er fastlagt i den grafiske vejledning i del B.4 i dette bilag, følges.

▼ M29

B.2 Modeller



▼ M29



▼ **M16**

B.3. Angivelser til indsættelse i EF-logoet

▼ **M29**▼ **C4**B.3.1. *Enkeltangivelser:*

ES:	AGRICULTURA ECOLÓGICA
CS:	EKOLOGICKÉ ZEMĚDĚLSTVÍ
DA:	ØKOLOGISK JORDBRUG
DE:	BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT, ÖKOLOGISCHER LANDBAU
ET:	MAHEPÖLLUMAJANDUS, ÖKOLOOGILINE PÖLLUMAJANDUS
EL:	ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΑ
EN:	ORGANIC FARMING
FR:	AGRICULTURE BIOLOGIQUE
IT:	AGRICOLTURA BIOLOGICA
LV:	BIOLOĢISKĀ LAUKSAIMNIECĪBA
LT:	EKOLOGINIS ŽEMĖS ŪKIS
HU:	ÖKOLÓGIAI GAZDÁLKODÁS
MT:	AGRIKULTURA ORGANIKA
NL:	BIOLOGISCHE LANDBOUW
PL:	ROLNICTWO EKOLOGICZNE
PT:	AGRICULTURA BIOLÓGICA
SK:	EKOLOGICKÉ POĽNOHOSPODÁRSTVO
SL:	EKOLOŠKO KMETIJSTVO
FI:	LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO
SV:	EKOLOGISKT JORDBRUK.

▼ **M16**B.3.2. *Kombination af to angivelser*

Kombinationer af to angivelser på de sprog, der er anført under B.3.1, er tilladte, såfremt de anføres som følgende eksempler:

NL/FR:	BIOLOGISCHE LANDBOUW—AGRICULTURE BIOLOGIQUE
FI/SV:	LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO — EKOLOGISKT JORDBRUK
FR/DE:	AGRICULTURE BIOLOGIQUE —BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT

▼ M16**B.4. Grafisk vejledning**

INDHOLD

1. Indledning
2. Almindelig anvendelse af logoet
 - 2.1. Logo i farver (referencefarver)
 - 2.2. Logo i én farve: sort/hvidt logo
 - 2.3. Kontrast til bundfarver
 - 2.4. Typografi
 - 2.5. Sprogversion
 - 2.6. Mindstemål
 - 2.7. Særlige betingelser ved anvendelse af logoet
3. Original film
 - 3.1. Logo i to farver
 - 3.2. Logoets konturer
 - 3.3. Logo i én farve: sort/hvidt logo
 - 3.4. Farveprøver

▼ **M16**

1. INDLEDNING

Denne grafiske vejledning er tænkt som et hjælpemiddel ved trykning af logoet.

2. ALMINDELIG ANVENDELSE AF LOGOET

2.1. LOGO I FARVER (referencefarver)

Når logoet i farver benyttes, skal der enten anvendes staffagefarver (Pantone) eller firfarvetryk. Referencefarverne er anført nedenfor.

LOGO I PANTONE



GRØNT: Pantone 367
BLÅT: Pantone Reflex Blue
Tekst skrevet i blå

LOGO I FIRFARVETRYK



BLÅ: 100 % CYAN + 80 % MAGENTA
GRØN: 30,5 % CYAN + 60 % GULT
Tekst skrevet i blå

▼ **M16**

2.2. LOGO I ÉN FARVE: SORT/HVIDT LOGO

Det sort/hvide logo kan anvendes som vist nedenfor.



▼ M16

2.3. KONTRAST TIL BUNDFARVER

Hvis det vælges at anvende et logo i farver på en farvet baggrund, som gør det vanskeligt at læse teksten, anbringes logoet i en afgrænsende cirkel, så det kontrasterer bedre med baggrundsfarven som vist nedenfor.



LOGO PÅ FARVET BAGGRUND

2.4. TYPOGRAFI

► **M30** Teksten sættes i Frutiger eller Myriad bold condensed med versaler. Skriftstørrelsen reduceres som angivet i punkt 2.6. ◀

2.5. SPROGVERSION

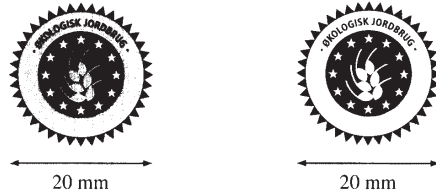
Logoet kan anvendes i den eller de sprogversioner, der ønskes, i overensstemmelse med specifikationerne i punkt B.3.

▼ **M16**

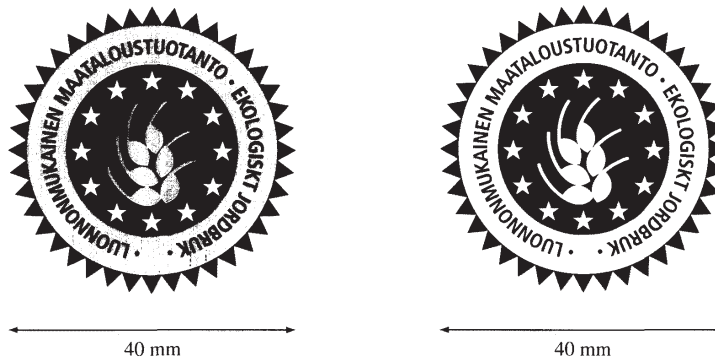
2.6. MINDSTEMÅL

Det vil undertiden være nødvendigt at reducere logoets størrelse for at kunne anvende det til forskellige typer etiketter. Mindstemålet er i så fald:

- a) For et logo med en enkelt angivelse: mindstemål 20 mm diameter.



- b) For et logo med en kombination af to angivelser: mindstemål 40 mm diameter.



2.7. SÆRLIGE BETINGELSER VED ANVENDELSE AF LOGOET

Formålet med at anvende logoet er at understrege, at det drejer sig om et særligt produkt. Det vil derfor være mest hensigtsmæssigt at forsyne logoet med farver. Herved bliver det mere iøjnefaldende og vil lettere og hurtigere blive genkendt af forbrugeren.

Logoet i én farve (sort/hvidt) som vist under punkt 2.2 bør kun anvendes, hvor det er upraktisk at anvende et logo i farver.

▼ **M16**

3. ORIGINAL FILM

3.1. LOGO I TO FARVER

— Enkelt angivelse på alle sprog

ESPAÑOL

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE

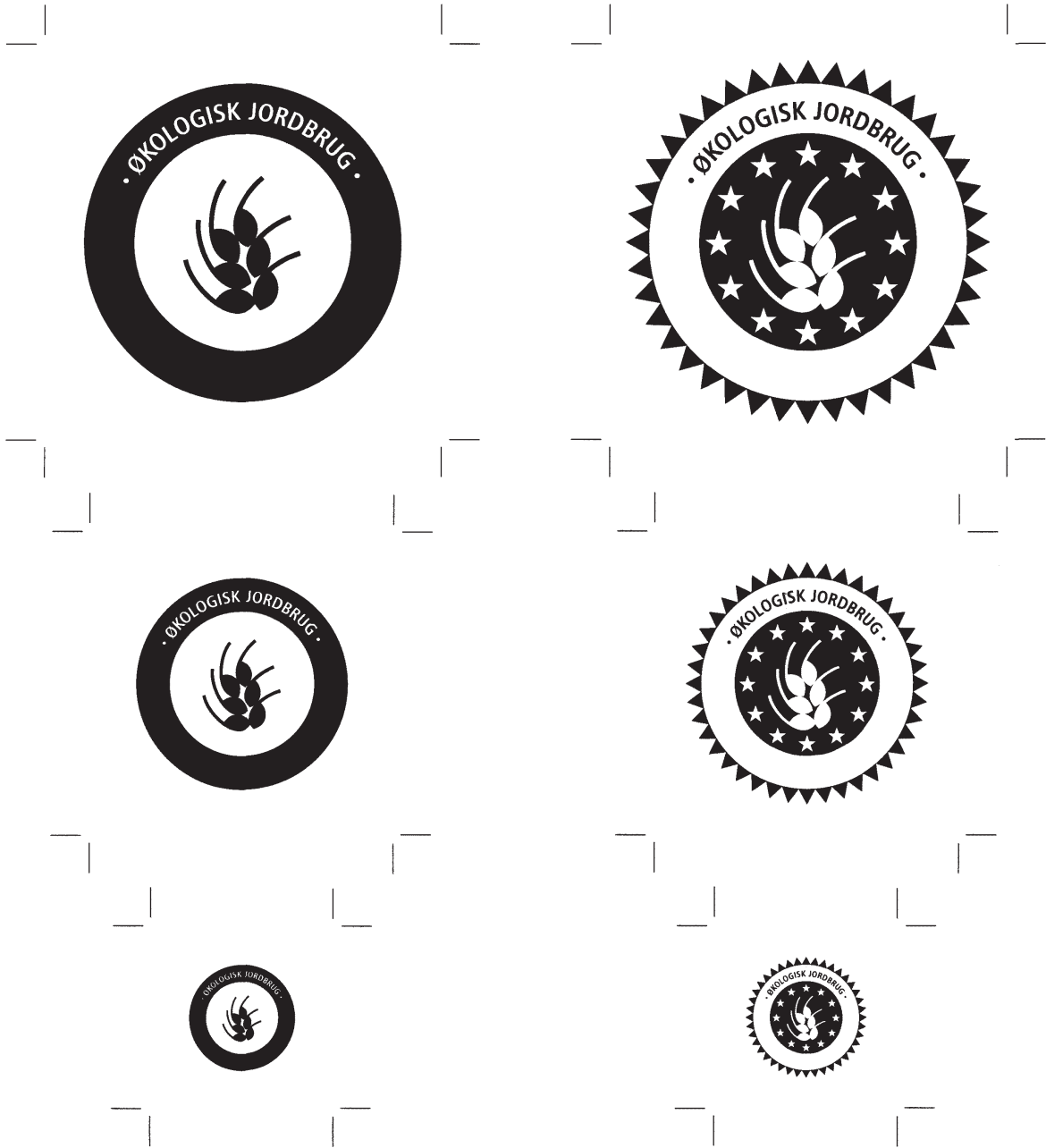


▼M16

DANSK

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

DEUTSCH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE

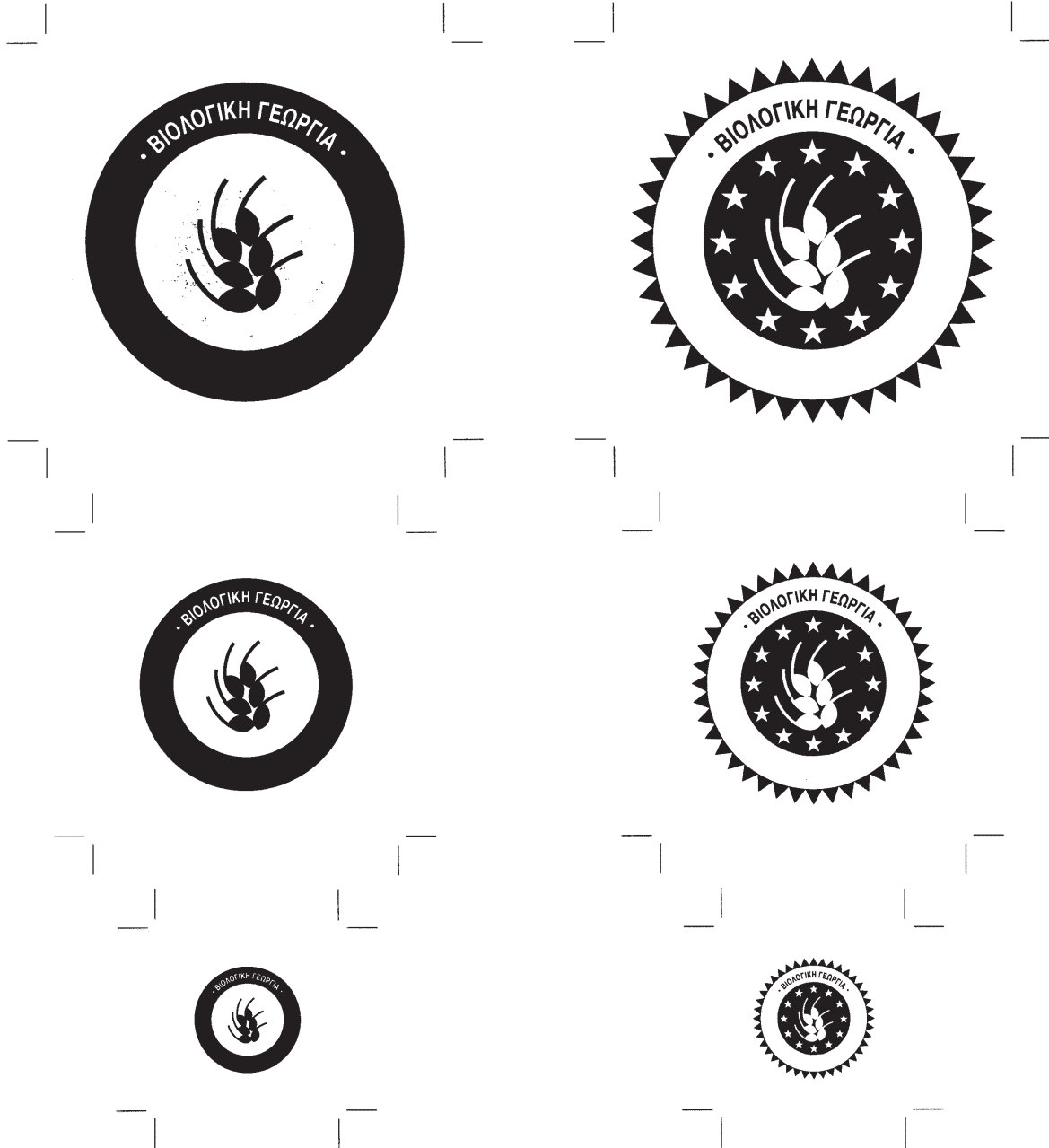


▼ M16

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼M16

ENGLISH

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

FRANÇAIS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

ITALIANO

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼M16

NEDERLANDS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

PORTUGUÊS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼M16

SUOMI

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼M16

SVENSKA

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ **M16**

— Eksempler på sprogkombinationer som anført under B.3.2.

NEDERLANDS/FRANÇAIS

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

SUOMI/SVENSKA

PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ M16

FRANÇAIS/DEUTSCH

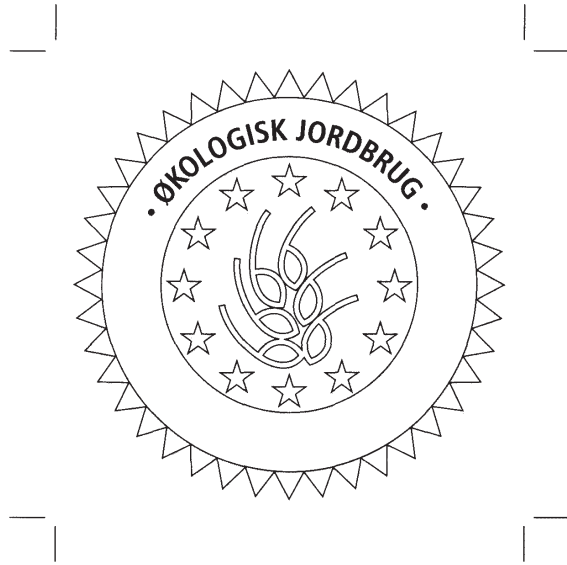
PANTONE 367

PANTONE REFLEX BLUE



▼ **M16**

3.2. LOGOETS KONTURER



3.3. LOGO I ÉN FARVE: SORT/HVIDT LOGO



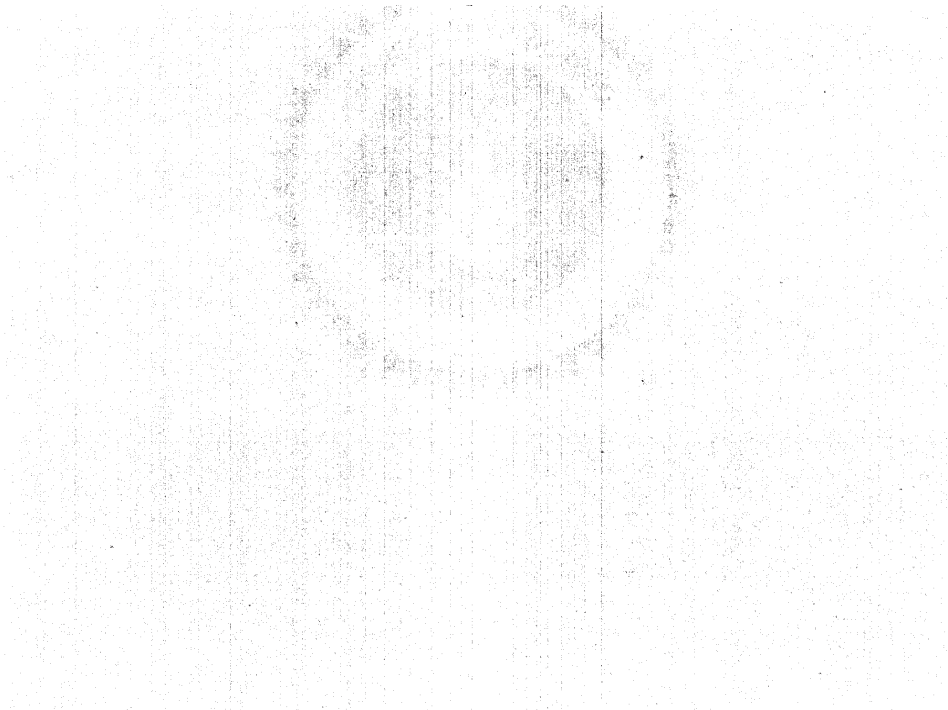
▼ **M16**

3.4. FARVEPRØVER

PANTONE REFLEX BLUE



PANTONE 367



▼ **M3***BILAG VI*

INDLEDNING

I dette bilag forstås ved:

1. Ingredienser: stoffer, som defineret i artikel 4 i denne forordning med de begrænsninger, der er omhandlet i artikel 6, stk. 4, i Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler ⁽¹⁾.
2. Ingredienser af landbrugsoprindelse:
 - a) enkeltprodukter fra landbruget og produkter fremstillet heraf ved hjælp af afvaskning, rensning, varmebehandling og/eller mekaniske processer og/eller fysiske processer, som formindsker produktets vandindhold;
 - b) også produkter fremstillet af de i litra a) omhandlede produkter ved andre processer, der anvendes ved levnedsmiddelforberedning, medmindre eller aromaer som defineret i nedenstående punkt 5 eller 7.
3. Ingredienser, der ikke er af landbrugsoprindelse: andre ingredienser end ingredienser af landbrugsoprindelse, og som tilhører mindst en af følgende kategorier:
 - 3.1. tilsætningsstoffer til levnedsmidler, herunder bærestoffer for tilsætningsstoffer som defineret i nedenstående punkt 5 og 6,
 - 3.2. aromaer som defineret under nedenstående punkt 7,
 - 3.3. vand og salt,
 - 3.4. mikroorganismepreparater,
 - 3.5. mineraler (herunder sporelementer) og vitaminer.
4. Teknologiske hjælpemidler: Stoffer som defineret i artikel 1, stk. 3, litra a), i Rådets direktiv 89/107/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes i levnedsmidler ⁽²⁾.
5. Tilsætningsstoffer til levnedsmidler: Stoffer som defineret i artikel 1, stk. 1 og 2 i direktiv 89/107/EØF og omfattet af nævnte direktiv eller af et globalt direktiv som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i direktiv 89/107/EØF.
6. Bærestoffer, herunder opløsningsmidler, anvendt som bærestoffer: Stoffer, som anvendes til at opløse, fortynde, dispergere eller på anden måde ændre den fysiske form af et tilsætningsstof til levnedsmidler uden at ændre dets teknologiske funktion med henblik på at lette håndtering, anvendelse eller brug af tilsætningsstoffet.
7. Aromaer: Stoffer og produkter som defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets direktiv 88/388/EØF af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aromaer, som må anvendes i levnedsmidler, og om udgangsmaterialer til fremstilling af disse ⁽³⁾, og omfattet af nævnte direktiv.

GENERELLE PRINCIPPER

Del A, B og C omfatter de ingredienser og teknologiske hjælpemidler, der må anvendes ved tilberedning af levnedsmidler, som hovedsageligt består af en eller flere ingredienser af vegetabilsk oprindelse, som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), i denne forordning, bortset fra vin.

▼ **M15**

Indtil reglerne i afsnit A og B i dette bilag er vedtaget og for specifikt at dække tilberedning af levnedsmidler, som indeholder et eller flere animalske produkter, finder nationale regler anvendelse.

▼ **M3**

► **M17** Selv om der henvises til en ingrediens i del A og C eller et teknologisk hjælpemiddel i del B, må en fremstillingspraksis som f.eks. røgning og sådanne ingredienser eller teknologiske hjælpemidler kun anvendes i overensstemmelse med relevante fællesskabsforskrifter eller nationale retsforskrifter, som er forenelige med traktatens bestemmelser, og i mangel heraf i overensstemmelse med principperne for god fremstillingsmæssig praksis for levnedsmidler. ◀

⁽¹⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 184 af 15. 7. 1988, s.61.

▼ **M3**

Specielt skal tilsætningsstoffer anvendes efter direktiv 89/107/EØF og, hvor det er relevant, efter bestemmelserne i globale direktiver, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 89/107/EØF; aromaer skal anvendes efter direktiv 88/388/EØF og opløsningsmidler efter Rådets direktiv 88/344/EØF af 13. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ekstraktionsmidler anvendt ved fremstilling af levnedsmidler og levnedsmiddelingredienser ⁽¹⁾.

▼ **M17**

DEL A — INGREDIENSER, DER IKKE ER AF LANDBRUGSOPRINDELSE (JF. ARTIKEL 5, STK. 3, LITRA c), OG ARTIKEL 5, STK. 5a, LITRA d), I FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91

▼ **M3**

A.1. Tilsætningsstoffer, herunder bærestoffer, til levnedsmidler jf. artikel 5, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 2092/91

	Navn	Særlige betingelser (*)
▼ M17	E 170 Calciumcarbonater	Alle tilladte anvendelser undtagen farvning
▼ M3	E 270 Mælkesyre	—
	E 290 Kuldioxid	—
	E 296 Æblesyre	—
	E 300 Ascorbinsyre	—
▼ M5	E 306 Stærk Tocopherolholdige ekstrakter	antioxidant i fedtstoffer og olier
▼ M3	E 322 Lecithiner	—
	E 330 Citronsyre	—
▼ M5	E 333 Calciumcitrat	—
▼ M3	E 334 L-vinsyre	—
	E 335 Natriumtartrat	—
	E 336 Kaliumtartrat	—
▼ M5	E 341 (i) Monocalciumfosfat	hævemiddel til selvhævende mel
▼ M3	E 400 Alginsyre	—
	E 401 Natriumalginat	—
	E 402 Kaliumalginat	—
	E 406 Agar	—
▼ M5	E 407 Carrageenan	—
▼ M3	E 410 Johannesbrødkernemel	—
	E 412 Guargummi	—
	E 413 Traganth	—
	E 414 Arabisk gummi	—
	E 415 Xanthangummi	—
	E 416 Karayagummi	—
▼ M17	E 422 Glycerol	Planteekstrakter

⁽¹⁾ EFT nr. L 157 af 24. 6. 1988, s. 28.

▼ M17

	Navn	Særlige betingelser (*)
▼ <u>M3</u>	E 440 (i) Pectin	—
	E 500 Natriumcarbonater	—
	E 501 Kaliumcarbonater	—
	E 503 Ammoniumcarbonater	—
	E 504 Magnesiumcarbonater	—
▼ <u>M17</u>	E 516 Calciumsulfat	Bærestof
▼ <u>M5</u>	E 524 Natriumhydroxid	overfladebehandling af Laugen gebäck
▼ <u>M17</u>	E 551 Siliciumdioxid	Antiklumpningsmiddel til urter og krydderier
▼ <u>M3</u>	E 938 Argon	—
	E 941 Nitrogen	—
	E 948 Oxygen	—

(*) BS Boerestof

A.2. Aromaer som defineret i direktiv 88/388/EØF

Stoffer og produkter, som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), punkt i), og artikel 1, stk. 2, litra c), i direktiv 88/388/EØF og mærket som naturlige aromastoffer eller naturlige aromapræparater i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, litra d) og stk. 2, i nævnte direktiv.

A.3. Vand og salt

Drikkevand

Salt (med natriumchlorid eller kaliumchlorid som basisstoffer), der normalt anvendes ved forarbejdning af levnedsmidler.

A.4. Mikroorganismepræparater

i) Mikroorganismepræparater, som normalt anvendes ved forarbejdning af levnedsmidler, undtagen genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i artikel 2, stk. 2, i direktiv 90/220/EØF.

▼ M17▼ M12

A.5. Mineraler (herunder sporelementer), vitaminer, aminosyrer og andre nitrogenforbindelser.

Mineraler (herunder sporelementer) vitaminer, aminosyrer og andre nitrogenforbindelser er kun tilladt, såfremt der foreligger et lovmæssigt krav om at anvende dem i de pågældende levnedsmidler.

▼ M17

DEL B — TEKNOLOGISKE HJÆLPEMIDLER OG ANDRE PRODUKTER, DER MÅ ANVENDES VED FORARBEJDNING AF ØKOLOGISK PRODUCEREDE INGREDIENSER AF LANDBRUGSOPPRINDELSE, JF. ARTIKEL 5, STK. 3, LITRA d), OG ARTIKEL 5, STK. 5a, LITRA e), I FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91

▼ M3

Navn	Særlige betingelser
Vand	
Calciumchlorid	koaguleringsmiddel
Calciumcarbonat	
Calciumhydroxid	

▼ M3

Navn	Særlige betingelser
Calciumsulfat	koaguleringsmiddel
Magnesiumchlorid (eller nigari)	koaguleringsmiddel
Kaliumcarbonat	tørring af druer

▼ M5

Natriumcarbonat	sukkerfremstilling
-----------------	--------------------

▼ M12

Citronsyre	oliefremstilling og hydrolyse af stivelse
------------	---

▼ M5

Natriumhydroxid	► <u>M12</u> — Sukkerfremstilling — oliefremstilling fra rapsfrø (<i>Brassica spp</i>) ► <u>M22</u> — ◀ ◀
Svovlsyre	sukkerfremstilling

▼ M17

Isopropanol (propan-2-ol)	Under krystalliseringsprocessen ved sukkerfremstilling Under overholdelse af bestemmelserne i direktiv 88/344/EØF, senest ændret ved direktiv 97/60/EØF Må kun anvendes indtil den 31. december 2006
---------------------------	--

▼ M3

Kuldioxid	
Nitrogen	
Ethanol	opløsningsmiddel
Tanniner	filtreringsmiddel
Æggehvidealbumin	
Kasein	
Gelatine	
Ægte husblas	
Vegetabiliske olier	► <u>M5</u> indfedtnings- eller slipmiddel eller skumdæmpende middel ◀
Siliciumdioxid i form af gel eller koloid opløsning	
Aktivt kul	
Talk	
Bentonit	
Kaolin	
Diatoméjord	
Perliet	
Hassel nøddeskaller	

▼ M5

Rismel

▼ M3

Bivoks	slipmiddel
Carnaubavoks	slipmiddel

▼ M17

Mikroorganismepreparater og enzymer:

Mikroorganismepreparater og enzymer, der normalt anvendes som teknologiske hjælpemidler ved forarbejdning af levnedsmidler, med undtagelse af genetisk modificerede mikroorganismer, som defineret i artikel 2, nr. 2, i direktiv 90/220/EØF, og med undtagelse af enzymer, der er afledt af genetisk modificerede organismer, som defineret i artikel 2, nr. 2, i direktiv 90/220/EØF.

▼ **M19****DEL C — INGREDIENSER AF LANDBRUGSOPRINDELSE, SOM IKKE ER ØKOLOGISK FREMSTILLET, JF. ARTIKEL 5, STK. 4, I FORORDNING (EØF) Nr. 2092/91**

C.1. Uforarbejdede vegetabiliske produkter samt produkter fremstillet heraf efter processer omhandlet under definition nr. 2, litra a), i indledningen til dette bilag:

C.1.1. Spiselige frugter, nødder og frø:

Agern	Quercus spp.
Kolanødder	Cola acuminata
Stikkelsbær	Ribes uva-crispa
Passionsfrugt	Passiflora edulis
Hindbær (tørrede)	Rubus idaeus
Ribs (tørrede)	Ribes rubrum

C.1.2. Spiselige krydderier og krydderurter:

Muskat	Myristica fragrans, kun indtil 31.12.2000
Peber (grøn)	Piper nigrum, kun indtil 30.4.2001
Peber (peruviansk)	Schinus molle L.
Peberrodsfrø	Armoracia rusticana
Lille galanga	Alpinia officinarum
Safflorblomster	Carthamus tinctorius
Brøndkarse	Nasturtium officinale

C.1.3. Diverse:

Alger, herunder tang, som det er tilladt at anvende i konventionelle levnedsmiddeltilberedninger

C.2. Vegetabiliske produkter forarbejdet efter processer omhandlet under definition nr. 2, litra b), i indledningen til dette bilag:

C.2.1. Fedtstoffer og olier, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, fremstillet af andre planter end:

Kakao	Theobroma cacao
Kokos	Cocos nucifera
Oliven	Olea europaea
Solsikke	Helianthus annuus
Palme	Elaeis guineensis
Raps	Brassica napus, rapa
Safflor	Carthamus tinctorius
Sesam	Sesamum indicum
Soja	Glycine max

C.2.2. Følgende former for sukker, stivelse og andre korn- og rodfrugtprodukter:

Sukkerroesukker, kun indtil 1.4.2003

Fructose

Rispir

Tyndt usyret brød

Risstivelse og voksmajsstivelse, ikke kemisk modificeret

▼ M19

C.2.3. Diverse:

Koriander, røget	Coriandrum sativum, kun indtil 31.12.2000
Protein fra ærteplanter	Pisum spp.
Rom, udelukkende fremstillet af saft af sukkerrør	
Kirsch, fremstillet på basis af frugter og aromastoffer, der henvises til i dette bilags afsnit A.2	
Blandinger af afgrøder, som det er tilladt at anvende i konventionelle levnedsmiddeltilberedninger, og som påvirker farve- og smagsegenskaber i konfekturprodukter, kun til fremstilling af »Gummi Bärchen« kun indtil 30.9.2000	
Blandinger af følgende pebre: Piper nigrum, Schinus molle og Schinus terebinthifolium, kun indtil 31.12.2000	

C.3. Animalske produkter:

Vandorganismer, der ikke stammer fra akvakultur, og som det er tilladt at anvende i konventionelle levnedsmiddeltilberedninger

Kærnemælkspulver	kun indtil 31.8.2001
Gelatine	
Honning	kun indtil 28.2.2001
Laktose	kun indtil 31.8.2001
Vallepulver »herasuola«	

▼ M22

Dyretarme

► **M30** ————— ◀

▼ **M15***BILAG VII*

Det maksimale antal dyr pr. ha Kategori eller art	Det maksimale antal dyr pr. ha (svarende til 170 kg N/ha/år)
Hovdyr på over seks måneder	2
Fedekalve	5
Andet kvæg på under et år	5
Kvæg på et år og indtil to år, handyr	3,3
Kvæg på et år og indtil to år, hundyr	3,3
Kvæg på to år og derover, handyr	2
Avlskvier	2,5
Slagtekvier	2,5
Malkekøer	2
Udsætterkøer	2
Andre køer	2,5
Avlskaniner	100
Får	13,3
Geder	13,3
Smågrise	74
Avlssøer	6,5
Fedesvin	14
Andre svin	14
Slagtekyllinger	580
Læggehøns	230

▼ **M15***BILAG VIII***Mindste indendørs og udendørs areal og andre bygningskarakteristika for de forskellige produktionsarter og -typer**

1. KVÆG, FÅR OG SVIN

	Indendørs areal (det nettoareal, som dyrene skal have til rådighed)		Udendørs areal (løbegårde, ikke græsarealer)
	Mindste levendevægt (kg)	M ² /dyr	M ² /dyr
Avls- og fedekvæg og avls- og fedehovdyr	indtil 100	1,5	1,1
	indtil 200	2,5	1,9
	indtil 350	4,0	3
	over 350	5 med et minimum på 1 m ² /100 kg	3,7 med et minimum på 0,75 m ² /100 kg
Malkekøer		6	4,5
Avlstyre		10	30
Får og geder		1,5 får/ged	
		0,35 lam/kid	2,5 med 0,5 pr. lam/ kid
Diegivende søer med smågrise på indtil 40 dage		7,5 søer	2,5
Fedesvin	indtil 50	0,8	0,6
	indtil 85	1,1	0,8
	indtil 110	1,3	1
Smågrise	over 40 dage og indtil 30 kg	0,6	0,4
Avlssvin		2,5 (hundyr)	1,9
		6,0 (handyr)	8,0

▼ **M15**

2. FJERKRÆ

	Indendørs areal (det nettoareal, som dyrene skal have til rådighed)			Udendørs areal (m ² areal, der er til rådighed på skift/ dyr)
	Antal dyr/m ²	cm siddepind/dyr	rede	
Læggehøns	6	18	8 læggehøns pr. rede eller i tilfælde af fælles rede 120 cm ² /fugle	4, forudsat at grænsen på 170 kg N/ha/år ikke overskrides
Fjerkræ til slagtning (i faste huse)	10 med højst 21 kg levendevægt/m ²	20 (kun for perlehøns)		4 slagtekyllinger og perlehøns 4,5 ænder 10 kalkuner 15 gæs For alle ovennævnte arter overskrides grænsen på 170 kg N/ha/år ikke
Fjerkræ til slagtning i mobile huse	16 (*) i mobile kyllingehuse med højst 30 kg levendevægt/m ²			2,5 forudsat at grænsen på 170 kg N/ha/år ikke overskrides

(*) Kun når der er tale om mobile huse på under 150 m² grundareal, som er åbne om natten.